Aladdin. Eventyr-Opera i 4e Akter

Förord till den elektroniska utgåvan

Detta musikverk av **C. F. E. Horneman** (1840-1906) har digitaliserats i november 2011 från Music Library, University of North Carolina at Chapel Hill av Internet Archive och anpassats för Projekt Runeberg i februari 2014 av Ralph E.

Samfundet til Udgivelse af danks Musik 2:den Række Nr. 6. 1893. **Aladdin.** Eventyr-Opera i 4 Akter af C. F. E. Horneman.

Fuldstændigt Klaverudtog med Text af KOMPONISTEN.

KJØBENHAVN & LEIPZIG. Wilhelm Hansen, Musik-Forlaq.

ALADDIN

Eventyr-Opera i 4 Akter | Miirchcn-Oper in 4 Aufzügen

af von

C. F. E. Horneman.

Ouverture.

Allegro assai leggiero.

Eigenthum des Verlegers für alle Länder.11279Wilhelm Hansen, Kopenhagen & Leipzig.Andante sostenuto.

Tempo I.cresc.

PV

pp sempre,,f er esc.

sempre marcatopp

cresc.

ffL'istesso tempo tranguillo.

motto vivo

[tremoloa tempo

JJ'niarcato

dim.

p dec re se.

pvlczsciero mol to heß »>arc*ppp

Andante sostenuto.

Arpa

»f

ad libitumTempo L_

PP

Andante sostenuto.

decresc.

Tempo I.

PP

cresc.

decresc.pp

pp

JfJf

/i/i.

quasi prestoP4

c res c.

tK

JA

m .m MJJ~ J.1= Jß Jf* M'l /r= & Jf= M j;f

\molto mar ca to

iste Akt. I ister Aufzug1.

Andante.

P

,y cresc. J=

Allegro assai.

cresc.(Tæppet gaar op. Vild Bjergegn ved Nat.) Allegro non troppo. (Der Vorhang; geht auf. Wilde,düstere Gebirgsgegend.)

cresc.

(Aladdin og Noureddin viser sig paa en fremspringende Klippe.) (Aladdin Hild Noureddin erscheinen auf einem vorspringenden Felsblock.)

Noureddin.

Af Na -

Der Nu

tu - - rens dunk - - le tur ge _ hei . . _._ n/eSkrift__har jeg

Schrift--lehr . . . .te

lært at boj _ e skjul te Kiæf . ter

mich he . zw in _ gen ver . horg' . _ ne Kriif _ te

ved et mæg

durch ein mäch

tigt Trol. doms _ ord,__der af Aan

tig Zan - her _ tcort,__tf iis die Cei

der fra en Ver. den dybt i Jor. dens mør. ke Gru . ber, gen-nem ster je . ner Wel . ten tief im dunk Jen Schoos der_Er . de,_durch denRø-gen af den brænd-te Blom . ster . flor, ken - des og be - sva -Ranch von schnell ver . brannJtem Bin - ten . flor, ho . ren und be . fo/

(De stiger ned fra Klippen.) (Sie steigen vom Felsen he ruh.)

res. gen.

(Peger paa Jorden.) Allegretto. (Deutet auf die Erde.)

Un.der Fjæl _ det er en Hu.le, hvor sig ri ge Skat-te

Un. term Fe/s ist ei . ne Höh Je, wo ich rei . che Schiit, ze

skju-le, kun en Yng _ ling naa'r der ned, ik - kun jeg_ dens Ind . gang

ui .le, nur ein Jibig-- ling kann hin . ein, Ein.luss geh'-- mir ich al .Allegro vivo.

Aladdin.

véd. Vis mig hur - tig den - ne Hu - le med de un _ der - ful - de

lein. Zeig; mir hur . tig dir _ se Höh . le mit tim ir nu . rier . stt _ ///rit

Skat. te, lok - - ket af dens Her . lig .

Schützen, jtt________mich lockt ri ir Herr _ . lieh_

Aladdin.

hed, sti . ger dri _ stig jeg der _ ned!

keit, sieh zum Ah _ stieg mich hr _ reit!

Allegretto.

Noureddin. Ik.kun jeg har Magt at by.de, ik - kun

hh ttl . lein rittrf riort he . feh-len, ich til _

Noureddin.

jeg kan Fjel . det aab.ne, ik.kun jeg blev Hu . lens Her. re ved u .

lein den Fels kann öff- neu, ich til . Irin trnrri Herr rier H'uh-le durch he .Allegro vivo. . , ...

j.. (utaalmodig' Aladdin. {ungedHid(s)

træt . . te . li _ ge Flid. Vis mig Vej _ en, jeg skal

harv . . lich sie . . le ti fleiss. Zeig den H'eg, der durt . hin

gaa, og jeg ly . der Jer i - blin-de; til_ mit

J'iihvt, und ich wilt Vir blind ge _ hor.chen! An ____________ mein

Maal, Gul . dets Magt mig fø - re skal______til mit

Ziel J'iih . ret mich des Gul _ des Macht,__an mein

Maal det him - mel . høj - e, Gul . dets Magt mig fo . re Ziel, dus him . mel . ho - he, fiih - ret mich des Cvl . des

tranq.Allegro. (for i Aladdin._(Jur sich)

skal. En _ de . lig skim - ter jeg Lys i det

fj Macht. -— "— End . lieh nun schim . mert ein Licht in der

Noured.

(forsigl Hvad Skjæb . _ nen end mon - ne

tßir sich) Has Schick . . sal auch hrin - éren

Fjer - ne, Haa . bet for - ja - ger min Tvivl, Fer . ne, Hoff- nnng he.sedt mich auf's Neu,

dol - . ge, Haa - bet min Tvivl dog for - ja - ger,

mo - ge, Hoff - nnng auf's Neu mich he . see . let.

blæn _ den. de sti . ger min Lyk - - kes Sol, _ strå. I end em. por steigt wein Glücks . ge . st irn.__

blæn - den . de sti - ger min Lyk - kes Sol, _ s tru. lend em . por steigt mein Glücks . ge . stirnjz

er esc.

Maa. - - let er nær! nah' ist das Ziel!

Maa . .let er nær! Vej . en aab ner sig her.

nnh' i'.cf ////.V 7,v/' (tf - fé» "eKr der Weg.(Aladdin til Noureddin i Spænding.) (Aladdin voll Spannung' tu Noureddin.)

Men sig mig, hvad ag.ter I at gø.re? Dochsagmir, was pla.nest Du nun wei-ter? i

Se her : paa det.te Sted sig aab _ ner

Sich hier der Höhle Thür. sie öff . net

Her? Hier?

Hu . lens skjul . te Dør. Ja, just her, hvor al - drig for i Dag en

sich an die . ser Stell'. Ja, just hier, u o nie zu . vor ein Menschen.

Nour.

Fod har traadt, her aab - nes Lyk . kens Por . te for os beg _ ge to.

fuss ge.weilt, hier Ihut das Gluck uns Bei _ den sei . lie l'for. ten auf.

rry1 y

Et Baal vi först maatæn-de, og den _ ne Ild___for.

Zuvor e ut .zun .den wir ein Feu . er. und die . se Glut- ver _

Andante.(med forstilt Ømhed) (mit erkünstelter Zartheit)

tæ _ re skal_ en fa. ger og duf - - ten-de Blomst. Da

zeh - ret dann ei - ne zar. te und duf _ ten. de Btu. me. Drauf

Allegro non troppo con energie.

parlando

sti _ ger op af Grun. den bråt en Stén, mens Jor - den bæ - ver.

hebt sieh plötzlich aus dem Grund ein Stein, die Erd' er. zit . tert.

Recitativ.

F1,IX --gri - ber Du med dri . stig

Schnell _----. ssest Du mit Jtiih . ner

(gaar nær indpaaAladdin,med dæmpet Stemme) Andante con moto. (tritt näher an Aladdin heran, mit gedämpf, p. ter Stimme) ,--------

Haand en Ring, som paa den er fæ . stet, o g næv . - ner Hand den Bing, der da - ran be - fé - stigt; und nennst_ den

Nav . net paa den Kvin - de Du ei - sker hojst_ af al

Na . men je - ner Ei . nen, die teu . rer Dir- als AlAllegro non troppo.

_(med Ild) (ff nr ig)

le. Da lof . . ter Du den tun - ge

le! Dann he . hest Du den schwe _ . ren

Stén, og som et Bæ _ _ ger aab . . ner

Stein, gleich ei . nem Kel . _ che off . . net

sig den mør ke Jord. Men fra det

sich der dunk . . le Schlund, und aus der

dy - be bry - - der frem et Skjær af

Tie . fe steigt em - pur ein Clunz ion

(for sig) ... Aladdin (für sich) Andante con moto.

far - ve - ri - ge Straa - ler. Hvor her - - ligt

far . hen . rei - chen Stra - . len! Wie herr - I ich!(til Noureddin) Aladdin. (zu Noureddin)

Men Nav-net paa den... Doch den Na.men je-ner.. .

cresc. rit.

Noureddin.

blandt Kvin . - der, som Du ei - sker højt af

.... der Ei . . nen, die von al . len Dir am

rit.

Allegro non troppo.

(for sig) (fiir Sich)

Den blandt Kvin . - der_

Je - - ner Ei _ . nen,

al . le her paa Jor - den, Du

teu'r . . sten hier auf Er - den, Du

(heftigt) , (heftig)

den blandt Kvin - der jeg ei _ _ sker

je - - - ner Ei . nen, die teu . - rer

næv _ ne maa! nen _ nen rnusst!højst af al - - le? Nej, nej!

mir nis Al - - - le... Nein, nein'.

(for sig) Hans Kær - . lig . hed i

(fürsich) Ihn fuhrt_ die Lie - he dem

jeg kan ej næv . ne til Trold . doms - kun - ster, hvad

ich will nicht brau _ c hen zu Zuu . her - kün _ sten mein

Dø . den ham fo . rer, mens jeg til Li - vet, Jor - dens

Tod in die Ar _ me, doch mich er - war. tet sii _ sser

eresc.

mest af alt jeg har kær,__ej be

höch . . st es, ein . zi _ ges Cut,_ . nicht he -

Glæ . der gaar ind, at ny . de den Sum af

Le . bens . ge . nus s, und schhir . fen in vol _ - lensmit - te Or - dets re - ne Klang. _

fle . cken des Wor. les rei - uen Klang! —

Lyk - ke jeg spa - . red op! _

Zii _ gen will ich das Cliick! _

Dybt i Hjer - tet gem - mer jeg_ det

Tief im Her . zen her. ge ich_ den

dy - _ re . ba - re Navn.

e _ wig ten _ . ren Nur .men.

Nu rask af . Jetzt ei - lested og hent af tør . re Kvi _ ste en dyg . tig

nur, und trug' von dur. ren Zwei, gen recht vie/ her -

Aladdin.

Jeg er her strax i - gen. Gleich hin ich wie . der hier.

Noureddin.

Dragt. hei!

Det er be -

Es ist be .

(gaar) (ab)

Noureddin.

sint - tet: ja, be - slut-tet, al-drig skal hans Øj _ e

schlössen: ja, he . schlössen.' Nimmer sieht sein Au . ge

se den ly . se Dag!--Naar han i Dy - bets Nat for .

mehr den hel . len Tag'.--Wenn in der Tie - fe er ver .svin- der, schwindet,

naar han i wenn in der

Dy - bets Nat for . svin - der, da har jeg sej - ret, da har jeg

Tie fe er rer - schicin.det, htib' ich gr . won.nen, huh' ich ge .

sej . ret! En al - drig a - net Trold _ doms - magt jeg faar med uün . nen.' Denn nie ge . ahn . te Zan . her _ macht _Sieht mir die

Lam _ pen i min Haand, og in _ gen véd, hvor _ fra den

Lum . pe in die Hand, und Nie.mand weiss, wo _ her sie

stam . mer, kun den . ne Dreng kan lø . se Gaa - den. Thi

stam - /i/et. Er könnt' al - lein das Bat . sei lö . sen. _ Drumstaar det fast: han Dø - den li - de maa; den sid - ste

steh t es fest: dem Tod ist er ge - weiht! Die letz - te

(ser ud efter Aladdin.) (sieht nach Aladdin ans.)

rall.

Skrån - ke paa min Vej jeg bry - der ned. 'Schran - ke, die mich hemmt, ver-nich - te ich.'

a tempo

rall.

Andantino.

(Noureddin bliver urolig, (Noureddin wird unruhig

gaar frem og tilbage.) und geht auf und nieder.)

string.Noureddin ffi Recitativ.

Men hvis han ik - ke holdt sit Ord? Doch wenn er nun sein Wort nicht hielt?

hvis Dren-gen ik - ke kom til-ba-ge? Wenn die - ser Barsch' nicht wie-der kä-nie?

Ej taa-be-li-ge Frygt! saa sandt har Gul-det tabt sin Glans om det kan ik - ke fri-ste mer et Buh!/ii-cher/i - che Furcht! Dann war' da - hin des Gol-desGlunz,wenn er nicht mehr rer-locken künnt'ein

Andante.

ungt_ u-skyl-digt Hjer - te!

jungL- iin-schut-dig Her - ze!

se nip re stacc.

Han kom - mer, al - de - les sorg - løs med de tør-re

Da kommt er, ^ so hei-ter arg- - los mit den diirrenKvi - ste han i - ler hid. Den Stakkel_

Zwei - gen eilt er hierher! Der Ärmste!

cresc.

, . jj- (kommer med et Bundt Kviste.) A (kommt mit einem Bündel Reisig.) m i Recitativ.___L L

Noureddin, i

a - ned han blot! Se, her er Ved, som hur-tig fæn - ger. Nu-vel, kom

Ahn-te er nur! Sieh, hier ist Holz, das hur-tig hren-net. Wol- an, hring's

Andantino con mot o.

hid! Her--i den - ne Kloft ej_

her! ----------,-yj—i Hier_———--in die - serSchlucht,die_

af no - gen do - de - lig be-traadt, her ved mit Baal noch kei - nes Men - sehen Fuss he - trat, heim Fen - er hi fr

Aan - der fra Dy - bet kal - der jeg frem, som Her - re jeg by - de

ruf _ ich der Tie - fe Gei-Ster her - Ulf.' Als Herr-scher gr - hiet' ichAladdin (for siS-) Aiaaain (J.j/r

Du om hvem min Tan ke e vig kred - ser

Du, um die mein Den - ken e - wig krei - sen

(lægger Grenene tilrette.) hier, (legt das Jleisig- zurecht.)

kun, min Læng - sels Maal,- Du mi-ne Drøm - mes

muss, mei-nrr Sehn - sucht Ziel,_ Du mei-ner Trän - - - me

Brud, Du Aand fra Pa - ra - dis! Vær hos mig, be - skærm mig_

Braut,Du Geist des Pa - ra - dieses! Sei um mich, he - schütz mich!_

og led mig frem ad dunk - le Vej ei Ak! for at vin - de Dig jeg

Ge-!ei -te mich auf dunk - lem We - ge! Da-mit Du mein seist.wag' ich(nærmer sig Noureddin og betragter hans Forberedelser til ßaalet.)

T V V (niihert sich Noureddin und

vo - ver Alt, Du mi - ne Drøm-mes Brud, Du Aand fra Pa - ra - dis! beobachtet dessen Vorfie-

lt/ - tes kühn,Du, mei-ner Träu-me Braut,Du Geist des Fa - ra - dieses! reitungen zum Beisigf eu-

er \

Naar al - ting staar be -

Wenn al - les dann he -

redt, lyt - ter da al - le Na - tu - rens Aander til mit Her-sker-

reit, fol - gen schnell all' je - ne C, ei - ster der Na-tur dem Macht ff e -

bud- Nøg - len jeg fandt, Skæb - nen jeg tvang, og gen-nem det klø - ve-de

hot DenSchliis - sei ich fand, das Schick - sal ich zwang, und sieg - reich zie-henwir

Aladdin

Dog fra Hjer - tets Dyb__sig

Doch im tief - sten Her - zen, da

Fjeld gaar vort Sej - ers-tog! Naar den fag

ein durch den Fei - s en-spalt! (fur sich.) stirJ)t die Blu(Med stigende Bevægelse.) (Mit steigender Erregung.)

træn - ger frem__en sæl - som Angst:_

spür' ich's se/t - Sam und schwer wie Angst:_

re Blomst i Flam - men dør_ jeg fø - ler

me dann den Flam - men - tod, nicht klag' ich.

hvad om nu her i Fjel-det jeg min Grav skal fin-de? Al-lah

Wie, wenn nun hier im Fei-sen ich mein Grab müsst'finden? Al-lah,

in - gen Bro - de, et rin-ge Of - fer kun mod al

Was be - den tet's? Dadurch er - rin - gen wir al - le

staa mig bi!

steh' mir hei.'

Ver - dens Her - lig - - hed. Saa kom! Du ra-ske Gut, nu fuldt be-redt til

Herr - lich - keit der Welt!—.-Nun komm! Du flinker Barsch,sieh her, he-reit ist

Jeg føl - - ger Jer i-blin-de om end Vej - en fø - rer til min Ich fol - - ge Euch ja blindlings, führ - te mich der Weg auch an mein

1 vj staar 'lægger Grenene tilrette og vedbliver hermed indtil Replikken: Ja, ja!)

" , Werk (Legt elie Zweige inrecht und fährt damit fort bis zur Replik: Ja! Ja!)Grav! Grab'.

Ej no - gen Magt_ mig stand-ser.

Mich soll kei - nr Macht_ mehr hal - tru!

Frygt ej_ for no - gen Fa - re.

Ge - fahr_ ist nicht zu fiirch-ten.

Nu KV;/ .

vel, saa har Na - tu - ren alt ud - ru - stet dig med Yil - jens

an! So hat Na - tur Dich aus - ge - r'ü - stet mit tier Wil - lens -

Kraft, som alt be - her - sker og stil ... ler

kraft, die al - les br - herrschet und sti! ... Irt

al Din Be-gær! Skun-ne Kvin-der dig om - flok-ke i Tu - sind - tal_med Smil paa

all Dein Br-grhr! Tausend hol - dr schö-nr Wr - Srn um-schwe - ben Dich_ lii-cheln Dir

Kind og ei skovs-ful-de Blik-ke, naar snart med Hu - lens Per - ler

zu, mit lieh' - er - f 'ull-ten Bli- Cken, so ha/d mit Per - len reich gr-smyk-ket som Sul - tan i et Slot af Sølv og Guld Du tro

schmücket t/s Sut - tan Dn im Schloss aus Gold und Sil - her tro

Aladdin.

ner. U-mu-ligt! Min Tan-ke flag-rer om, for-vir-ret, som i Drøm-me. Ja

nest. Un-möglich! Mir ist, als hiel-te mich ein wir-rerTraumum-fan - gen! Ja!

Nou-

reddin

(rejser sig.) (erhebt sich.)

(med et Fyrstaal slaar han Ild og tænder Baalet.) (sthlägt Feuer an einem Feuerstahl und zündet . den ßeisighaufrn an.)_

ja, ret snart Din Tvivl_ for - gaar!

Ja! Dein Zwei - fei wird bald ver - gehii!

Se her! alt Baa - let flammer!

Sieh nur! Schon flammt das Rei-sig!ral/.

T ' r

Ved Lam-pens Aand, stig frem! IS fim Geist der Lam pr!_ steig- auf.

(kaster BlomBten i • (wirft die Bl urne

Ilden. En firkantet Sten med en Hank stiger op af Jorden,)(under Torden.)

in's Feuer. Ein viereckiger Stein mit einem Griff steigt aus der Erde auf.) (Donnerrollen.)

Aladdin.

Grib Rin-gen der! Det er som Læn-kerbandt min Fod!_

Den Ring dort fass! Mir ist als hielten Ket-ten mich!_

Noureddin.

r

Nu skal og Du sollst und

maa Du ned i Dy-bet sti - ge, nu skal og maa Du ned i Dy-bet

musst hin-ab nun in die Tie-fe! Du sollst und musst hin-ab nun in die

sti - ge! Du on - sked' Guld, det lig - ger Dig for Fo-de! og i en Ha - ve Tie-fe! Du woU-test Gold__dort liegt es Dir zu Fussen! Drauf kehrst Du dann inskal Du ven-de om, hvis Ma-ge fin - des ej paa den -ne Jord, hvor Æ - del - ste - ne, Di - a -ei- nem Gar-ten um, der sei-nes glei-chen nicht auf Er-den hat, wo E - del-stei-ne, Di - a -

man-ter som Frug-ter hæn-ge tungt paa Træ-ets Gre-ne. Tor Sul-tans Rig - dom er en Draa - be

man-ten als Fr'uch-te von den Ztcei-gen nie-der.hangen. ^ Des Sul-tans Beich-tum ist ein Tröpf lein

Recitativ.

Aladdin.

Tand mod Per-ler-ne i den - ne Hu-les Dyb. Jeg er be - redt!

nur, ver-gli-Chen mit dem Meer von Fer-len dort. Ich hin hr - reit'.

Noureddin.

Som Løn- jeg ik - kun ven - ter, at Du fra Hu - lens in - der - ste mig

Als einz' - gen Lohn nur sollst Du mir ei - ne al - te Kup -fer-lam -pe nun

a temvo

brin - ger en gam - mel Kob - ber - lam - pe.

hrin - gen, die Du in der Höh - !e fin - dest!

Aladdin.

En Lam - pe kun?

Ei - ne Lam - pe nur?Noureddin. Recitativ. .

Ja en Lani-pe kun, og jeg er vel for - nøj - et, brin-ger Du blot den til - ba - ge. Ja. ei-nr Lam - pe! Und ich hin ganz zu - frie-den,teenn Du sie her - auf mir hrin-grst! i

Quasi parlando

Den hæn - ger midt paa Væg-gen, helt af Rust be - dæk - ket, Du let den fin - de Sir hängt dort an der Matt-er. fast von Rost zer - fres - sen; Dn fin-drst Sir gar

kan, dens Lys ud - bre - der Glans ud o - ver Hu-lens Væg - ge og Ha-vens gyld - ne Iricht, ihr Licht ver. hrri-trt Gtanz rings in der Böh-/r, Gold-glanz girsst's auf des Gar-trns

(Tager en Ring af Fingeren og holder den op for Aladdin.) Moderato. (Zieht rinrn Bing vom Fingrr und hiitt ihu Aladdin hin.)

(sætter Ringen paa Aladdins Finger.) (steckt den Bing an Aladdin's Finger.)

Frugt. Früchte'.

En Tryl-le-ring jeg sæt-ter paa din Finger,den dig til Den Zau-herring hirr steck an Deinen Fingrr, rr soll zum

Ly - set at - ter fo - rer. Licht Dich u'ir - der fiih-ren.

Og kom saa her, tag Und nun komm her, ver.Recitativ.

fat og prøv, om Ste - nen rok-kes kan. Men husk, at Du maa næv-ne den Du ei - sker højst. such, oh Du den Stein he - we-gen kannst. Doch nenn' da . zu den Na-men Je - ner, die Du liehst!

Aladdin.u

Nej in - gen-sin-de, jeg næv-ner her et hel-ligt Navn! Kein, nie und nim-mer nenn' ich den hei!'-gen Na-men hier!

Noureddin.

Det tje - ner jo Din e - gen Sag, Es dient Dir nur zum eig-nen Glück!

hvi tø - ver Du? Was zö-gerst Du?

Moderato.

Aladdin. Recitativ.

Mor-gi - a - na, Mor-gi - a - na.

Allegro moderato.

Noureddin.

min Mo - der kæ-re! (trækker forgæves i Stenens Hank.) Ha! die ten-re Mntter'.(zi"ht Vergehens an, Griff des H,,
,

V! *>in C 1

Recitativ.

Din Mo - der kan det ik - ke Wie darfst Du Dei- ne Mut-ter

væ - re; Dit Hjer - te har en an - den kær.

nen-nen; Dein Her - ze weiss von an - d'rer Lieh'.

Aladdin

(bestemt.) (entschlossen.)

Jeg næv-ner ik - ke hen-des Navn! Ich nen-ne ih - ren Na-men nicht!Noureddin.

Hvad? saa me-gen Lyk-ke vil Du for-spil- de af en taa-be - lig Frygt?

Wie? so viel des Glückes willst Du verscher- zen, nur aus tö- rich-ter Furcht:

Moderato.

(Aladdin gaar nogle Skridt frem

Aladdin geht einige Schrit-

} paa Scenen i Kamp med sig selv, vender derpaa

(griber Ringen.) ergreift den Hin pr)

Nou. Allegro moderato.

te über die Bühne im Kampf mit sich Selbst; dann wendet er sich plötzlich um.) __—-

Vel-an! til-giv, Gul-na-re! Gul - na-re?

Wol-an! vergieb,Gul-na-re! Gill - nu-re?

(trækker i Ringen.) (zieht am Bing.)

(Nedgangen til Hulen aab-(Der Eingang zur Höhle

ner sig.) öffnet sich.)

Recitativ.

Se hvil-ken Pragt fra Jor-den straa-ler

Sieh, wel- che Pracht hier aus der Tie - fé

cresc.

Recitativ. |

conf'uoao

ud! strall!

se, Glans af Guld og Sieh Go! - des-glanz und

Æ-del-ste-ne vin-ker Dig. E- del-Stei-ne winken Dir'.

<i

Recitativ.

Stig ned i Rigdoms dy - be Steig in den reichen Schacht hin-Svælg og øs af Jor-dens Kil - de Stor-hed, Magt!-

ah und schöpf aus Sei-ner Quel-le Reichtum, Macht!_

cresc.

Jlfconfuoco

Aladdin

(til Noureddin.) (zu Noureddin.)

5R

Allegro non troppo

(for sig.)(fnr sich.)

Nu kækt_ jeg trod - ser Fa - ren! Be - skyt - tet

Keck trotzl_ ich den Ge - fah-ren! Be-schützt von

/-s

Nu, ret saa!

Nun, recht so!

con anima.

af Din Kær - lig - hed jeg sti - ger glad der - ned, i Dy bet, der

Dei-ner Lie - he st ei - gr ich voll Mut hin - ah zur Tie - - fr, und

(for sig.) (f ür sich)

Der svandt min sid - - ste Frygt og nær ved Maa - let staar jeg nu,

Nun schuand die letz - - te Furcht, und nah' dem Zie - le hin ich jetzt;

pluk - ker jeg en Krans af per . ler som Din hvi _ de Pan - - - de win - de dort den Kranz ans /vr . aer die wei - sse Stim_ Dir

mit Held ej svig-te kan,__ thi jeg har kæm - pet Næt - ter, Da - ge

meinCliick verliisst mich nicht,_ dr nu ich, ich kämpf-te Nach - te, Ta - ge,skal om-sno. I Haab og Frygt mit Hjer - te slaar, her,_ her_

krö - nen soll. Mir schlägt das Herz so hoff - nungs-hang: hin ab_

og vel for-tjent, den ri - ge Skat, hvis kla - re Lys her,_ her_

und hab verdient den reichen Schatz, dess'Stra-len - schein hier._ hier_

_ i det kol-de Fjeld__af den straa - len - de Glans_

— in den kal-ten Fels.. — zieht mich stra - ten - der Ctanz_

jeg ser, her__som en Stjer-ne der vin - ker fra Hu - ris mig til. For-

ich seh', siiss___„ wie die An-gen der Hu - ris winkt hell er mir zu. Ver-

dro - ges jeg necf, mens Længs-ler og At-traa som Ild mit Bryst om-spæn - der, glø - der; M'i - derstandslos, und Sehti-suchts-rerlangen er - füllt die Brust wie lo - derndFeu - er; a

borg ne Længs - - lers Gnist blus - ser mæg - tig op paa-

horg^ _-_ner Sehti^__;_ sucht G hit lo - dert heiss e/n-por auf's

cresc. L

thi det_ er EI - skovs Fryd,--Kær-lig - he - dens Vaan-de, som i mit

denndßSJ?\ ist Lie - hes-icon -ne, das sind Lie - bes - schmerzen, die mir im

ny, ja det_ er Mag - tens Fryd,__Her-sker-væl - dens Sød-me som mig

neu. Ja, das_ ist Herr - scher-won - ne, sii - sses Macht - he - wusstsein, was mir

cresc.Hjer te bræn - der! O Kval og

Her - - zen gin - hen! O Qual und

fyl - der Sjæl og Sin - de! O fri - ske

Sinn und Herz er - fiil - let! Du Hoff-nungs-

Lyst! Dri - stig frem__mod_ mit

Lust! Mil - tig schreit' — ich_ an 'S

Haab! For - yn - get Mod og Kraft_ som Kil-dens kla - re

strål! Ver - jiingt sind Mut und Kraft!_ wie fri-schen, k/a - ren

Maal! al_ min Hn alt_ mit Haab til Gul - na - re staar.

Ziel! All_ mein Seh - nen,_ gilt nur Dir, Gul - na - re. Dir!

___

(han stiger ned iHulen.) (er steigt hinab in die Höhle.)

Strøm fø - ler jeg alt her i mit Bryst Ung - doms - mod.

Quell fiih - le ich tief hier in der Brust Ju g-end - mut!

dim.

PPPAllegro assai.

Noureddin1

(alene.) (allein.)

Ha_ un - der-ful-de Magt nu

Oh,_ wunder-ha - re Macht'. c c -

løst af Dit Baand, Du frem - bry - der i Væ] - de, og paa Dit

lös't nun. hr - frrit, brichst Arr - vor Du ge - icalt-Sam. auf Dei-nen

Vink boj - er al le Knæ! Men

Wink heu - get Al ______Irs sich! Doch

tys! her gæl-der det For - sig - tig - hed; thi hvis han o - ver Jor - den

still! vor al - lem gilt es Vor - Sicht hier; kommt er her-auf an's Ta - ges-naar er Fa ren stor. Som

licht, dann droht Gr - fahr! So -

Lam - pens Her-re kan han by - de, og Lam - pens Aand maa blindt ham

ha ld dir Höh-lr rr ter - las . sen, Jst er al - lein der Herr der

ly - de, saa snart han Hu - len har for - ladt. Nej,

Lam - pe, ere - hor - chen mass ihm h/ind ihr Geist. Nein,

nej! det maa ej ske!

nein! das darf nicht sein!

Recitativ.

Men har jeg Lampen først i Hah'ich die Lampe erst in

Hæn - de, Han - den,

Recitativ.

jeg stø-der ham i Dy - bet ned; stoss ich ihn in den Schlund zu - riick.

ff mosso pp ff mossoRecitativ.

jeg la - der Hu-lens Ind-gang spær - re, und lass der Biihlr Ein-gang s prr - rrn!

Recitativ.

og med det us - le Liv er Mit ihm sank in dir Tir-fr

PP ff mosso PP

Recitativ.

brudt dann

den sid - ste Hin - dring for mit Held! For-

dir Irtz - tr Schran - kr mri-nrs Glücks! Vor-

a tempo

sig- tig da jeg ' gem-mer ved mit Bryst min Skat, som al - drig no - get

sich-tig hrrg ich drauf an mri-nrr Brust dm Schatz, dm nie ein mrnsch-lich

Øj - e faar at se. Og kun i Nat - tens tav - se Stund, naar alt om-kring mig

Au-gr sr - hen darf. Und nur in stil - Irr, dunk-Irr Nacht, wenn al - les tirf im

so - ver trygt, da frem af Skju-let ta - ger jeg min Lam-pe. Og saa, ja saa! Schluw-mrr liegt, hol' Iris' aus drm Ver - steck ich mei-ne Lam-pr. Und dann, ja, dann!Presto.

tranquillo ad libitum

a tempo

Frem da, I svul - men-de Længs-ler, Komm dann,Du glit - hf n-des Seh - nen.

tranq. ad lib.

frem hvert et Øn - ske, som dæm-rer, alt, hvad min - Sjæl fav - ned i ly- se - ste, sa - lig-ste komm,all mein Wun-schen, Yfr- Ian-gen,all, was mein Herz je von der se-lig-sten Stun-dr er -

a tempo

tranq. ad Hb. . " temP° tranq. ad lib.

Haab. Frem, der er Plads for Jer al - le, snart skal I fa - des til

hofft! ± Kommt,nun ist Platz fur Euch Al - tr! L Bald sollt Ihr Le - hen em-

Liv. Ri - get er mit: alt, hvad jeg vil_paa mit „Bliv" maa det ske! pfah'n! Mein ist das Reich: ein Wink von mir_und mein Wil - le ge - schiebt! Der

Æ - rens Krans, der smyk - ker Hel-tens Pan-de. Kro - nens Guld med

Kuh - mes - kränz. der schmückt des Hel- den Stirne, der Kro - lie Gold mitpoco sosten.

pin sosten.

Her - sker - magt og Væl-de, en græn - se - løs Vi - den, u - en - de - lig Herrscher-macht im Bun-de; fin Wis - Sen ohn' Gren-zen__ fin Brich - tum ohn'

a tempo

Rig dom;__selv hvad skøn - - nest Hjer - - tet

En - dr__selbst des Brr - - zens höch - - ster

ved: Kær lig - he - - dens sø de Lyst jeg

Schatz: sii - - sse, hei - - sse Lie - - bes - hist wird

hy . der: og paa mit Vink mig lægges alt for Po - del__

tttein sein: auf n/ei - nen Vink liegt Al-les mir zu Füs - sen!_

ad libitum a tempo

ad Hb.

Frem da, I svulmen-de Længsler; frem hvert et On - ske, som

Komm dann,Du elii-hendes Seh-nen, . . komm, all mein Wünschen,Ver.dæm-rer, alt hvad min Sjæl fav - ned i ly - se - ste, sa - lig - ste Haab!

Ian-gen, all, uns mein Herz je von der Se - lig- sten Stim - de er - hofft'.

a tempo

ad Hb. a " Te"'fJ0 ad lib.

-m---—m-m--

Frem, der er Plads for Jer al - le, snart jkal I fo - des til Liv; Ri - get er

Kommt, nun ist Platz f ur Euch Al - le, • bald sollt Ihr Le - hen em - pfah'n; Mein ist das

a tempo

mit: alt hvad jeg vil_ paa mit „Bliv" maa det ske! Skøn-ne Fryd, at

Reich: ein Wink von mir-nndmein Wil - le ge - schiebt! Stol - ze Lust, zu

her - ske u - den Græn- ser! So - de Lyst, at ej - e jor - disk

herr-schen oh - ne Gren - zen! SH - sse Lust, zu ha - ben ird' - sehe

Al - magt!______Mer__end Kvin - - de - smil og

AU - macht!__Mehr__als Frau - - en - lieb' undKys! fry - - der Du dets lyst - . ne

Huld . . rri - - zest Du.... dm hri . _ ssen

voco a poco piü animato

Sind! Ja, næp pe jeg fat - ter selv den Gud-doms -

Sinn! Ja, kaum fass' ich selbst das göt- ter - glei-che

lod som nu er min! Det træn - ger paa, som om

Loos, das mein nun ward! Mir klopft das Hrrz, schirr als

Bry - stet skul-de spræn - ges, Gøg - le - sy - ner hvirv-les for mit druk - ne

u'Ollt's dir Brust zer - syren - gen. Gan - kr! - hil - der tan - zen vor den trunk - neu

pin animato

Øj - e rundt. En sa lig Rus har gre - - bet

Bli - cken mir. Ein se!' - - ger Bausch er - fas - - srtmig, den daa - - rer Vid og Sans! Jeg

mich, hr - to - - rrt Geist und Sinn! Ich

skæl - ver alt, hver Ner ve hr hr schon, jr - drr Nerv____rr

ptu am mai o

sit - rer! Vel ....lyst skum - rne'r

zit - trrt! Wol......- lust pritscht mein

vildt som Hav i Storm, u - tæm

Blut, das stürmt und ras't. Un - % 'uhm

me - li - ge Ly ----- - ster gn - ber min

ha - rr Br - gier ----- dr packt jiih - tingsAdagio.

Presto.

Sjæl__ak ve, i Læng - sei jeg__for - gaar.

mich,__und tci/d Ver- Ian - gen zehrt__an mir!

(gaar hen til Halens Aabning \ og lytter efter Aladdin.) ' (geht an die Öffnung der Höhle und lauscht.)

Molto Andante sostenuto.Noureddin.

Han nær-mer sig! Er naht he-reits!

Jeg ho-rer alt hans Fjed. Schon hör'ich sei-nen Schritt!

Naa, han har læs - set godt, det maa man si - ge, Nun, ich ge - steh', gr - la - den hat er tiich - tig,

Allegro.

fast Byr - den tyn - ger ham til Jor - den ned. es drückt_die Bur - de ihn zu Bo - den fast,

Selv Kjor - tel - fli - gen gem - mer des Kit - teis Zip-fe/ seihst hirgtÆ - del - ste- ne. E - del-stei-ne.

Aladdin

(usynlig for Tilskuerne.) (unsichtbar für dm Zuschauer.)

Allegro.

Ræk mig Haan-den, hjælp mig op! tro mig slig Byr - de træt - ter.

Reich' die Hand mir, hilf mir doch! Glaub mir, die Last er - mit - det!

Noureddin.

Gør Dig først for Byr - den fri; hvor har Du Lampen?

Mach' Dich von der Biir - de frei; wo ist die Lampe?

Aladdin. Recitativ.

ræk mig den! Lad mig kom - me op dog først; i mit

reich sie mir! Lass mich doch nur erst hin - auf; zwi-sehenTempo I.

Noureddin.

Skød den er be - gra - vet un - der Frug-ter- ne fra Ha-ven! Ræk mig

Gar- ten-früch- ten trag"ich im Gr - tran - de sie ver-hor-gen! Gieb die

Aladdin. Recitativ.

Noureddin

(vredt.) (zornig.)

Lampen, ræk mig Lampen! Nu i - gen? Kast, Du Nar, de dumme

Lampe! Gieb die Lampe! Ach,so wart! Wirf sie fort, die dummen

Ste-ne. Lampen,Lam-pen si-ger jeg! Steine! Die Lampe gieb,hörst Du denn nicht'.

, Aladdin.

(viser sig.-) (zeigt sich.)

Naa giv Tid, Du skal nok faa den, nu straks jeg komme Nur Ge-duld, Du sollst sie ha-hen,gleich werd ich o - hen

Allegro non troppo.

skal. Sein.

Hjælp!-

Hul - fe!

(han kaster Røgelse paa Ilden, som blusser op, medens Hulen lukker sig.)

(er wirft eine Blume aufs Feuer, das aufflammt, während die Höhte sich schliesst.)

(støder Aladdin tilbage.) (stösst Aladdin zurück.)

Recitativ.

Stans! Halt!

Du skal ej hø - ste Løn-nen for min Møj - e! Du sollst den Lohn für mei-ne Müh'nicht em-ten!Allegro con fuoco.

Noureddin. I Recitativ.

Saa luk Dig at - ter Klip - pe, ved mit Baal! Jeg

Nun schliess Dich wie - der Fr/s, auf mein Ge - hot! Mich

i m -*

Btan - ser ik - ke far jeg naa'r mit Maal,- jeg naa'r mit Maal, jeg

schreckt von m ei-nem Ziel nicht Not, nicht Tod!_ Nicht Not, nicht Tod, nicht

Allegro con fuoco.

naa'r____mit Maal!

Not,__nicht Tod!

(iler ud.) (eilt ah.)(Scenen indhylles i fuldstændigt Mørke.)

(Die Scene hüllt sich in vollständiges Dunkel.)

jyp sempreScene i Hulen. I Auftritt in der Höhle.

En underjordisk Hule med Planter og Frugter af Ædelstene. I Baggrunden Lampens Aand.

Eine unterirdische Höhle mit Pflanzen und Früchten aus Edelsteinen. Im Hintergrund der Genius der Lampe.

Allegretto.

Kor (usynligt.) Unsichtbarer Chor.

Alt.

Lampen er for - svun - den. Nun verschwand die Lam - pe.

Lampen er for - svun - den Nun verschwand die Lam - pe

„Bass.

Sopran. Alt.

og dens Lys ud - slukt..

und ihr Licht er - losch.

Tenor.1.2.3. Sopran.

En skyld - fri Sjæl er ste-get i Hu - len ned, en

Ein schuld - los rein Ce-mütstieg-zur Höh - le nie - der, ein

1.2.3. Alt. .

En skyld - fri Sjæl er ste - get i Hu - len Ein schuld - los rein Ge - müt stieg zur Höh - le

Tenor,

En Ein

Bass.

Lampens Aand. Der Genius der Lampe.

Hør te I

Hör tet Ihr

skyld - fri Sjæl er ste-get i Hu - len ned. schuld - los rein Ge-müt stieg zur Höh - le nie - der.

ned, er ste - get i Hu - len ned.

nie - der, es stieg nun zur Höh - le nie - der.

skyld - fri Sjæl er ste - get i Hu - len ned. schuld - los rein Ge-müt stieg zur Höh - le nie - der.ik - - - - ke den bul - dren - de

nicht je - - nes don - . . . nem - de

Bra .... gen? Kra ... - chen?

Kor.

Alt. Bass.

Fjeld - kon - gen Berg - kii - nig

ry - sted' i Vre - de_ sin Skul - der.

schüt - telt' im Zorn sei - ne Schul - tern.

Lampens Aand.

Der Genius der Lampe.

Fjeld - kon - gen luk - te den sten - fa ste

Berg - ko - nig schloss sei - ne stei - - ner - - nrDør. _ Thür.

Sopran.

Sopran, Alt & Tenor.

Snart_ bræn - der Lam - pen, snart— bræn - der Lam - pen dæm ^T"'

Bald_ stralt dir Lam - pr, ha/d_ stralt dir Lam - pr ' \ r>~

ny! nrulLampens Aand. Genius der Lampe.

Kun o _ ver Jor . _ den min

Nur uuf der Er - _ de muss

Her . re jeg ly _ der,

streng ich ge _ .hor _ - chen,

her hans Be - fa - Ung kun

hier je - doch ucht' ni ei . nes

li - - det jeg ag - - ter_

Herrn ich gar ue _ nig.

ho - . rer I ik _ ke, han

,Hü . . . ret Ihr .nicht, nie ersuk - ker og græ . der ? \jepf r.........................zet..............und \kla -.........-...............çett.....

Lam . pen er kraft . - - los, mit

Macht - - .... Jfs. die Lam . ._ pe, drum

(synker under (Sinkt unter

0 - - re jeg luk - ker.

muss ich ver - schwin _ den!

Torden i Jordem Donner in die Erde.)Allegretto.

Allegro molto agitato.

^ (Aladdin kommer styr. (A/uddin kommt ver .

Aladdin.

'tende fortvivlet ned fra en Sidegang.) zweifett durch einen Seitengang hereingestürzt.)

In - gen hø - rer mit Raab, in _ gen ro - res af min

Nie - mand ho - ret mich hier, nie _ mand ruh . ret mai _ ne

Stem.me, in . gen ho - rer mit Raab, in . gen ag _ ter paa min

Stim .nie, nie . mand ho - ret mich hier, nie-mand ach - tet mei - ner

Kla _ ge! Hor mig, o, hør mig

K/a . gen! Hör mich, o hör michalt_ er for - tabt!

ich —- bin ver _ lor'n '

Hor, mig, hor mig fal - ske Trold, Du skal faa_

Hur mich, Ja!. scher Zuuh'rer, hör! Was Du willst,-

hvad Du for - Ian . ger, hor min Kla _ ge, hør min

es soll Vir uer _ den, hör mein Kla _ gen, mei . nen

Jam.mer! 0 fri mig ud af Mør . kets Kval!

Jam .mer'. Zum Licht lass wie.der mich em - por! _

Recitativ.

Recitativ.

Nu jeg straffes for min Brø . de, at Gul.na.res Navn jeg næv . ned,

Jetzt bestraft sich mein ler . hre . chen, ^ . dass Gutnare,ns Nanz' ich nanu _ te!Recitativ.

Recitativ.

ej Til. gi-vel. se, ej Red - ning, jor - det er jeg med mit Haab!

Kein Ver.zeijien,kei.ne Bet - tung, ^ . Hoff. nung,Leben- Sind da - hin!

fri mig ud af Mør - kets Vold! (styrter til Jorden.)

mach • der graa - sen Qual ein End! (stürzt zu Boden)

—^ . - . -i. . ^

Andante.

Ak, nu er Alt_ for - bi, o

Ach, nun ist al - les vor - bei, ueh

ve, for - bi; af al min Kval og bit-tre Nød kun Do-den fri.er mig ud.

mir! vor. bei! aus al-lem Schmerz und hilt'rer Not be - J'reit al-lein mich der Tod.Ak ja, for - barm Dig, AI . Iah, tag_ mig snart, o tag mig

O Du, er - harm' Dich, AI - /ah, nimm_ mich bald, o nimm mich

snart i Din Favn.

bald in Dei.nen Schoos!

1. Tag mit Far.vel, o Mo - der, /. Nun le. be icol, o Mut . ter,

2. Min.des jeg kan, o Mo - der, 2. Dein denJce ich, o Mut . ter,

en.somt maa Du suk ke Da gen lang, og jeg ej lin.dre kan Dig

ein.sam musst Du icei . nen al . le - zeit! Und ich kann Dei.nenSchmerznicht

den-gang Du mig vug - ged' blidt i Din Favn; da var der Fryd og sa . lig

wie Du einst mich wieg . test sanft in dem Arm; da kannfmeinfferz nur sei'- ge

No - den, Du Ii - der. Rast - los op _ so . ger Du nu Din

lin - dem,nicht stil-len! Ohn' Ka - sten su. ehest Du nun Deinen

Fred i mit Hjer.te. Ak, for in - tet Du gav mig

Ru - he und Frie.den! Ach, für Al . les gab ich Dircon affetto, acceler.

Sau, men for. gæ - ves Du træt-ter Din Fod, ak In _ tet, ej ßøn.ner, ej

Sohn, doch ver. ge.bens sich mii-het Dein Fuss, och, nichts mehr,nicht Fle.hen, nicht

Alt; kun med U . tak jeg løn-ned' Din Kær - lig - hed, og kun daa-ren-de

nichts! Nur mit Un.dank be - lohnt'ich Dein Lie . ben, Tru _ ge _ risch Seh.nen er.

Taa - rer mig kal _ der til . ba - ge. In - tet Haab,_

Thrd . nen mehr ru . fen zu _ riick_ mich. Kei _ ne Hoff . nung,

Læng. sier op - fyld - te mit Hjer - - te. Brø - de - fuld,_

füll . te mein lieb - lo - ses Her - ze! Schmerzj-r . füllt,_

Sorg og Død, ak, in _ tet naab, kun Sorg og Død!

Schmerz und Tod, ach, kei. ne Hoff nung, nur der Tod!

an - ger - fuld, ak, in - tet Haab, kun Sorg og Død!

reu er . füllt! ach, kei. ne Hoff .nung, nur der Tod!

(synker ned og slumrer indj (sinkt zurück und entschlummert.)Andantino.

(Fløjtesolo) (Flötensolo)

» ad libitum

En Bjergalf kommer tilsyne, Eine Bergelfe wird sichtbar,

acceler.

i i hun opdager Aladdin og vinker en anden Alf til, som kommer løbende.

sie entdeckt Aladdin und winkt einer anderen Elfe,die eilig herbeiläuft.

acceler.

De vove sig hen til ham, og idet de overraskes af hans Skønhed fatte de Godhed for ham og be . Sie wagen sich

nahe an ihn , und von seiner Schönheit überrascht, fassensie Mitleid ßir ihn und be

f--- -;- ^ ." { —'---

slutte at vaage ved hans Leje. | De plukke hver en Palmegren hvormed de sagte vifter ham.

schliessen an seinem Lager zu wachen. Jede pflückt einen Palmenzweig.mit dem sie ihm leise Kühlung fächeln.

I Baggrunden sés en tredie Alf komme lobende, efterfulgt af en fjerde. Im Hintergrund sieht man eine dritte E/Je herbei eilen,ihr folgt eine vierte.De vi le lege, men de to forste Alfer söge at forhindre dem deri af Frygt Sie wollen s pielen,die beiden ersten Elfen suchen sie jedoch daran zu hindern.

for, at de skulle vække Aladdin.

aus Angst,dass sie Aladdin wecken könnten.

De forer dem hen til Lejet. Sie führen sie an das Lager.

Et Øjeblik studse de to sidste Alfer ved Synet af ham, men straks derpaa fortsættes Legen med nogle flere Alfer, som Emen Augenblick stutzen die beiden letzten Elfen bei seinem Anblick-,gleich darauf aber setzen sie das Spiel mit anderen Elfen fort.

netop i samme Øjeblik kommer frem. diegerade in diesem Augenblick dazukommen.

De to forste Alfer holde sig Die beiden ersten ElJ'en blei.

stadig ved Lejet, for at værne om Aladdin under den stadig tiltagende vilde Leg ogj Dans af Alfer og Gnomer, ben an dem Lager Aladdins,um ihn gegen den stets zunehmenden Lärm von Spiel und Tanz zu beschützen,den Elf Ansom efterhaanden fyldejr Scenen.

und Gnomen ausfiihren,welche nach und nach die ganze Bühne anfüllen.Kor.tßynligt.) (Sichtbarer Chur.)

Sopran a- Alt. Tenor. Bass.

Hej _ o!__Hej . o !_

Her. bei!__Her.bei!_

Hej - o!__Hej - o !_

Her.bei'.__Her.bei l_

i i i

Hej . o!__Hej. o!______Kom!

Her.bei'.__{fer, bei!--— Kommt!

Hej . o !__Hej - o !-

Her.bei!__Her.bei'.___Sopran I.II.

Til Dans! Nu er Fjeld.dø -ren

Zum Tanz! Seht, es schlosssieh der

kom ! Hej - o !

Kommt! Her- bei!

Kom! Hej . o ! Kommt! ___Her-bei!

Alt I.D.

r r r ' r '

lukt! Nu er fjeld- dø _ ren lukt!

Fels! geht, es schlosssich der Fels!

Nu er Fjeld - dø - ren lukt, u - for - styr- ret vi Seht, es schloss sich der Fels, im - ge - stört sind wirt

' T. r Y '

Her i vor Hal svin . ge vi om! Hej - o! _

Schuin. gen wir uns Al _ le zum Tanz! Her-bei!_

r V r T V '

svin _ ge om - kring, svin _ ge vi om, Hej _ o!_

froh . lieh im Kranz, schwill _ gen wir uns. Her _ bei!_Hej - o!__ly - stig om - kring! ly . stig om.kring!

Her. bei'.__früh _ lieh im Kranz, schwin.gen wir uns!

Hej . o!__ly . stig om.kring! ly - stig om.kring!

Her . bei!__früh - lieh im Kranz, schwill. gen wir uns!

Hej . o !__Hej - o !_

Her . bei!__Her- bei'._

Hej _ o ! __Hej _ o !__Her ! her!

Her-hei!__Her - bei!__Hier! hier!

Her! her! Her! her!

Hier! hier! Hier! hier!

Her! her! Her!

Hier! hier! Hier!

Her! Hier!To . ner om - slyn . - ger den hvirv - len _ de Ska - re, den

Gau . _ kelnd um _ schlingt sich die wir _ hein _ de Schaar, ja, die

To . ner om _ slyn - . ger den hvirv . _ len - de

Cau _ . kelnd um - schlingt sich die wir - - hein - de

To . ner om . sl/n - - ger den hvirv - len - de Ska - re, den

Gan . . kelnd um - schlingt sich die wir . hein - de Schaar, ja, die

hvirv . len _ de Ska _ re i bro . _ get Glans,

wir . hein - de Schaar in hell - hun . . tern Glanz,,

Ska re i bro - - get Glans,

Schaar in hell - hun . . tern Glanz,

hvirv - len - de Ska . re i bro - . get Glans,

wir - hein . de Schaar in hell . bun . - lern Glanz,

i bro- get Glans. .

in bun - . tem Glanz. _

i bro . - get Glans.

in hun - tem Glanz.

i bro- get Glans—

in hun ... tem Glanz—71»

Alferne ved Lejet peger mod Baggrunden, hvor Aladdins Druinniesyn viser sig: Gulnare i Brudedragt, rækker Sultanens Turban frem mod ham.

Die beiden Elfen an Alaildin's Lager deuten nach dem Hintergrund, uo sich Ataddin's Traumgesicht zeigt: G ulnare im i tprautanzug reicht ihm des Su/tan's Turban.

Se, hist fra o - ven træn.ger sig frem Da _ gens

Seht, dort non o . hen dr in. get her . ein Licht und

Se, hist fra o - ven træn.ger sig frem Da . gens

Seht, dort run o . ben drin.get her . ein Licht und

Se, hist en Alf fra Drom_me - nes

Seht, dort von fer . lie winkt ihm voll

ly - se blæn-den _ de Skær, se, en Alf fra Drunune - nes

bien . dend tag. hel . ter Schein, seht, von fer . ne winkt ihm voll

ly _ se blæn-den - de Skær, se, en Alf fra Drom-me _ nes

bien - dend tag . hel . ler Schein, seht, von fer _ lie winkt ihm voll

Land omt og kær . ligt ham vin . ker til ba

Lie . he und Mit . leid die schön.ste der EI

Land omt og kær - ligt ham vin - ker til - ba

Lie - be und Mit . leid die schön.ste der Et

Land omt og kær . ligt ham vin _ ker til ba

Lie . be und Mit . leid die schön.ste der EIge, gy - - - der

fen, spen - . det

ge, gy - - der

fen. spen . .

ge, gy - - der

fen, >pen - _ det

Trost__i hans Bryst.

Trost __sei - ner Brust!

I I L I

Trost i det sorg - be . tyn - ge - de Bryst.

Trost sei ner schmerz - he - lu .de - neu Brust!

Trøst__i hans Bryst.

Trost__sei - ner Brust!.

Trøst i det sorg - be . tyn - ge .de Bryst. _

Trost sei - ner schmerz _ be . la _ de _ neu Brust! _

<En urolig Bevægelse af Aladdin foranlediger at Alle, undtagen Aladdin, forsvinder.'

(Eine unruhige Bewegung Aladdins macht, dass alle mit Ausnahme Aladdins verschwinden.)Aladdin.

(vaagner og sér sig forfærdet omkring.) (erwacht und blickt entsetzt umher.)

For.svun . det! ak, i - gen for.svun - det! Ved Kil.dens Ris.len har jeg

Verschwunden'. Ach. wieder verschwunden'. Am Quellen . rand hub' ich ge .

Recitativ.

so . vet! det var kun en Drøm, den svandt som al .le an . dre!

schla . Jen'. es war nur ein Traum, er schwand wie al . le an. dem'.

Kun Hu . lens Rædsler er end.nu til . ba.ge, fra Haa _ bets Him . mel styr . ted' jeg i Der Hüh . le Schrecken sind al. lein ge. blie.ben; vom Hoffnungs.him . mel stiir. zte ich zur

Dø.den! O AI Iah vær mig naa.dig! 0 Al lah vær mig naa.dig!*'

Hol. le! O Al . Iah sei mir gnä.dig! O Al . Iah sei mir gnd.dig! *1

*) Ved Ordet „naadig" styrter Aladdin med opløftede Arme plat til Jorden,hvorved han kommer til at støde Ringen mod Klippegulvet. Scenen oplyses lidt efter lidt. Ved Lyden af Aandekoret rejser Aladdin sig op og sér med Forundring paa den tiltagende Lysning. *) Beim Worte „gnädig" stürzt Aladdin fluch zu Boden mit emporgehobenen Armen, wobei er zufällig den Bingum Felsenboden berührt. Nach und nach wird es heller. Als der Geisterchor ertönt, erhebt Aladdin sich und sieht mit Verwunderung die zu. nehmende Helle.

11279Andante sostenuto. Kor.(usynligt.i A (Unsichtbarer Chvr.)

Sopran a-Alt.

Tenor. Bass.

Kom - mer hid med Ly. sets Pragt! __Kom . mer hid med Ly - sets

Nah' in Dei _ ner lich-ten Pracht!__Nah' in Dei. ner lieh . ten

'K om . mer hid med Ly - sets Pragt!--Kom . mer hid med Ly - sets

Nah' in Dei-ner lich-ten Pracht!___Nah' in Dei .ner lieh - ten

(Ringens Aand lader sig tilsyne paa en hvid lysende Sky.) (Der Genius des Ringes wird auf einer weiss leuchtenden Holke sichtbar.)

Pragt! — Pracht! -

Pragt! I Pracht! _

cresc.

Ringens Aand.

Der Genius des Ringes.

Stans Din Kla. ge! Du by.der o - ver Rin.gens Aand, ved

Lass Dein Kla -gen! Ringmeister gicbden Wil .len kund, ichAndante.

Rill- gen paa Din e _ gen Haand. Sig mig, hvor -(lie. ne Dir zu je . der Stund! _Sug' nur, wo .

Sopr.a-Alt. Andante

hen? og straks jeg fø - rer Dig did paa mi - ne let - te Vin.ger. ved

hin? und flugs dann trag' ich Dig fort auf mei.nen leichten Schwingen. Mir

Ved Wir

Ved Wir

a sostenuto.

Rin - gen paa Din e _ gen Haand!_ Ved Rin - gen paa Din e - gen

die . nen Dir zu je . der Stund!_ Wir die . nen Dir zu je. der

Rin _ gen paa Din e - gen Haand!_ Ved Rin - gen paa Din e . gen

die . nen Dir zu je . der Stund!_ Wir die . nen Dir zu je _ der

Rin - gen paa Din e - gen Haand!_ Ved Rin - gen paa Din e . gen

die . nen Dir zu je - der Stund!_ Wir die . nen Dir zu je . derHaand. . Stund! .

Haand. _ Stund! -

Haand. Stund!

Aladdin.

ij Recitativ.

mæg-ti-ge! om Du for.maa'r, bring mig hjem til Is.pa.han! Alt mit Guld_ vil jeg Dig

miichJi - ger! Wenn Du's vermagst, bring mich heim nach Is.pa.han'. AU mein Cold__ will ich Dir

/ r

skæn_ke for et Glimt_ af So . lens Lu.e. Før mig bort her .fra!

schenken fur ei _ neu Strå!- vom Son.nen. lich.te! -—Bring mich fort von hier!

Ringens Aand. Der Genius des Ringes.

Ræk mig, Her. re, blot Din Haand, o.ver Rin . gens Aand be _ fa . ler Du!-

Herr, so reich mir Dei. ne Hand;_ Du be. fielst dem Geist des Hin. ges ja!-Næp.pe har Du Or. det talt, før Dit ' Øn . ske er fuld . bragtj_

Kaum hast Du das Wort ge . sagt, ist Dein Be . fehl auch schou voll - bracht!__

Kor.

Andante sostenuto. Sopran a- Alt .__

Dit On . ske er fuld . bragt --ved Rin - gens

Dein Be - fehl ist schon voll _ bracht__thrrchdexBin - ges

JUm_- .. ..______L__ — -___J,,___1_

Tenor.

Dit On _ ske er fuld - bragt--ved Rin - gens

Dein Be - fehl ist schou voll . bracht __durch des Bin - ges

\ " — — .——-— i

Magt. (Aladdin træder op paa Skyen, som drager hurtig bort.) Tæppet falder.

Macht'. (Aladdin tritt auf die Wolke,die schnell fortzieht.) Der Vorhang: fallt.

Magt. Macht!ANDEN All,2den | äter Aufzug.

Allegretto.

Allegretto.

a tempo

cresc. e accel._

Allegro vivace.Tæppet gaar op. Scenen fremstiller Morgianes fattige Stue. Morgiane sidder sovende ved Der Vorhang geht in die Höhe. 3Ian sieht das Innere der ärmlichen Hiitte Morgi-

Rokken. Det er Nat, en svagt brændende Lampe staar paa Bordet.

ane'ns. Morgiane sitzt schlafend am Spinnrocken. Es ist Nacht. Eine matthrennende Lampe steht auf dem Tische. Morgiane vaagner og sætter Rokken i Gang. Morgiane erwacht und setzt das Had in Bewegung.

Andantino con moto.

Lento.

Morgiane.

Hju - let gaar saa trangt naar Taa - ren rin - der_

Mil - de geht das Had wenn Thrii - nen flir - ssen,

træt er min Fod og træt mit Øj - e, og Sjæ - len læn - ges

mud ist mein Fuss und mild' mein Au - gr; die Seet' ver- langt so

ak!_ ef - ter Søv - nens Fred.

heiss_ nach des Schla - fes Frie - den!Rast - løs maa min Fod dog Hju - let træ - de, Bast - los muss mein Fuss das Büd - chen tre - ten,

al - drig mit Øj - e hvi - ler, al - tid Be - kym - ring ja - ger

nie hat mein Au - ge Bu - hr, end - los der Schmerz,der die See - Je^

(Dagen gryr.;

(Es beginnt zu tagen.)

Sjæ - - len Dag_ og Nat. 0

fol - - tert Tag_ und JVaCht. ___________ Wie

tungt_ at ven - te

schwer_ das War ten

paa in

den_ man ei - sker i Haab og Frygt og ban - ge

Lie -_ ^ - hes - qua - len, in Furcht und hoff - nungsban - gemTvivl, men ti fold Jam - mer,

Zwei-feil __-— finrh zehn - fach gran - Sam

(hun stanser Rokken.) (sie halt r/as Kari an.)

ja ti - fold Jam - mer naar Mo - - der - hjær - tet die tau - send Qua -_len des Mut - - ter - her - zens,

maa kval-fuldt æng - stes for sit Barn, maa kval-fuldt æng - stes for sit

das gram-er - fiillt des Kin-des harrt; das gram-er - füllt des A'in-des

(rejser sig.) (steht auf.)

Recitativ.

Barn. harrt!

Jeg ha - rer alt den mun-tre Fug - le - hær, hvis gla-de Der Vijg- lein Zwit-Schern hür'ich « - her-all, die fro-hen

(aabner Vinduet.) (öffnet das Fenster.)

To - ner sol - klar Dag be - bu - der, det da - ges u - de, . Al - lah, ak, her

Ti) - lie k/a-ren Tag ver-kiin-den, schon wird es hel-ler, Al - lah, ach, hierModerato.

in - de vil Nat - tens mør - ke Skyg - ger ik - ke svin - de.

drin-nm die nächt- lieh dü-stern Schat - ten nim-mer schwin - den!

Recitativ.

Hvad ser jeg hist i So-lens Mor-gen-skær? En Yng-ling slum - rer paa vor Sul-tans Trap-pe, og

Was seh ich dort im er-st en Morgenstral! Ein J'ungMng schlum-mert auf des Snl-tans Trep.pe, und

So - lens Straa - ler som en gyl - den Krans har lagt sig om hans Pan - de og hans Kjor - tel er Son-nen - stra - len wie ein giild-ner Kranz um - zit - tern Sei-ne Stir-ne, sein Ge - wand ist von

pur - pur - far - vet. Hvil - ket dej - ligt Syn!

Pur - pur - far - be. Welch ein lieh - lieh Bild!

Nu svin- der Mor-gen - rø - den, den kol - de Nat har ble - get hans Kin - der. Die Mor - gen - ro - te schwin - det, die kal - te Nacht ent- f ärbt1 ihm die Wan-gen.Moderato.

Recitativ.

Han vaag - ner som væk - ket af en

Er wacht auf als weck - te ihn ein

Drom, mens 0j - et ba - des i en Taa - re - flod; han ser her - hen_ han

Traum, das Au - ge netzt ihm ei - ne Thrä- nen-flut; er sieht hier - herer

(vinker,og raaber ud til ham.) (winkt ihm und ruft ihm zu.)

i m Andante.

nær.mer sig_ A - lad-din!

nä-hert sich— A - lad-din!

Hvad tyn - ger saa dybt_ i Li - vets

Was drückt Dich so schwerim Lenz des

Aladdin. Recitativ.

Sommer min Søn, min Søn, dit gla - de Hjær-te? God Mor - gen,min elsk-te Mo-der! Le bens, _mein Sohn,was quält dein früh - lieh Her- ze? Ich grüssDich, ge-lieb-te Mut-ter!

a tempo

jeg har saa vidst for - voldt Dig Smær - te,_ o

ge - wiss hab' ich Dir Schmerz he - rei - tet. Okan__Du til - gi - ve? Let - sin-digt jeg glem-te, hvad bit-tert jeg ang-rer, at

kannst__Dn ver - zei - hen?___Leicht-Sin-nig vergass ich, uas hit-ter mich reu-et,— dass

Morgiane.

Du har mig kæ - rest dog. Jeg til - gi - ve, jeg til - gi - ve? ak, kun - de

ich doch Dein Theur-stes hin! Ich ver - zei - hen! Ich ver - zei - hen? Ach,könnt'ich

jeg DinSmær - te lin-dre. Jeg ser Dig med Taa-rer paa Kind, med dy - be

Dejene Schmer - zen Im-dem. Jfh ^ Thrimrn,nlf.in Sohn, ich hör Dich

Suk-ke, Dit Lej-e Du so-ger ej mer, naar Nat-ten kom-mer. 0 sig, hvi Du van-drer saa

seufzen'. Du sn-chest Dein La-ger nicht mehr, wenn al- tes schlummert'. O sag, was he - rei - tet

mork i maal - los Kvi-de? Hvor-for er Dit livs-gla-de Sind med et_ for-svun-det.

Dir die-se stum-menQua-len? wie kon Ute Dein fröh-li- cher Sin n so p/ötz - lieh schwinden.Aladdin.

Dit livs - gla - de Sind med et for - svun-det. Du kæ - re

Drin J"röh - Ii - cher Sinn so p/ötz - Urft schwin-den! O tru - rr

Mo - der! Du skal ej græ - de, den stor - ste Sorg kan ven-de sig til

Mut - ter'. Du darfst nicht wei - neu, der grii-sste Schwerz kann sich in Freude

Morgiane.

Ak! om jeg dog kun - de hjæl - pe!

Ach! wenn ich doch he/ - feil köiin - te!

(Hæ - de. Snart mit Ord Du

ican - dein! Ja, mein Wort er -

Ak, slaa Dig til Taals i Dit Hjem og hos Din Mo-der, lad fa - re den

Ach, lass Dir ge - nii - gen Dein Heim, hei Dei-ner Mut-ter i'er-giss, was so

san - - de vil. fiiUt__Sich ha/d!stær - ke Be - gær, de sto-re Drømme; Du glem-mer at Lyk - ken kan bo i fat - tig Hyt-te, Din Mo-der Du /tf is s Du ersehnst, dir stol-zen Traume! Es woh-net das Gliick gar so oft in nied-rer Hiit-te; der Mutter ver-

Aladdin. Recitativ.

Adagio.

dolce

tro, bliv helst ved Jor- - den. Der staar en Stjær-ne o - ver So-li-mans Slot, jeg

tran! Wehr' Dei-nen Wiin - schrn.' Dort steht ein Stern hoch ü - her So-li - mans Sehloss, und

Morgiane. Recitativ.

kan ej for den fængsler mi - ne Blik-ke, den fængs-ler mi - ne Blik-ke! Hvad me-ner Du? mei-nen Blick mass ich ai(f ihn stets rich-ten,mass ich auf ihn stets rich-ten! Was sa-g-rst Du?

Molto Allegro. Aladdin.

En En - gel hvid og skær, mit Oj - e saa__og

Ich sah ein En - gels - hild, so hold_ und rein_ und

El skovs Ild__i mit Hjær - te bor,

Lie - hrs - glut__zehrt nm Her - zen mir!og Haa-bets Stem - - me ta - ler i_ mit Bryst,__ja

der Hoffnung Stim - - me fli't - stert leisL mir Trost,__ttrr

Haa-bets Stem - - me ta - ler i-mit Bryst,--at hun_

HoffnungStim - - mr f/ii - strrt teis'—mir zu,__dass sir_

skal en Gang vor - de min! Hver

drr - einst die Mri - nr wird! ,—. Stand

Dag jeg hist bag Soj-len stod og ven - ted skæl - ven-de

tag - lieh dort am Säu len - thor und he - hend war - tet' ich

i Frygt og Læng - sei, for u - be-mærkt, naar hun fra

in Furcht und Seh - nen, um un - he-merkt, wenn aus demBa - det kom med si - ne Ter - ner, et flyg. tigt Oj - e - blik_

Bad_sie kam mit ih - ren Mäg-den im fliicht'gen Au - gen-blick_

__at præ - ge nen - aes Bil - _ led i min

__ihr ßi/d nis mri - nrm Her - . zrn fin - zu-

M.. ....*.............

meno mosso

Sjæl? nu Dag og Nat " ver f0.r mlt Øj - - e,

prä-gen; uta - chend, tran - '"rnd h"h tch Slr vor A" - - S ™ ,

a tempo

ja, jeg ser det Dag og Nat.. Og der - for

sir nur schwebt vor mri - nrm Blick! Und drs - halb

Morgiane.

Recitativ. L

tror Du at hun ei - sker Dig? En for-nem Da - me, som fra Ba-det føl-ges hjem af

glan-brst Du, dass sir Dich lieht? Ein vornehm Fruulf in,das die Miigde in das Bad be-Andantino.

Aladdin. Recitativ.

T-

Ter - ner, og Du,- en fat - tig KnøsL Hor vi - de - re, og Du skal snart faa

glei - ten, und Du,_ fin nr - mer Barsch.'_ Hiir wei-ter nur; und al - so - ha/d wird

Allegretto con moto.

se det er ej no - gen Drom, ej Hjær-ne - spind! A/ar Dir's sein, dass dies kein Traum,kein Hirngespinst!

ral/.

En Dag da hun fra Ba - det hjem - ad gik og tæt for -

a tempo Ein Ma/, als ans dem Ba - de heim sie kehr/, und dort vor -

bi mit Skjul hun sog - te hen, just i det sam-me

« - her ging, uo ich ver - steckt, höh sie im sei- hen

Øj - e - blik jeg saa, jeg saa_ hun Ißf - tet Siø - ret og et

Nu den Schlei _ er fort; da traf_ aus ih - rem Au - ge mich einMorgiane. Recitativ;

Blik, et Blik saa ømt- hun send - te mig. Der - i jeg ej det mind - ste

Blick, fin Blick so warm,__ so li eh'- fr -füllt!— Dar- in vrr-mag ich nichts tu

Andantino.

ser som kan Din Tro be - styr - ke. Hun løf - ted' vel sit Slør kun for at

Sfh'n, was Dri-nrn Wahn hf. stärk - tf. Dm Schlri - fr hoh sir wol, dass fri-sehe

Recitativ.

Andantino.

sva - le sig i kø - lig Skyg - ge, og Blik - ket, som hun send - te Dig, har

Luft ihr hri-ssrs Ant-litz kiih - lr; und was nun ih - rrn Bück hr- trifftgr -

Recitativ.

Aladdin.

Du_vist hel-ler ik - ke ret for-tol-ket. Men om jeg nu for-tal-te Dig_

wiss_hast Du ihn auch nicht rrcht gr -dfu-trt. DochwcnnDu nun von mir rr-f iihrst'_Allegretto.

I vor Sul-tans Ha - ve jeg en Mor-gen - stund mig li - Bted ind, der jeg In des Sul-tans Car-trn schlich i/k ei - nes Mor - gens un - he - merkt, weil ich

vid - ste at Gul - na - re, vor Prin - ses - se, van - dred om; bag en

wuss - te, die Prin - ze.v - sin wan-dre dort im schaff' - gen Hain. Und ein

Ro-sen-busk jeg skjul - te mig, snart_ jeg hør - te let- te Trin og en Kvin-de

Bo-sen-husch ver - steck - te mich. Bald_ ver.nahm ich /ei- sen Schritt, und ein Weih so

eng-le - lig, me - re straa - len - de end So - len, svæ - ved ha - stig tæt for -

en-gels-schön, noch vie/ scho - ner als die Son-ne, schweb- te ei- lig dicht vor -

bi;

bei;

mosso

men__med et hun

doch ---- da hielt siestand - bed', vend - te om og frygt - som gik til - ba - ge hen mod Bu-sken, der hun

in - ne, kehr-te nm,und furcht-sam ging sir wie-der hin zum Bn-sche, und dort

pluk - ked'med sin hvi-de Haand en kun halvt ud - sprungen Ro - senknop, og svandt saa hur - tig bort. pflückt'sie mit der weissenHand ein nur halb rr- schlössen Bös - tein ah, dar-auf verschwand sie dann.

Recitativ. ,, Allegro.

Her ser Du den! Hier siehst Du sie!

(viser hende Rosen.) (zeigt die Rose.)

EI - skovs - pantet, tvivler Du end -

Dir Lie, - bes - ga-be; zweifelst Du jetzt

Morgiane.

Gul - na - re! vor Prin - ses - se. So - li - mans

Cut - na - re! die Prin - zes . sin, So - li - mans

nu? tvivler Du end - nu?

noch? zweifelst Du jetzt noch?

Dat - ter! har hun med e - gen Haand-Ja hun har den pluk - ket, og hun har

Toch-ter! Sie hiitt' mit eigner Hand-Gepflückt dir-se Bo - se, an ih - re

Aladdin.tryk - ket den omt til sit Bryst og ka - sted Ro - sen til mit

Brust sie dann ziirt lieh gr - druckt und mir sir zu - gr - u'or - - fru

Morgiane.

Skju - le-sted. Vor Sul - tans Dat-ter! Drøm - mer je£? Nej,

in's Versteck. Des Sul - tans Tochter! TrJUL. ' me ich? Nr in,

nej, jeg kan ej tro der - paa at Per - - siens

nein, ich g!«" - be nicht dar - an, dass Per - - siens

Sol,_ Gul-na- re, en Knas,som Du, af rin-ge Stand,kan ei - ske. Kun en

Sto/z,_ Giil-na - re, Dich ar- men,gu-ten Burschen tir- hm könnte! Ei - nm

Spag har hun for. Og ved Du ej, at

Scherz macht sir sich! Weisst Du denn nicht, dass

Aladdin. -

U - mu - ligt! Un - miig - lieh!So - li. man be - gæ - rer en Mor . gen.ga - ve rig og skøn af hver, som

So . li _ man von Je . dem, der freit um der Prin - zes.sin Hand, gar nu - er -

bej - ler til Gul _ na - res Haand og Hjær.te; Du har maa.ske en messJich rei.che Mor-gen - ga - hr tor-dert? ,_____^ Du trügst vielleicht,__man

saa - dan, kan jeg tæn. ke, i Byl . ten der, ej sandt ? en kost - bar sollt's fust glauJ) en,Schat-ze im Biiu _ del dort> nicht wahr" __ viel Kost . har

Skat af Klu _ de, Ben og an . det SkramJe . ri. A - lad - din, hør min

keit an Lum.pen,Kram und an . derm Plun-der.zeug.' A - lad - din, hör mein

Bøn, for - jag den Daar - Bkab! Hvor - for vil Du Dig selv og

Fle.h'n, und lass die Thor . heit! Wes . ha/h willst Du Dich selbst undAiaüäiii.

mig be _ drø - ve? En Mor . . gen . ga - ve, rig og

mich he . trii . ben? Vie reich _ . ste Mor. gen . ga - be

skøn,jeg brin.gervor Sul . . tan____Stør. re Pragt_

brin.ge ich nn.serm Sul ... Ian____Gross're Pracht_

_ Du al. drig saa, Du al - - drig saa.

__sahst uim.mer I)n, sahst liim - _ mer Du!

(aabner Bylten, som lian ved sin Indtrædelse lagde paa Bordet.) öffnet das Bündel, das er beim Ein!ritt auf den Tisch gelegt hat.)

Se! se! Frug.ter af Ru . bi - ner, Di - a _

Sieh! sieh! Früchte aus Bu . hi . nen, Di. a .

Morgiane.

Recitativ.

man . ter. Al _ . lah, sto . re Gud, hvad sér jeg?

man . ten! Al _ k _ lah, grosser Gott, was seh ich?Allegro. Otlla breve)

Morgiane.

Hvil-ken Glans og hvil.ken Rig - dom, Di - a - man - ter, Per - ler og

Freich ein Glanz, und welch ein Reich - tum, Di _ a - man - ten, Per. len und

Æ. - del - ste.ne, ej de for - nem - ste Fru - er og Frøk _ ner, ja, Sul - ta - nen

E - del.stei-ue, nicht die vor. nehm - sten Frau, en und Jung _ J'rau'nJa. nicht un - ser

Aladdin (s'014-1 Aladdin fmjt sto/z)

non alla breve

selv har be . stemt ik - ke Ma . ge! Den . ne Ga _ ve skal Du brin - ge til vor

Sul - tan hat iihn . li. che Schiit - ze.' Die - Se Ga - be sollst Du un _ serm Sul. tan

Morgiane.

Sul - tan fra A - lad - *- din. Til vor Sul. tan fra A .

von A - lad . din brin . . gen! Un. serm Sul - tan von A -

lad-din! Jeg skal brin-ge Mor-gen - ga.ve! Ej jegsan-ser ei . ler

tud-din! Ich die Mor.gen^ga-be bringen! Kein, ich kann es nicht be _Aladdin.

sam . ler. Al mill Lyk _ ke i_ Din Haand, kæ _re Mo - der; læg - ger

grei-fen'.— Teuj-e Mut .ter, at/1_____ mein Ctiick te - ge ich in De i . ne

jeg,_ gaa til Slot.tet, bejl ror mig, gaa, tov ej, skynd Dig,bor min Bon,_

Hund;_ geh'auf'sSchtoss,undJ'rei.e dort, geh', frei'für mich. er. hor'mein F/eh'n;

Morgiane. (pur/undo,

_ den - ne e _ ne, sid - ste Gang Din Son Du føj - e maa! Hvem

— nur dies ei . ne, letz . te Mut er . füll' die Bit . te mir.' Wer

Allegretto. Aladdin. <parlando)

gav Dig denne Morgengave? Hvor var Du i den lange, mnrke Nat? Han, Du ved, den sorte

schenkt' Dir jene Morgenguhe '.' Wo warst Du diese tange, finstre Nacht'.' Er.Du weisst's. der schwarze

(tager Lampen frem) (zieht die Lumpe hervor) Troldmand, kim for en ringe Tjeneste mig loved' saa mange Ædelstene jeg kunde bære; Zuub'rer, für ganz geringe Dienste versprach mir soviel Edel .steine,wie ich nur trugen könne,denne Lampe blot jeg skulde hente i en Klippehule, ikke langt herfra, (begge betragter den)

diese Lam pr- nur sollt'ich aus einer Felsenhöhle holen,die nicht weit von hier$bcide betrachten sie)

Besynderligt! hvad kan en saadan gammel rusten Lampe vel have for en Værd ?

Wie seltsam doch! Nat denn solch eine alte rost'ge Lumpe wo! irgend einen Wert:'

(Morgiane tager Lampen)

(iMorgiane nimmt die Lampe) Morgiane.

men det maa han forstaa sig paa! Han den sorte Mand, som gaar saa

doch das muss er gewiss verstehn! Jener schwarze Mann, der hier vor.

tidt forbi og stirrer saa vist paa Hytten her ? Han har vist Ondt i Sinde! Q

über kommt so oft und da _ bei in's Fenster starrt'! Der führt wo! Arg-'S im Schilde:

(giver Aladdin Lampen) e,(giebt Aladdin die Lampe)

Gaa! bring ham Lampen og indlad Dig aldrig mere med ham.

Geh! bring die Lampe ihm, lass Dich niemals wieder mit ihm ein.

Aladdin.

(afsides) (vor sich hin)

Jeg Lam - pen skul-de brin - ge ham, nej, al . irig!__Den

Die Lam . pe sollt' ich brin-gen ihm? Nein, liim - . mer!__DemRecitativ.

lum - ske Trold, som stod mig ef - ter Li - vet. Jeg sæl-ger den, den

garst'-gen Gnom, der mir an's Le - hen woll - te! Ver-kan Jen,ja, denn

har vel sin Vær-di, - thi ei - lers hav - de han den ej saa kær;

Wert wird sie wo/ ha - hen, sonst- hiitt' er nie so eif - rig sie he - gehrt;

Allegretto con moto. (parlando)

(gaar om og søger ef-(geht umher und snrht

men den er sort! Den træn-ger til at pud-ses lidt.

doch ist sie schwarz! Drum put- ze ich sie noch zu-vor.

ter en Klud.) \ nach einem Lappen.)

La la la la la la la la la la la la la la la la La In ta Zu la la la la la la la _In la /a Zu Zu

(sætter sig tilrette i en Stol for at pudse Lampen, men falder i Tanker.)

(setzt sich in einen Stuhl um die Lampe zu putzen, versinkt aher in Nachdenken.)

Piu tranquillo.

Gul - na - re, Gul- na . re,

la la la la la la ta ta la ta(drømmende hen for sig.) (träumend vor Sich hin.)

PPP

(vaagner (erwacht

o var- Du min!--Gul-na - re!

ach,wärst_ Du mein.'___Gul-na - re!

som af en Drøm og gnider ivrigt paa Lampen.)

wie aus einem Traum und reiht eifrig auf die Lampe tos.)

(Lampens Aand skyder op af Gulvet under Torden. Morgiane falder om med et Skrig.)

(Der Genius der Lampe fährt unter Krachen ans dem Fnssboden auf. Morgiane sinkt mit einem Schrei zu Boden.) A Allegro molto e con fuoco.

Meno Allegro.

Lampens Aand.

Der Genius der Lampe.

Hvi gni - der Du saa hæf - tig? Lam-pens Aand ad-

Ich hin der Geist der Lam - pe, Dir sei's be - kannt, ge -

ly - de maa, hvo Lam - - pen har i Haand___Sig

horch dem, der sie hält in sei - ner Hand_____jyllr

blot et Ord: hvad er det, Du be - gæ-rer?_ Som Sla - ve hvert af Di - ne Vink jeg

ein Wort sprich: sag an, was Du be - geh-rest?_ Als Skia - ve folg' ich je-dem Dei-nerAladdin. Recitativ.

ly . der. Hvad jeg be-gæ-rer? Har Du en saa-dan Magt? Kan Du op-fyl-de

Win - kr!— Was ich he-geh-re? Hast Dn so grosse Macht'.' Kannst Du er-fut-ten

Lampens Aand. (Genius der Lampe.)

Allegro non troppo. Aladdin.

Alt, hvad næp - pe jeg tor on-ske? Ved Lampen, .Ja!--Ved den-ne

das, was, kaum ich wag'zu wünschen? ~ Durch die Lampe, Ja!__Durch die-se

Lampens Aand. (Genius der Lampe.) i Aladdin.

Lam - pe? U- mu-ligt! Prov! Ved Lam - pen,

Lam - pe? Un-miig-tich! Ver-such's! Durch die Lam - pe,

Recitativ..

Vel-an, lad se, jeg by - der: af ko - ste-li-ge Ret - ter

Wot-an, tass seh'n, ich ford'-re dass hier an dieser Stel-le

Du her_ et Maal - tid straks_skal dæk-ke op_ paa

so-fort_ ein Tisch-mit kost - li-chenGe- rieh - ten(Et rigt dækket Bord stiger op af Gulvet.)

(Ein reichgedeckter Tisch steigt nus dem Fusshorien auf.)

Lam-

pens Aand. (Genius der Lampe.)

Stand. steh".

U - tro - ligt! Un - glaub-liçh!

Det Es

Kor. (Bass I » II.)

er fuld - bragt. Ved Lam .... pens ist voit - bracht'. _Durch der Lam - . pe

Aladdin.

Magt. Bliv! Macht! Bleib!

Lampens Aand. Genius der Lampe.

Hvad be -Was be -

fa - ler Du? Vid!_Gul-na-re el-sker jeg, vor Sul-tans Dat-ter; o - ver-

fiehlst Du noch? Merk! Gul-na-re lie-be ich, des Sul-tans Toch-ter; ii - ber-

. Aladdin.,

alt Din Magt jeg højt vil pri - se, hvis Du in - den den-ne Dag er om - me

all soll laut Dein Preis er - klin-gen, wenn Du, eh' noch die-ser Tag in En - deRecitativ.

Lam-

pens Aand. (Genius der Lampe.) U - so sten ufo ._ i _

fo - rer hen - - de til mig, som min Brud, som min Brud! Jeg

mir sir bringst als mri-nr Braut, mei-ne Braut, mei-ne Braut!]rh

a tempo

Aladdin.

ly-der blindt et - hvert af Di - ne Vink, et - hvert af Di - ne Vink! End-nu i fot-gr jr - dem Bei - arr Win-kr blind, ja, je - dem Win-ke blind!_Noch hen-te

Af - ten i Gul - na res Favn— o, sto - re Gud! Jeg svim-ler!

A - bend ist Gnl-na - re mein!_O, gro - sser Gott! Mir schtcindrlt!

Recitativ.

Du lo - ver godt, men skal jeg tro min e - gen Lyk - ke, for - Ian-ger jeg end-nu

Ich glan-br Dir! Doch sott ich meinem G Iii- cke trau-en, musst Du auf mei-nen Wunsch

at Du skal byg-ge paa Ste-det her et Slot af u - kendt Pragt. Paa

schnell noch er - bau-en hier auf der Stell' ein Schloss von hiich-ster Pracht! AufAllegro non troppo.

Lampens

(Genius der

høj-e Marmor-pil-ler skal det hvi-le og hundred Spir sig hæ - ve i - mod Him-len. Det ho-hen Marmorpfei-lern soli es ru-hen und hundert Tiir-me soll'n tum Himmel st re-hen. Es

Scenen forvandles til Porgaarden i et pragtfuldt Slot. J Baggrunden til venstre en Trappe_ Opgang til et aabent Galleri; til højre i Baggrunden en mægtig Portal, der fører ud til Gaden. I Mellemgrunden til højre en Trappe foran Indgangen til Ea-dekammeret. Til venstre i Forgrunden et Taarn med Indgang.

Verwandlung. Der Vorhof eines prachtvollen Schlosses. Jm Hintergrunde links eine Treppe_ der Aufgang zu einer offenen Gallerie; rechts im Hintergrunde ein mächtiges Portal, das auf die Strasse hinausführt. Im Mittelgrunde rechts eine Treppe vor dem Eingang zur Badekammer. Links im Vordergrunde ein Turm mit Eingang.

Aand. Lampe.) 1

gr________fuld - bragt!_

ist_— l'Oll - bracht!_

Tenor.

Det er_

Kor. Es ist-

Bass. —

fuld voll

bragt! bracht!

Listesso tempo.uarlando Aladdin.

(hjælper Moderen op.) (hilft rier Mutter auf.)

Morgiane.

Aladdin.

Mo-der! Se dog! Rejs Dig! Ak spar mit Livl Vær ik - ke

Mutter! Sieh doch! Steh auf! Mein Le - hen schon".— Du darfst nicht

Morgiane.

Aladdin.

ban - ge! Hvor har Du bragt mig hen? Nu er der in - gen Tid at za - gen! Wo brach - test Du mich hin?_ Jetzt darfst Du kei - ne Zeit ver -

spil - de. Gaa! Op - sag Sul - ta - nen og kom snart til - ba - ge.

tie - reu. Geh! Such den Sul - tun auf und komm bald zu - rii - cke.

(Aladdin forer Morgiane ud gennem Portalen. Han vender tilbage, medens to Alfer, usynlige for Aladdin, komme ud af Indgangsdøren til Badekammeret.)

(Aladdin führt Morgiane durch das Porta! ab. Er kommt zurück, während zwei für ihn unsichtbare Elfen aus riet Eingangsthür zur Badekammer kommen.) poco piü mosso.

Forste Alf. (Erste Elfe.)

—m--

Aladdin.

Anden Alf. (.Zweite Elfe.)

Kom! Kom! Hvo kal-der mig? Vi! Vi!

Komm! Komm! Wer ru-frt mich? Wir! Wir!Aladdin.

Første Alf.

CErste El/e.)

Men hvor? Her, her, og his - set i Ro - ser-nes Kalk!__u .

Doch tro? Nier, hier, ver - hor-gen im ro - si-gen Ketch'_ Dir

Syn - lig om-kring Dig vi byg - - ge, bo! un - Sicht-bar hau - en Dein Haus_ wir auf!

Anden Alf.

CZweite Elfe.)

Vi vog- te Din Tan-ke, vi Wir schüt-zen Dein Her-ze, wir

Vi vog - te Din Tan - ke, vi vog - te Dit Hus,

Wir schilt - zen Dein Her - ze, wir schilt - zen Dein Heim,

vog - te Dit Hns Vi le - de Dig Fre - den og

schüt - zen Drin Hritn,____________wir fiih - ren zu Frie - den und

Vi le - de Dig Fre - den og Lyk - ken der - ind! Vi

wir f iih - ren zu Frie - den und Won - ne Dich ein! Wir

Lyk - ken der - ind! Ti le - de Dig

Won - ne Dich eiri^_______w'r f iih - ren zule - de Dig Lyk - ken der - ind!

füh - ren zu Won - ne Dich ein!

Fre - den og Lyk - ken der - ind!

Frie - den und Won - ne Dich ein!

(Alferne stille sig paa hver sin Side af Aladdin og føre ham ved Haanden omkring paa Scenen.) (Die Elfen stellen sich rechts und links røn Aladdin auf und führen ihn an der Hand rund um die Bühne.) fi , Allegretto con moto.

—— —

I Pur - pur og Guld vi Dig klæ . de paa Wir u'Ol - ten Dich hiil - ten in Fur - pur und

Stand! Gold!

Den skøn - ne - ste Tur - ban skal smyk - ke Dit Dein Haupt soll der priich- tig-s te Tur - han be -

Til Ba-det hist - in - de! Komm,folg uns zum Ba - de!

Ho. ved! Kom følg os til Kam-ret!

de-cken! Komm, folg uns zur Kam-mer!Kla - re Søl - ver - bæk - ke gen-nem Kam-ret

Durch dir Kam-mer flir - ssrn Bit - chr sil- hrr -

Kla - re Søl - ver - bæk - ke gen - nem Kam-ret gaa,

Durch dir Kam-mrr flie - ssrn Bä - chr sil - hrr - hrll,

gaa, Ro - ser og La - vend - ler sødt

hrll, Ho - srn und La - ren - del ver -

Ro - ser og La - vend - ler sødt blan - de de res

Ko - sen und Lu - ven - del ver - brei - ten sit - ssen

blan - de de - res Duft i Kil - dens kla-re Strøm - me! De

hr ei. ten sit - ssen Duft'. Dir Quel - le rie-Selt lei - Sr! Die

Duft i Kil - dens kla - re Strøm - me! De

Duft! Die Quel - le rie - seit lei - se! Die

sva - le Vin - de vif _ te som svul - men - de Mu - sik,__der

küh - Irn Win - dr sau . sein wie lieb - li - che Mu - sik,__und

sva - le Vin - de vif - te som svul - men-de Mu - sik,__der

kiih - Irn Win - de siiu - srhi wir Heb - li - che Mu - sik,__under en Skøn - heds - fyl - de, hvor - hen Dit Øj - e

iipp' - ge Schön - heit schaust Du, ica - hin Dein Aug' auch

er en Skøn - heds - fyl - de, nvor - nen Dit Øj - e iipp' - gr Schön - hrit schaust Du, tro - hin___Drin Aug' auch

ser,__der er en sa - ag vel - lyst 1 nvert et Aan - de -

blickt;__es f üllt mit sei' . ger Wo! . tust Dich je - der A - tem-

ser,__der er en sa - lig Tel - lyst i hvert et Aan - de -

blickt; es f üllt mit se!' - ger Wol - tust___Dich je____Jer A - tem-

drag;__den gi - ver Ar - men Kraft,--den gi - ver Hjær - tet

mg;__Sie giebt dem Arm die Kraft__und giebt dem Her . zen

drag;__den gi - ver Ar - men Kraft,--den gi - ver Hjær - tet

zu g,__sie giebt dem Ann_die Kraft--und giebt dem Her . zen

Glæ - de.

Won - ne!

Glæ - de.

Won - ne! VIVOI Pur - pur og Guld ri Dig klæ - de paa Wir wo/ . len Dich hii! - /ru in Pur - pur und

Stand! G o l/i'.

Den skon - ne - ste Tur - ban skal smyk - ke Dit Dr in Haupt soll /Irr präch - tig-Ste Tar. han hr.

Til Zum

Ho - ved! Kom folg os til Kam - ret,

tir - ckrn! Kon/n/, folg' uns zur Kam - mer,

' Y

Ba - det hist - in - de! Folg med! Følg med!

Ba - de da drin - nrn!_, Komm mit! _. Komm_mit!

Folg med! Folg med! Komm mit! ____________Komm mit!

m

(De fore ham ind i Badekammeret.) (Sir fuhren ihn in dir Badekammer.)Folket stimler sammen paa Gaden og trænger ind i Forhallen.

Das Volk strömt auf der Strasse zusammen und drangt siel) gleich darauf in die Vorhalle.

Allegro con brio.

Kor. Sopran.

Ah! hvor her - ligt og hvor

Ahl wie herr - lieh und wie

Alt.

Ah! hvor her - ligt og hvor

Ah! wie herr . lieh und wie

Tenor.

Ah! hvor her - ligt og hvor

Ah! wie herr - lieh und wie

Bass.

Ah! hvor her - ligt og hvor

Ah! wie herr - lieh und wirskønt! Hvil-ken blæn-den-de Pragt,

schön! Wel - che h/m- den-de Pracht,

skønt! Hvil-ken blæn-den-de Pragt,

schön! Wel- chr htm - den-dr Pracht,

skønt, se Søj - ler af Mar-mor, gyld - ne Zi - ra - ter, høj - e mæg - ti - ge

schön! Seht, mar-mor.ne Säu-len,Go/d an den Wiin - den, ho - he mäch-ti- ge

skønt, se Søj-ler af Mar-mor, gyld-ne Zi - ra - ter, høj - e mæg - ti - ge

schön! Seht, mar-mor-ne Sau-len, Gold an den Wiin - den, ho - he mäch-ti-ge

Æ - del - ste - ne glø - der i So - len, funk - ler som tu - sen-de Stjær - ner, som

E - del - stei-ne gliih'n in der Son - ne, fun - kein wie hilt - zen-de Ster - lie, wie

Æ - del - ste-ne glø - der i So - len, funk - ler som tu - sen-de Stjær - ner, som

E - del - stei-ne gliih'n in der Son - ne, fim - kein wie hilt - zen-de Ster - ne, wie

Bu - er glø - der i So - len, funk - ler som tu - sen-de Stjær - ner, som

Bo - gen gliih'n in der Son - ne, fun - kein wie hlit - zen-de Ster - ne, wie

Bu - er glø - der i So - len, funk - ler som tu - sen-de Stjær-ner, som tu - sen-de

Bo - gen gliih'n in der Son - ne, fun - kein wie hlit - zen-de Ster - ne, wie tau-send rOntu sen - de Stjær-ner, som tu-sen-de Stjær

tau - . srnd von Strr - nm, wir tau-srnd von Strr

tu sen - de Stjær-ner, som tu-sen-de Stjær-ner!

tau - - srnd von Strr-nm, wir tau-srnd von Strr-nrn:

tu sen - de Stjær-ner, som tu-sen - de Stjær - ner, som tu - sen - de

tau - - srnd von Strr-nrn, wir tau-srnd von Strr - nm, wir tau - srnd von

Stjær - - ner, som tu-sen-de Stjær - ner, som tu - sen - de

Strr - - nm, wir tau-srnd von Strr - nm, wir tan - srnd von

ner! Hvor sæl - somt dog, i Nat - tens

nm! Wir sr/t - Sam doch, in dunk - Irr

Hvor sæl - somt dog, hvor sæl - somt dog, i Nat - tens

Wir sr/t - sam doch, wir srlt - sam doch, in dunk - Irr

Stjær-ner! Hvor sæl - somt dog, hvor sæl - somt dog, i Nat - tens

Strr- nm! Wir sr/t - sam doch, wir sr/t - sam doch, in dunk - trr

Stjær - ner! I Nat - tens

Strr - nm! In dunk - trrMulm af Jor - den skød op- af sig selv det - te

Nacht Stieg auf aus dem Nichts_ die. ses herr . Ii . che

Mulm af Jor - den skød op- af sig selv det - te

Nacht stieg auf aus dem Nichts- die. ses herr . Ii . che

Mulm af Jor - den skød op_ af sig selv det - te

Nacht stieg auf aus dem Nichts- die. ses herr - li . che

Mulm af Jor - den skød op- af sig selv det - te

Nacht stieg auf aus dem Nichts- die. ses herr . Ii . che

Slot, af sig selv det - te Slot, af sig selv. Ved sor - te,

Schloss, die - ses herr - li - che Schloss, die - ses Sch/oss. Durch schtcar - ze,

Slot, af sig selv det - te Slot, af sig selv det - te Slot. Ved

Schloss, die - ses herr - li - che Sch/oss, die-ses herr - li - che Schloss. Durch

Slot, af sig selv det - te Slot, af sig selv. Ved sor . te Trold - doms -

Schloss, die. ses herr - li - che Schloss, die. ses Sch/oss.' Durch schtcar- ze Zan - her -

Slot, af sig selv det - te Slot, af sig selv det - te Slot. Ved

Sch/oss, die - ses herr - li - che Schloss, die-ses herr - li - che Schloss! Durchsor-te Trold-doms - kun - ster er det sket. Nej, ved Trold-doms-kun-ster er det

dunk/f Zan - hrr - kun - s/e is/'s gr - schrh'n! Nr in, durrh Zau-hrr - kun-ste is/'s ge -

Al - lahs Magt er det sket, ved Al-lah er det sket, ved Al - lah er det

Al - /ahs Mach/ is/'s gr. schrh'n, durch Al-lah is/'s gr - schrh'n, durch Al- lah is/'s gr -

kun - ster, ved sor - te Trolddoms - kunster er det sket. Nej, ved Trold-dom er det

kun - s/e, durch schtcarzr Zan - her - kiins/e is/'s gr - schrh'n. Nrin, durch Zan-hrr is/'s gr -

Al - lah er det sket, ved Al-lah er det sket, nej, ved

Al - lah is/'s gr - srhrh'n, durch Al-lah is/'s gr - schrh'n, nrin, durch

sket! Nej,_ ved Trold-doms-kun-ster er det sket, er det

schrh'n! Nein,- durch Zan - hrr - kiin - s/r is/'s gr - schrh'n, is/'s gr.

sket! Ved Al - lah er det sket, ved Al - lah er det sket, er det

scheh'n! Durch A! - lah is/'s gr - schrh'n, durch At - lah is/'s gr - schrh'n, is/'s gr-

sket! Ved Trold-dom er det sket, ved Trold-dom er det sket, er det sket, er det

schrh'n! Durch Zau-hrr is/'s gr - scheh'n, durch Zan - hrr is/'s ge - scheh'n, is/'s ge-scheh'n, is/'s gr.

Al - lah er det sket, nej, ved Al - lah er det sket, er det sket, er det

Al - lah is/'s gr - schrh'n, nrin, durch Al - lah is/'s ge - scheh'n, is/'s ge-scheh'n, is/'s ge-sket, ved Trold-dom, ved Trold-dom!

schrh'n, durch Zan - hrr, durch Zun - her!

sket, ved Al - lah, ved Al - lah!

schrh'n, durch AI - lah, durch Al - lah!

sket, er det sket, ved Trold-dom, ved Trold-dom! Just,_

schrh'n, ist's g-r-scheh'n, durch Zan. hrr, durch Zan - hrr! Grad',_

sket, er det sket, ved Al - lah, ved Al - lah! Just,_

schrh'n, ist's ge-scheh'n, durch Al - lah, durch Al - lah! Grad',_

Jeg hor - te saa vist en un - der-lig su - sen-de Lyd;

Wol hör - te ich seit - Sam uiin . der-lich brau - sen-den Ton,

Jeg hør - te saa vist en un - der-lig su - sen-de Lyd;

VIol hör - te ich seit - sam wun . der-lich brau - sen-den Ton,

just ved Mid - nats - tid, ved Mid - nats - tid dybt_

grad' um Mit - ter - nacht, um Mit - ter - nacht tief

just ved Mid - nats - tid, ved Mid - nats - tid dybt_

grad' um Mit - ter . nacht, um Mit - ter - nacht tiefdet klang som de vil de ja gen - de Hæ - re,

als zö - gr dir wil - dr Jagd durch dir Lüf - tr,

det klang som de vil de ja - gen - de Hæ - re,

als zii - gr dir teil - dr Jagd durch dir Lüf - tr,

dybt i Jor - den, dybt i Jor - den lød en

in drr Er - dr, in drr Er - dr klang rin

dybt i Jor - den, dybt i Jor - den lød en

in drr Er - dr, in drr Er - dr klang rin

ja - gen - de Hæ

Jagd durch dir Lüf

ja - gen - de Hæ

Jagd durch dir L'uf

Tor - - den, ja, Tor - den - buld

Don - - nrr, ja, Don - nrr grol

Tor - - den, ja, Tor - den - buld

Don - - nrr, ja, Don - nrr grolre. Ja> SM - ske vist, nej det i

te. J"< ganz ge-wiss, nein, in den

re. Ja det er gan - - ske vist, nej det i Luf - ten

te. Ja das ist ganz---ge - u iss, nein, in den Lüf - ten

ren. Ja_ det er gan - - ske, gan-ske vist. Der lød en

len. Ja,_ das ist ganz,- ja ganz ge . lciss. Es tönt ein

ren. Ja gan - - ske vist. Der var en Buld - ren,

len. Ja, ganz_ ge-ieiss. Es lear ein Kol . len,

Luften var, og selv jeg hor-te gan-ske ty-de-lig en Su - - sen. Nej,

Lüften war's, und seihst ver-n ahm ich dent-lich starkes, hohles Sau - - sen! Nein,

var og selv jeg hør-te gan-ske ty - de - lig en Su - - sen. Nej,

war's, und seihst ver- nahm ich deut-lich starkes, hohles Sau - - sen! Nein,

Buld - ren, selv jeg fßl - te at Jor - den bæ - - ved. Nej,

Kol - len, ich seihst f ühl - te die Erd' er - he - - hen! Nein,

Tor - den, selv jeg føl - te at Jor - den bæ ved. Nej,

Grol - len, ich seihst f ühl - te die Erd' er - he - hen! Nein,Su - sen, Su - sen, ja,

Sau - sen, Sau - - sen, ja,

s o — -____

Su - sen, , ,

Sau - sen, Su " " 6en> ja' ^ " "

„ Sau - - sen, J", das ist gan

Buld - ren, Buld - - ren, ja,- det er gan

Rot - len, Bol - - len, ja,_ das ist ganz

Buld - ren, Buld - - ren, ja gan -

Bol - len, Bo! - - len, ja, ganz_

(Alle vender sig om og samler sig paa Scenens venstre Side, idet de raaber op til Vinduerne.)

CAlle drehen sich um und samme/n sich auf der linken Seite der Bühne, indem sie zu den Fenstern hinauf rufen.)

gan - ske vist. Hol - la! Hol - la!

ganz ge - iriss. Ho! - la! Hol - la!

ske vist. Hol - la! Hol - la! kom

ge - iciss. Ho! - la! Hol - la! her -

ske vist. Hol - la! Hol . la!

ge- wiss. Ho! - la! Hot - la!

ske vist. Hol - la! Hol - la! kom

ge - iciss. Ho! - la! Hol - la! herKom frem Du Djæ - vel, kom her

Her - aus, Dn Teu - fri, komm her

frem Du Djæ - vel ei ler En - gel, kom her - ud, kom

aus, Du Teu - fel o - der En - gel, komm her - aus, komm

Kom frem Du Djæ - vel, kom her

Her - aus, Du Teu - fe(j komm her

frem Du Djæ - vel ei . ler En - gel, kom her - ud, kom

aus, Du Teu - fel o - der En - gel, komm her - aus, komm

ud, for - tæl os, kom her - ud, for - tæl os

aus, er - zäl uns, komm her - aus, er . zäl uns,

frem, for - tæl os, kom her - ud, kom frem, for - tæl os

und er - zäl uns, komm her - aus, her - aus, er . zäl uns,

ud, for - tæl os, kom her - ud, for - tæl os

aus, er - zäl uns, komm her - aus, er - zäl uns,

frem, for - tæl os, kom her - ud, kom frem, for - tæl os

und er - zäl uns, komm her - aus, her - aus, er - zäl uns,hvor det - te Slot, hvor det - te Slot er kommen fra__

ico - her dies Schloss,ico-her dies Schloss ge - kommen ist._

hvor det - te Slot, hvor det - te Slot er kommen fra.

2co - her dies Schloss,tro-her dies Schloss ge-kommen ist..

hvor det - te Slot, hvor det - te Slot er kommen fra__

ico - her dies Schloss,tco-her dies Schloss ge-kommen ist__

hvor det - te Slot er kom - men fra._ ico - her dies Schloss ge - kom - men ist__

(De løbe Alle over til den hßjre Side af Scenen og raabe op til Vinduerne.) (Alle IttnJ'en nach rechts hinüber und rufen zu den Fenstern hinauf)

(De samle sig midt paa Scenen.) (Sie summe/n sich mitten auf der Bühne.)

Hol - la! Hol - la!

Hol - la! Hol - la!

Hol - la! Nej, der har in - gen

Hol - la! Nein, Nie - mand ist da

Hol - la! Nej, der har in - gen

Ho! - la! Nein, Nie - mand ist daKun til Fol - kets Fryd og Garn - men er det

Nur zur Frrud' und Lust dr s Vol . krs ward rs

Kun til Fol - kets Fryd og Garn - men er det

Nur zur Freud' und Lust drs Vol - krs irard rs

hjem - me! Kun til Fol - kets Fryd og Gam - men er det

drin - nen! Nur zur Freud' und Lust drs Vol - kes ward es

hjem - me! Kun til Fol - kets Fryd og Gam - men er det

drin - nen! Nur zur Frrud' und Lust des Vol . kes ward es

skæn - ket Is - pa - han, kun til Fol - kets Fryd og

Ls - pa - han ge - schenkt, nur zur Freud' und Lust des

skæn - ket Is - pa han, kun til Fol - kets Fryd og

Is - pa - han ge - schenkt, nur zur Freud' und Lust des

skæn - ket Is - pa - han, kun til Fol - kets Fryd og

Is - pa - han ge - schenkt, nur zur Freud' und Lust drs

skæn - ket Is - pa - han, kun til Fol - kets Fryd og

Is - pa han ge - schenkt, nur zur Freud' und Lust desGam - men er det skæn - ket Is - pa - han, er det

Vol - kes ward es Is - pa - han ge - schenkt, ward es

Gam - men er det skæn - ket Is - pa han, er det

Vol - kes ward es Is - pa - han ge . schenkt, ward es

Gam - men er det skæn - ket Is pa - han, er det

Vol - kes ward es Is - pa - han ge - schenkt, ward es

Gam - men er det skæn - ket Is pa han, er det

Vol - kes ward rs Is -]>a - han ge - schenkt, ward es

skæn - ket Is - pa han, kun til Fol - kets Fryd og

Is - pa - han ge - schenkt, nur zar Frrnd' und Lust des

skæn - ket Is - pa - han, kun til Fol - kets Fryd og

Is - pa - han ge - schenkt, nur zur Freud' und Lust des

skæn - ket Is - pa han, kun til Fol - kets Fryd og

Is - pa - han ge - schenkt, nur zur Freud' und Lust des

skæn - ket Is pa - han, kun til Fol - kets Fryd og

Is - pa - han ge - schenkt, nur zur Freud' und Lust desGam - men er det skæn - ket Is - pa - han, skæn - ket

Vol - kes mord es Is pa han ge - schenkt, uns ge

Gam - men er det skæn - ket Is - pa - han, skæn - ket

Vol - kes ward es Is pa han ge - schenkt, uns ge

Gam - men er det skæn - ket Is - pa - han, skæn - ket

Vol - kes ward rs Is pa - han gr - schenkt, uns ge

Gam - men er det skæn - ket Is - pa - han, skæn - ket

Vol - kes ward rs Is pa - han ge - schenkt, uns ge

Allegro con brio.

os.__Der - for vil vi, der - for vil vi,

schenkt. ___D<> - rum woll'n wir, da - rum woll'n wir,

os.__Der - for vil vi, der - for vil vi,

schenkt.__O« - rum woll'n wir, da - rum woll'n wir,

os__Der - for vil vi, der - for vil vi,

schenkt__- Da - rum woll'n wir, da - rum woll'n wir,

os__Der - for vil vi, der - for vil vi,

srhrnkt__D« - rum woll'n wir, da - rum woll'n wir,der-for vil vi mo - re os, saa læn-ge til det at-ter fly - ver bort, ja, saa

ri ar nm woll'n wir frii-lich s fin, Ais wie-der es von dannen /lie.gen wird, ja, bis

der-for vil vi mo-re os saa da-rum u'Ol/'n wir frii-lich sein, bis

der-for vil vi mo - re os, saa læn-ge til det at-ter fly - ver bort, ja saa

da-rum woll'n wir frii-lich Sein, bis wie-der es von dannen flie-gen wird, ja, his

der-for vil vi mo - re os saa da-rum woll'n wir frö-Iich sein, bis

læn-ge, til det fly - ver bort. Der-for vil vi mo - re os, til det at-ter fly - ver, f ly - ver, es von dan-nen flie-gen wird. Ha-rum woll'n wir frii-lich sein, his es wie - der flie- gen, flie- gen,

læn-ge, til det fly - ver bort. Der-for vil vi mo - re os, til det at-ter fly - ver, fly - ver, es von dan-nen flie-gen wird. Da-rum woll'n wir frö-Iich Sein, bis es wie-der flie-gen, flie-gen,

læn-ge, til det fly - ver bort. Der-for vil vi mo - re os, til det at - ter fly - ver, fly - ver, es von dan-nen flie-gen wird. Da-rum woll'n wir frii-lich sein, his es wie-der flie-gen, flie-gen,

læn-ge, til det fly - ver bort. Der-for vil vi mo - re os, til det at-ter fly - ver, f ly - ver, es von dan-nen flie-gen wird. Da-rum woll'n wir frii-lich sein, bis es wie-der flie-gen, flie-gen,fly - ver bort, til det fly - ver bort, ja der - for vil vi mo - re os, til det at - ter flie - gen icird, bis es f/ie- gen wird, ja, da - ram wotl'n wir frö-lich sein, bis es wie-der

fly - ver bort, til det fly - ver bort, ja der - for vil vi mo - re os, til det at - ter f lie -gen wird, bis es f lie - gen wird, ja, da - rum woll'n wir frö-lich sein, bis es wie-der

fly - ver bort, til det fly - ver bort, ja der - for vil vi mo - re os, til det at - ter flie-gen wird, bis es flie-gen wird, ja, da - rum woll'n wir frö-lich sein, bis es wie-der

fly - ver bort, til det fly - ver bort, ja der - for vil vi mo - re os, til det at - ter flie-gen wird, his es flie-gen wird, ja, da - rum woll'n wir frö-lich sein, bis es wie-der

fly-ver, fly-ver, fly-ver, fly-ver bort; mo - re os, mo - re

flie-gen,flie-gen,fliegen,flie-gen wird; frö - lich sein, frö - lieh

fly-ver, fly-ver, fly-ver, fly - ver bort; mo-re os, mo-re os, mo-re os, mo - re flie-gen,flie-gen,fliegen,flie-gen wird; frö-lich sein, frö-lich sein, frö-lich sein, frö-lich

fly-ver, fly-ver, fly-ver, fly- ver; mo - re os, mo - re os,

flie-gen,flie-gen,fliegen wird, und frö - lieh sein, frö - lieh Sein,

fly-ver, fly-ver, fly-ver, fly - ver; mo-re os, mo-re os, mo-re os, mo-re os,

flie-gen,flie-gen,fliegen wird,und frö-lich sein, frö-lich sein, frö-lich Sein, frö-lich Sein,("Almindelig Forvirring. Nogle vil tilvenstre, andre tilhøjre; Raa.-(Allgemeiner Wirricar. Einige vollen nach links, Andere nach

os, mo - re os, ja, mo - re osl Ind i Slot - tet

sein, fri) - lich sein, ja, frö - lieh sein! Hier in's Schloss hin .

os, mo-re os, mo - re os, ja, mo - re os! Kom, følg med, kom

sein, frö-lich sein, frö-lich Sein, ja, frö - lieh sein! Kommt, uns nach, zu

mo - re os, mo - re os!--Ind i Slot - tet

frö - lieh sein, frö - lieh Sein!--Hier in's Schloss hin -

mo-re os, mo-re os, mo-re os, mo-re os! Kom, følg med, kom

frö-lich sein, frö-lich sein, frö-lich sein~j'rölichsein! Kommt, uns nach, zu

ben og Skrigen.)

rechts; Hufen und Schreien.)

her! * Hal - lo! kom, følg med mig, skynd Jer, her den - ne

ein! Hat - lo! Kommt, mir nur nach, eilt Euch, hier die - sen

til Slot-tets Hal-ler, kom_ til Slot-tets Hal-ler, kom, skynd Jer, kom

des Schlosses Hal - len, kommt zu des Schlosses Hal - len, kommt, eilt Euch, dort

her! Hal - lo! kom, følg med mig, skynd Jer, her den - ne

ein! Ha! - lo! Kommt, mir nur nach, eilt Euch, hier die - sen

til Slot-tets Hal - ler, kom- til Slot-tets Hal-ler, kom, skynd Jer, kom,

des Schlosses Hal - len, kommt zu des Schlosses Hal - len, kommt, eilt Euch,kommt,Vej, saa kom dog, saa kom dog her-

Weg, so kommt doch, so kommt doch hier_

ad Trap-pen til Taar-net, ad Trap-pen til Taar-net. Her_

die Trep-pe zum Thur.me, die Trep.pe zum Thnr-me. Hier_

Vej, kom her, kom her! den an - den

Weg, kommt hier., kommt hier! den an - dem

til Si - de, til Si - de! Vi skal nok Vej - en fin - de, kom!

macht Platz da, macht Platz da! Den Weg tcoll'n wir schon fin - den, kommt!

den an - den Vej, Hai - lo__Kom nu, skynd Jer, den

den an - dem Weg, Ha! - lo!__Kommt nun, eilt Euch, den

_ er Dø - ren luk - ket, høj,__høj!--Kom nu, skynd Jer, den - ne

ist verschlossen, seht nur, ho,__ho!--Kommt nun, eilt Euch, die - sen

(De banke løs (Sie schla-

Vej, Hal-lo! af Vej - en, er Dø - ren luk - ket maa vi bry - de ind,

Weg! Hal-lo! macht Platz da, verschlossen war die Thür, so brecht sie auf,

Nej,_ den an - den Si - de, kom dog, skynd Jer, kom,_

Nein,_ die and'-re Sei - te, Kommt doch, eilt Euch, kommt._an - den Vej. Saa kom dog her, kom, lad os gaa her-fra,

an - dem Weg'. So kommt doch her, kommt, tas.it uns fort von hier,

Vej, kom nu her, kom, lad os gaa her-fra. Hor dog!

Weg, kommt doch her, kommt,iasst uns fort von hier. Hört doch'.

paa Daren tilvenstre paa Scenen.)

gen gegen die Thür links auf der Bühne.J

spræn - ge Do - ren. Saa kom dog her! Nej, vi maa bry-de ind,

sprengt die Thii-ren'. So kommt doch her! Nein, brecht auf, brecht sie auf,

vi maa Dø-ren spræn-ge, vi maa Dø - ren spræn-ge, spræn-ge,

spren-get doch die Thii-ren, spren-get doch die Thii-ren, spren-get,

hur - tig bort, hur-tig, hør dog, hør dog, hør dog!

hur-tig fort, hur-tig, hört doch, hort doch, hört doch!

Nej, I maa ej sprænge Dø - ren, nej, I maa ej spræn-ge Dø - ren! Nej! Nein, Ihr dürft die Thür nicht sprengen,nein,Ihr dürft die Thür nicht sprengen'. Nein'.

bry - de ind, sprænge Dø - ren, sprænge Dø - ren!

brecht sie auf, sprenget Thii-ren, sprenget Thii ren'.

vi maa bry - de ind med Magt,kom lad os spræn-ge Dø - ren, sprænge Dø - ren! mit Ge - watt die Thii-ren sprenget, ja, die Thii-ren sprenget, Thii-ren sprenget!

(Alle stanse og lytte efter Sultanens Parademusik.) (Alle halten inne und lauschen ai(/' die Parademusik des Sultans.) 11279Sultanen, Yiziren og Folge med Musik nærmer sig. Folket stiller sig op ved Portalen ud til Gaden for at se efter Toget. Der Sultan, der Vezier and das Gefolge nahen unter den Klängen der Musik. Das Volk stellt sieh am Portal nach der Strasse zu auf um dem Zuge nach zu sehen.

Moderato.

(Folket hilser Sultanen (Das Volk hegriisst den

med Hurraraab.) Sultan mit Hurrarifen.)

(Toget skrider ind igennem (Der Zug schreitet durch

Allegro molto.

Allegro non troppo e

Tor høj-e Sul-tan Der ho.he Sul-tan

Vor høj - e Sul - tan Der ho - he Sul - tanPortalen.)

das Portal hrr rin.)

maestoso.

Vor Sul-tan le - ve! Vor

Drr Snl-tan tr - he! Der

Vor Sul-tan le - ve! Vor

Der Sul- tan te - he! Der

le - ve, vor sto - re Sul-tan le - ve! Vor høj - e Sul-tan le - ve, vor sto - re

le - he, der gro-sse Sul-tan le - he! Der ho - he Sul-tan le - he, der gro-sse

le - ve! Vor Sul-tan le - ve, vor sto - re Sul - tan le - ve! Vor

le - he! Der Sul-tan le - hr, der gro-sse Sul - tan le - he! Der

Sul-tan le - ve! Den stør - ste Sul - tan paa den

Sul-tan le- he! Der grö-sstr Sul - tan auf drr

Sul-tan le - ve! I From - hed og Vis - dom li - ge stor, den stør - ste paa den

Sul-tan Ir - be! In Gii - te und Weis-heit ist er gross, der gro - sste auf der

Sul-tan le - ve! I Vis - dom den stør - ste Sul - tan paa den

Sul-tan le-he! In Weis- heit der gro - sste Sul - tan auf der

Sul-tan le - ve! I From-hed og Vis - dom li - ge stor, den stør-ste paa den

Sul-tan le- be! In Gii - te und Weis - heit ist er gross, der gro-sste auf dergan - ske Jord! Ret - sin-dig og gav-mild, Pro - fe - tens Bud i al - le Maa-der

gan - zrn Wrlt! Hoch - her.zig und gnu-dig, gr - hor-Sam sirts dm Wor-trn drs Pro-

gan - ske Jord! Ret - sin-dig og gav-mild, Pro - fe - tens Bud i al - le Maa-der

gan - zrn Wrlt! Hoch - hrr.zig und gnä-dig, gr - hor-Sam strts drn Wor-trn drs Pro-

gan - ske Jord! Ret - sin-dig og gav-mild, Pro - fe - tens Bud i al - le Maa-der

gan - zrn Wrlt! Hoch - hrr-zig und gnii-dig, gr - hor.sam strts drn Wor-trn drs Pro-

gan - ske Jord! Ret - sin-dig og gav-mild, Pro - fe - tens Bud i al - le Maa-der

gan - zrn Wrlt! Hoch - hrr-zig und gn 'u-dig, gr - hor-sam strts drn Wor-trn drs Pro-

ly - dig. Pro - fe - tens Bud i al - le Maa - der

fr - trn. Or - hor - sam strts drn Wor - tru drs Pro -

ly - dig. Pro - fe - tens Bud i al - le Maa - der ly - dig! I

fr - trn. Gr - hor - sam strts drn Wor - trn drs Pro - fr - trn! Drn

ly - dig. Pro - fe - tens Bud i al - le Maa - der

fr - trn. Gr - hor - Sam strts drn Wor - trn drs Pro -

ly - dig. Pro - fe - tens Bud i al - le Maa - der ly - dig!

fr - trn. Gr - hor - sam strts drn Wor - trn drs Pro - fr - trn!ly - dig! al .... le Maa - der

fe _ ten'. Vfor ------- ten des Pro

al .... le Maa - der

H 'or ------------- ten (tes Pro

ly - dig! al le Maa - der

fe - ten! Wor ------- ten des Pro

I al - -- -- -- -- - le Maa - der

Den Hor ---------- ten des Pro

ly - dig! Vor høj e Sul - tan le - ve, vor

fe - ten! Der ho - - he Sul - tan le - be, der

ly - dig! Vor høj - - e Sul - tan le - ve, vor

fe - ten'. Der ho - - he Sul - tan le - be, der

ly - dig! Vor høj - - e Sul - tan le - ve, vor

fe - ten! Der ho he Sut - tan le - be, der

ly . dig! Vor hoj - - e Sul - tan, vor sto - re Sul - • tan

fe - ten'. Der ho he Sul - tan, der gro - sse Sul - tunsto - re Sul - tan le - ve, vor høj - e Sul - tan le - ve, vor

gro - sse Sul - tan le - he, der ho - he Sul - tan le - be, der

sto - re Sul - tan le - ve, vor hoj - e Sul - tan le - ve, vor

gro - sse Sul - tan le - be, der ho - he Sul - tan le .' - br, der

sto - re Sul - tan le - ve, vor høj - e Sul - tan le - ve, vor

gro - sse Sul - tan le - be, der ho - hr Sul - tan le - br, der

le - ve! Han le - ve! vor høj - e Sul - tan le - ve, vor

le - be! Er le - he! der ho - he Sut - tan le - be, der

Sultanen. Der Sultan.

[-Pro-Es-]

{+Pro- Es+}

sto - re Sul - tan le - ve, han le ve!

gro-sse Sul - tan le - be, er te - - be!

sto - re Sul - tan le - ve, han le ve!

gro-sse Sul- tan le - he, er le - - - - - - he!

sto - re Sul - tan le - ve, han le ...... ve!

gro-sse Sul- tan le - be, er le ------ be!

sto - re Sul - tan le - ve, han le ...... ve!

gro-sse Sul - tan Is - be, er le ----- - he!Recitativ.

fe - ten vil be-skyt-te os og vor For - stand, be - skyt - te E - ders Sul-tan og hans

schilt - ze der Pro-fe - te uns und un - - sern Ver - stand, he - schüt - ze En-ren Sul-tan und sein

kæ-re Folk! Jeg tak - ker E- der Born- for al den Kær-lig-hed, som, næst Pro-

teu-res Volk! Ich dank'_ Euch mei-ne Ein - der für alt die Lie-he, die, nächst dem Pro-

fe - ten, er min bed - ste Styr - ke!

fe - ten, mei-ne gro-sste Star - ke!

Allegro assai.

Recitativ.

Som Nächst

Vor høj - e Sul - tan le - ve! Der ho - he Sul-tan le - he!

Vor høj - e Sul - tan le - ve! Der ho - he Sul - tan le - he!

Vor høj - e Sul - tan le - ve! Der ho - he Sul-tan le - he!

Vor Sul - tan le - ve!

Der Sul - tan !e - he!næst Pro - fe - ten er_ vor bed-ste Styr-ke.

dem Pro-fr-ten un-Se-re grö-sste Star - ke.

Allegro assai.

Som Ja,

Vor hoj - e Sul-tan le - ve! Der ho - he Sul- tan te - he!

Vor hoj - e Sul - tan le - ve! Der ho - he Sul- tan te - he!

Vor høj - e Sul - tan le - ve! Der ho - he Sul- tan le - be!

Vor Sul - tan le - ve!

Der Sut - tan te - be!

Moderato.

E-ders Sul-tan, Al - lah og Pro - fe - ten ved, han le-ver kun sit Folk til Gavn og Glæ - - de, han En-er Sut-tun lebt, wo! weiss es Al - lah, nur dem teuren Volk zum Nnt-zen und zur Freu - de, er

le - ver kun sit Folk til Gavn og Glæ-de, sit kæ-re Folk til Glæ

tebt al-lein dem Volk zu Nutz'und Freu-de, dem teu-ren Volk zur FreuAllegro non troppo e maestoso.

de. rir.

Vor Su] - tan le - ve!

Drr Sul - tan tr - hr!

Vor Sul - tan le - ve!

Drr Sul . tan Ir - br!

Vor hnj - e Sul - tan le - ve, vor sto - re Sul - tan le - ve,

Drr ho - hr Sul - tan Ir - hr, rirr ff ro - ssr Sul - tan Ir - hr,

Vor Sul - tan le - ve, vor Sul - tan le - ve, vor

Drr Sul - tan !r - br, drr Sul - tun Ir - br, rirr

Vor Sul - tan le - ve!

Drr Sul - tan Ir - br!

Vor Sul - tan le - ve! I

Drr Sul - tun Ir . br! In

vor hoj - e Sul - tan le - ve, vor sto - re Sul - tan le - ve!

drr ho - hr Sul - tun tr - br, rirr gro - ssr Sul - tun Ir - br:

høj - e Sul - tan le - ve, vor Sul - tan le - ve!

ho - hr Sul - tun Ir - br, rirr Sul - tan !r - br!(Sultanen giver ved en Gestus til Kende, at Sangen skal ophøre. Folket trækker (Der Sultan giebt durch rinr Bewegung zu verstehen, dass der Gesang aufhören soll. Das Volk zieht sich zurück.) Allegretto

Den stør - ste

Der grö - sste

From - hed og Vis - dom 11 " Se stor> den

r.ii - und Weis - heit ist er Sross, der

I Vis - dorn den stør - ste In Weis - heit der grö - sste

I From - hed og Vis - dom li - ge

In Gii - te und Weis - heit gleich gross

sig tilhage.)

------JMJ.

Sultanen (betragter Slottet.)

Der Sultan <betrachtet das Schloss.)

For - un-der-ligt! Et Slot ' frem-tryl - let her og stør - re,

Wie _wunder- bar! Ein Zan - ber-sch/oss steht hier, viel grö-sser

me-re pragt - fuldt end mit e - get. Højst in-tres - sant, og højst mærk-vær- digt.

und viel prächt'-ger als mein eig-nes. Höchst in - tres - sant, und höchst er - staun-lieh!

Viziren.

Der Fezier.

I Sand-hed, ja. Hvo for - staar vel at ud - gran - ske Al - lahs

In Wahr-heit, ja, Al - lah's Weis - heit bleibt doch e - wig un - er -Sultanen. CDer Sultan.)

Saa tror Du sik - kert det er Al - lahs Værk og

So glauhst Du si - cher, dass es Al - lah's Werk, und

Vis - dom! forsch - lieh!

in - gen ned - rig Trold, der vil ta' Li - vet og min Kro - ne

nicht lin - laut - rer Zan - her, der mir Le - hen und die Kron' will

Yiziren. (Der f'ezier.)

af mig? Nej, hoj - e Sul-tan, et saa - dant Værk er kun af Al - lah skabt til

neh- men? Nein, ho - her Sul-tan, solch herr-lich Werk, das schuf nur Al - lah Euch zu

E - ders Pryd, og for til - li ge at be - vi - se,

Ehr' und Ku hm, und um zu - gleich auch zu he - uei - - sen,

i hvor høj en Grad__han skat - ter E - ders klo - ge og be -

in wie ho-hemGrad__er schiit - zet En - re k/u - ge und he -

i ,Sultanen. CDer Sultan.)

sin - di - ge Re - ge - ring! Ja, stor er Al - lahs Naa - de mod

son - nr - nr Kr - gir - rung! Jo, gross ist At - lah's Gnn - dr an

den der er, som jeg en kær - lig Fa - der for sit Folk. mir, drr Sri - nem Vot - kr stets rin treu - er Va - trr uar.

(Viziren giver Tegn til Folket, at (Drr Vrzirr girht drm Volkr

Kald Fol - ket hid, vi straks vil brin-ge ham vor Tak.

Das Volk ruft hrr, dass wir so-f ort Ihm hrin-grn Dunk.

det skal træde nærmere.)

das Zrichrn, näher zu trrtrn.) Andantino.

Det he - le Folk op - lof - te uu sin Das gan-zr Volk rrr-kün-dr Ihm nun

Tak til Al - lah for hans sto - re Jlisk - und - hed og Naa

Dank, Weil AI - lah uns harm - hrr - zig ist und im - mrr gnnAndante.

de! dig!

Al - lah, Per - siens Gud, rigt Du skæn - ker os af Din Kær-lig - hed

Al - lah, Per. Sif ns Gott, tiig - lieh schenkst Du uns lieh - reich un - sr - ren

Al - lah, Per - siens Gud, rigt Du skæn - ker os af Din Kær - lig - hed

Al - lah, Per-siens Gott, tag - lieh schenkst Du uns lieh - reich un - se - ren

AI - lah, Per - siens Gud, rigt Du skæn - ker os af Din Kær-lig - hed

At - lah, Per-siens Gott, tag - lieh schenkst Du uns lieh - reich un - se - ren

AI - lah, Per - siens Gud, rigt Du skæn - ker os af Din Kær-lig - hed

Al - lah, Per-siens Gott, tiig - lieh schenkst Du uns lieh - reich un - se - ren

al vor Be - hov! Rin - ge er vor Tak for hvad Du os gav;

Le - hens - he - darf! Klein ist un - ser Dank für das, uas Du giehst.

al vor Be - hov!__Rin - ge er vor Tak for hvad Du os gav;

Le - hens - he - darf._ Klein ist un - ser Dank für das, was Du giehst.

ai vor Be - hov!__Rin - ge er vor Tak for hvad Du os gav;

Le - hens - he - darf.__Klein ist un - ser Dank für das, was Du giehst.

al vor Be - hov!__Rin - ge er vor Tak for hvad Du os gav;

Le - hens - he - darf!__Klein ist un - ser Dank für das, was Du giehst.ej Du træt - te6, dog selv for Øj - ets

Nie fr - mü - dest Du, selbst für Au - gen

ej Du træt - tes, dog glem - mer os ej, for - ets

Nie er - mü - dest Du, denkst uns'- rer stets, sf"'sf f"r A" - S ™

ej Du træt - tes, dog glem - mer os ej, selv for Øj - ets

Nie er - inn - dest Du, denkst uns'- rer stets, selbst für Au - gen

ej Du træt - tes, dog glem - mer os ej, selv for Øj - ets

Nie er - mit - dest Du, denkst uns'- rer stets, selbst f ür An - gen

Glæ - der Du sør - ger, pry - der her - ligt Land og Stad.

freu-de Du sor - gest, schmii - Ckrst herr - lieh Land und Stadt!

Glæ - der Du sor - ger, pry - der her - ligt Land og Stad.

freu-de Du sor - gest, schmii - ckrst herr - lieh Land und Stadt!

Glæ - der Du sor - ger, pry - der her - ligt Land og Stad.

freu-de Du sor - gest, schmii - ckest herr- lieh Land und Stadt!

Glæ - der Du sør - ger, pry - der her - ligt, pry - der her - ligt Land og

freu-de Du sor - gest, schmii - ckest herr - lieh, schmü - ckest herr-lieh Land undSkøn-nest dog er Him-mel-bu - en hvor Din høj - e Tro-ne staar, sen - der

Schö-ner doch als al - les ist Dein ho - her Thron am Himmels - zeit, Sen-det

Skøn-nest dog er Him-mel-bu - en hvor Din høj - e Tro-ne staar, sen - der

SehÖ-ner doch als al - les ist Dein ho - her Thron am Himmels - zeit, sen-det

Skøn-nest dog er Him-mel-bu - en hvor Din høj - e Tro-ne staar, sen - der

Schö-ner doch als al - les ist Dein ho - her Thron am Himmels - zeit, sen-det

4*4* > -----

Stad! Him-mel-bu - en hvor Din høj - e Tro-ne staar, ned - sen - der

Stadt! Al - les ist Dein ho - her Thron am Himmels - zeit, er Srn-det

Lys til Her - sker - sa - le, sen - der til Ar-mods rin - ge

Licht in Für - Sten - sä - le, sen - det's zur ärmsten Hut - te

Lys til Her - sker - sa - le, sen - der til Ar-mods rin - ge

Licht in Für - sten - sä - !e, sen - det's zur ärmsten Hiit - te

Lys til Her - sker - sa - le, sen - der til Ar-mods rin - ge

Licht in Für - sten - sä - le, sen - det's zur ärmsten Hiit - te

Lys til Her - sker - sa - le, seil - der til Ar- mods rin - ge

Licht in Für - sten - sä - le, sen - det's zur ärmsten Hut - teSultanen. CDer Sultan.)

Al - Iah, Per - siens Gud, for Dig staar yd - myg her So - li - man for Dit Aa-syn, AI - lah, Prr - siens Gotf, sirh, in Dr - mut gr-brugt strht hirr vor Dr i- nrm Ant-titz

Vraa. bin!

Vraa. Ain!

Vraa. hin!

Vraa. hin!

yd - mygt her bøj - et, for al Din sto - re Misk-und - hed og sto-re Naa - de,

pr ei-send So - ti - mon, für all Dein gross Er- bar - men, Dei - ne grosse Gna - de

Viziren. (Der Fe zier.)

For al Din sto - re Misk-und - hed og sto-re Naa - de, Für all Dein gross Er-bar - men, Dei - ne grossr Gna - dr

For Din sto - re Naa - de, Für die gro - sse Gna - de

For al Din Misk -Wd - hed og sto-re Naa - de, Für Drin Er-bar - mrn, Dri- nr grosse Gna - de

For al Din Misk-und - hed og sto-re Naa - de, Für Dein Er-bar - men, Dei - ne grosse Gna - de

For Din sto - re, sto - re Misk-und - hed og sto-re Naa - de, Für Dein gross,— dein gross Er-bar - men, Dei - ne grosse Gna - de(Noureddin viser sig i Forgrunden til venstre.) (Noureddin zeigt sich im Vordergründe links.)

Poco meno lento. Noureddin.

Død og For - ban-del-se ram - me, for-vov-TodnndVer - der-hen Dichtref - fe, Ver-weg.

sen-der Dig Per - siens Sul-tan her sin_ Tak, for Din

sendet Dir Per - siens Sul-tan lau - ten_ Dank! Fur die

sen-der Dig Per - siens Sul-tan her sin_ Tak, for Din

sendet Dir Per - siens Sul-tan Ian - ten_ Dank! Fur die

mod - - tag her_ vor______ Tak, mod - - tag,

nimm' hier un - sern- Dank, nimm'_ hier,

mod - - tag her vor Tak,--mod - - tag

nimm' hier un - sern Dunk,__nimm' hier_

mod - - tag her- vor Tak,--mod - - tag

nimm' hier un - Sern Dank,__nimm' hier

mod - - tag her_ vor Tak,__mod - - tag

nimm' hier un - Sern Dank,________nimm' hierne, Dit Held;_ dybt i Jor-den jeg skjul - te Dig, vel—- af min Flid,_

lier; den tief_ ilt der Er-de rer - bor - gen ich glaubt';_ all mein F/eiss^_

Naa de sen - - der_ sin

Gna de singt er- Dir

Naa de sen - - der___ sin

Gna de singt er---- Dir

mod - - tag for al Din Naa - - de her___ vor

nimm'_ hier für Dei - ne Gna - de un - - Sern

vor Tak, mod ----- tag vor den Dank. Nimm'___ hier den

vor Tak, mod - tag_ vor_

den Dank. Nimm' _ hier_ den _

vor Tak, mod- - - tag_ vor

den Dank. Nimm' hier_ denrall.

k. _

Tempo I.

_ af min Klogt_ e - ne Du ho - sted' Lon.

_ all mein Thun__ein-zig Dir bracht' es Lohn.

rin - ge Tak, sin rin - ge Tak. Al - le pri - se Dig,

lau - ten Dank, Dir lau - ten Dank. Al - le prei - sen Dich,

1 i rin - ge Tak, sin rin - ge Tak. Al - le pri - se Dig,

lau - ten Dank, Dir lau - ten Dank. AI - le prei - sen Dich,

rin - - ge Tak. AI - . le Dig pri . se

lau - - ten Dank. AI - - le Dich prei - sen,

rin ge Tak. AI le_

lau - - ten Dank. AI - - le,_

rin - ge Tak. lau - ten Dank.

AI - le pri - se Dig, AI - le prei - sen Dich,

rin ge Tak. AI le,

lau - - ten Dank. AI - - le,al - le pri - se Dig, thi Du er stor og mæg-tig; o

al - le prei - sen Dich, flenn Dn hist gross und miich - tig, o

al - le pri - se Dig, thi Du er stor og mæg-tig; o

nt - le prei - sen Dich, denn Du hist gross nnd mäch-tig, o

højt, thi stor og præg - tig er Du, o

denn gar gross nnd priich - tig hist Dn, o

højt Dig pri - se, thi Du er stor og mæg - tig, o

ni - le Dich prei - sen, denn Du hist gross und miich-tig, o

• i

thi stor, mæg - tig er Du, o

denn gross, miich - tig hist Du, o

al - le__pri - se Dig, thi Du er stor og mæg-tig; o

al - le_ prei - sen Dich, denn Du hist gross und miich-tig, o

al - le pri - se Dig, o

al - le prei - sen Dich, o(.Aladdin viser sig i en pragtfuld Klædning paa Trappen foran Dören til Badekammeret.) (Aladdin zeigt sich in prächtigen Grwändrrn auf der Trrppr vor drr Thür zur Badekammer.)

Andantino con inoto.

Ha! for-dømt! Ha!--Din stjaalne Glans snart

Ha, verdammt: Ha!-Bald wird Drin Glanz rr -

Al - lah. Hvad nu?

Al - lah. Was girht's?

AI - lah. AI - iah.

Al - lah. Se! Nej hvor

AI - Iah Srht! Nrin, wir

AI - lah. Se! NeJ

AI - lah. Seht! VW"< wi«

Al - lah. Se, hvem kornener der?

AI - lah. Seht, wer kommt da?

Al - lah. Se, hvem kom-mer der?

At - lah. Srht, wer kommt daybleg - ner. Snart_

blei - chen. Bald_

Slig Pragt jeg al - drig sku - ed!

Nichts sah ich je so priieh - tig!

En Frem-med! Selv So - lens Glans maa

Ein Frem-der! Der Son - ne Glanz ver -

skøn, hvor skøn, han er Sen - de - bud fra

schon, wie schön, ja, ge - sandt u-ard er von

skøn, hvor skøn, han er Sen - de - bud fra

schön, wie schön, ja, ge - sandt ward er von

han er kom - men hid som Sen - de - bud fra

ja, er kam und ward ge - sen - det uns von

han er Sen - de - bud fra Al - lah, han er Sen - de - bud fra

ja, ge - sandt ward er von Al - lah, ja, ge - sandt ward er von_ er Din Lykke for - bi. Snart_

ist's vorbei mit demGliick. Bald

Dog A - nel-ser mit Hjær-te knuger. Doch Ah - wungen meitiHerzbe- drucken.

bleg - ne. Frygt ej, min høj - e

b/ri - chet! Fiireht'nichts, mein ho - hrr

(Folket knæler.) (Das Volk kniet.)

Al - lah! Hil - set væ - re Du

At - lah'. Heil Dir, Herr - li - cher,

Al - lah! Hil - set væ - re Du

Al-lah'. Heil Dir, Herr - li - cher,

Al - lah! Hil - set væ - re Du

Al - lah! Hei! Dir, Herr - li - cher,

Al - lah! Hil - set væ - re Du

Al - lah! Hei! Dir, Herr - li - cher,har jeg gre - bet min Skat! Lam -

halt ich vie - der den Schatz! Dir

A - - nel - ser mit Hjær-te Ah - _ nun-gen mein Herz he-

Sul - tan! Hør Fol-kets Røst —

Sul - tan! Hör nur Drin Volk_

Him - iens

Hirn - mels

Him - lens

Him - mels

Him - lens

Him - mels

Him ... lens Him - melspen er min, snart,__snart er den min!

Lam - ive ist mein, bald,__bald ist sir meint

knu-ger, mit Hjær - te knu-ger! Jeg le - ved trygt mit

drücken, mein Heri be - drü-ckenl Heil stralt das Glück auf

det hil - ser ham som Al lahs Tolk!

esgrüsst,als schick-te Al - - Iah ihn'.

Sen de - budI bo - te Du!

Sen - de - bud! bo . tr Du'.

Sen - de - bud! bo - te Du'.

Sen - de - bud! bo - te Du!I sin Rus han

In dem Hausch ver-

he - le Liv i Lyk - kens ly - se Da - ge; skal nu i Li - vets

mich her-ab mein gan - zcs lan-ges Le - hen; so// nun am Le - hens-

Ej et fjendt - ligt

Bö - ses hat er

Er Du Al - lahs Tolk?

Schickt Dich Al - lah uns?

Er Du Al - lahs Tolk? Sig os

Schickt Dich Al - lah uns? Sag- uns,

Er Du Al - lahs Tolk?

Schickt Dich Al - lah uns?

Er Du Al - lahs Tolk? Sig os

Schickt Dich Al - lah uns? Sag uns,sik - kert har sin Lam pe glemt hist - in - de.

gass ge - wiss die Lam - - pe er d/t - drin - neu.

Af - ten mig en fjendt - lig Skæb - ne me - de!

/' - bend wich ein feind - /ich Schick - sa/ tref - fen!

Sind, ej ondt jeg læ ser i hans Øj _ e.

nicht im Sinn, ich seh's_ in sei - nem An - ge.

Sig hvad brin - . ger

S/tg, ica s hr in - - gest

hvad Du brin - ger, hvad_ Du brin - - ger

was Du hrin. - gest, was_ Du brin - . gest

Sig hvad brin - . ger

Sag, was hrin - - grst

hvad Du brin - ger, hvad- Du brin - - ger

was Du brin - gest, was - Du brin - - "-est(Noureddin gaar bag om Koret.) (Noureddin geht hinter den Chor.)

Hoj-e Sul - tan, lad E-ders Frygt ej mær - kes!

Ho-her Sul - tan, lasst Eu-rr Furcht nicht mer - Arn!

Du? oe, vi

Du? Sieh, wir

Du? Se, vi

Du? jtSieh, wir

Du? Se, vi

Du? Sieh, wir

Du? Se, vi

Du? Sieh, wir

Du har Ret! Du hast Recht!

Modtag ham ven - ligt som in-tet ondt I a - ned!

Begriisst ihn freundlich, als ahntet Ihr nicht ho - ses!

lyt - te til Din

lau - sehen auf Dein

lyt - te til Din

lau - sehen auf Dein

lyt - te til Din

lau - sehen auf Dein

lyt - te til Din

lau - sehen auf DeinSom Yen jeg ham mod - ta - ger. Als Freund will ich ihn gru - ssen!

Rost! Se, vi

Wort! Sieh, rir

Rost! Se, vi

Wort! Sieh, wir

Rost! Se, vi

Wort! sieh, wir

Rost! Se, vi

Wort! Sieh, wir

lyt - te til Din

/nu - sehen auf Dein

lyt - te til Din

/au - sehen auf Dein

lyt - te til Din

/au - sehen auf Dein

lyt - te til Din

/au - sehen auf DeinAladdin

(træder frem og knæler for Sultanen.) (tritt vor und kniet vor dem Sultan.)

Allegro.

Yd-mygt her Din Sla-ve for Dig knæ - ler. Vor Dir kniet in De-mut hier Dein Skia - ve.

(Noureddin lister sig ind i Badekammeret.) (Folket rejser sig.) (Noureddin schleicht in die Badekammer.) (Das Volk erhebt sich.)

Røst. For

H ort. /' Vor

Røst. Han b°j " er

Worf Er beugt das

Røst. „ l0T

Wort. ./' . L

Røst. For So - li - man han bøj - er

Wort._______Vor So - li - man beugt er das

(Aladdin rejser sig.) (Aladdin erhebt sich.)

So - li-man han bøj-er Knæ! Selv Al - lahs Tolk for So-li-man maa knæ-le. Ja!

So - li-man beugt er das Knie! Den Al - lah schickt, vor So-li-man seht knie-en. Ja!

Knæ! Selv Al - lahs Tolk for So - li - man, for So-li-man maa knæ-le. Ja!

Knie! Den Al - lah lins ge-schickt, seht dort vor So-li-man hin - knie-en. Ja!

So - li-man han bøj-er Knæ, selv Al - lahs Sen - de - bud for So-li-man maa knæ-le. Ja! So - li-man beugt er das Knie, selbst Al - lah's Send - Ung muss vor So-li-man hin - knie-en. Ja'.

Knæ! Selv Al - lahs Tolk for So - li - man, for So-li-man maa knæ-le. Ja!

Knie! Den Al - lah uns ge-schickt, seht dort vor So-li-man hin - knie-en. Ja!Andantino maestoso.

Hil Dig Sul-tan So - li - man! Hil Dig Sul-tan So - li

Heil Dir, Sul-tan So - li - man! Hr il Dir, Sul-tan So - li

Hil Dig Sul-tan So - li - man! Hil Dig Sul-tan So - li

Heil Dir, Sul-tan So - li - man! Hril Dir, Sul-tan So - li

s. f, 4» m ^ A

Hil Dig Sul-tan So - li - man! Hil Dig Sul-tan So - li . Heil Dir, Sul-tan So - li - man!_ Uri! Dir, Sul-tan So - li .

Hil Dig Sul-tan So - li - man! Hil Dig Sul-tan So - li

Hril Dir, Sul-tan So - li - man! Hril Dir, Sul-tan So - li

Hil Dig Sul-tan So - Ti - man! Hil Dig Sul-tan So - li .

Heil Dir, Sul-tan So - li - man! Hf'1 Dir, Sul-tun So - li .

Hil Dig Sul-tan So - li - man! Hil Dig Sul-tan So - \\ -

Heil Dir, Sul-tan So - li - man! _ Hei! Dir, Sul-tan So - li .

man! mail!

^Recitativ.

Sig frem Dit Navn,DinHjemstavn og for-klar mig,hvis Du kan, detSærsyn her med Nenn'mir nun Naar und Hei-mat und er-klär mir, neu ti Du kannst,woher dies Schloss ge-

man! man!

man! man!

man! mail!

man! man!

man! man!Allegro.

Andantino.

A - lad-din er mit Navn, en fat-tig Knøs_ Ja, thi end - nu

.4 - lad-din ist wein Aa///', ein ar-merBarsch— Ja, denn noch nenn'

Slot-tet. kom-men?

En fat-tig Knøs! Ha ha! Ein ar-merBarsch! Ha ha!

En fat-tig Knøs! Ha ha! Ein ar./nerBarsch! Ha ha!

En fat-tig Knøs! Ha ha! Ein ar-werBi/rsch! Ha ha!

En fat-tig Knøs! Ha ha! Ein ar-wrrBurseh! Ha ha!

Sultanen. (Der Sultan.) Recitativ. ^

er den Skat ej min, som e - ne mig lyk - sa-lig gør. yel er : me t . ich den Schatz nicht wein, der ein-zig mich glück-se-lig wacht.____ Wo/ hin ich gross und reich,

og me-get gav-mild, men vil Du her en Skat af mig be - gæ-re, den vist - nok blev for und geh' wit Fmi-drn, doch willst Du ei-ncn Schütz von wir bt? - geh-ren, zu gross iciir er fre-Andantino.

Nej he - le Per-siens Land_ op-vej _ er

Nein, Per-siens ganzes Land_ es wiegt nicht

stor, mit he - le Ri - ge vist knapt for-slog. wiss, mein ganzes Reich wiir nicht gross ge-nug.

Sultanen. (Der Sultan.) Recitativ.

Allegretto.

ej den Skat. For.klar Dig ty - de-ligt: hvad me - ner Du?

">'/ den Schatz. Er.k/ar'ßich dent-ti-cher: was mei-nest Du?

a tempo

Aladdin.

Blandt Von

tu - sen-de Ju - ve - ler som pry-der Slot-tets Hal__kun En min Hu be-

tau — sendE - del-stei - neu in Dei-nem stol- zen S c/i lo ss--be - gehr ich nur den

gæ - rer, i Ren - hed, Skøn - hed,

Ei - neu, dess' rei - ner, se ho _ nerGlans__ den Al-le o - ver - straaler, for-dunk-ler So - len selv_

C. tam___ doch Al-Ir ü - hrr - strn-lrf, drr Son-nr Licht so-gar;

Recitativ.

Allegro.

Recitativ.

Allegro.

Din skon - ne Dat-ter Gul-na-re jeg ei - sker ømt og rent,

Dri-nr schii - nr Toch-trr Gnl-na-rr, sir lirh— ich rrin und tirf.

Recitativ.

Allegro.

nu_ døm mig høj-e Sul-tan, til Liv ei - ler Død.

Jrtzt_ ur-tril, ho-hrr Sul-ton, oh Lr - hrn, oh Tod.

Sopran. ___

Til Prin-Drr Prin-

Til Prin-Drr Prin-

Til Prin - ses Drr Prin - zrs . yi _

Alt.

Tenor. Bass.

Til Prin-Drr Prin-ses - sen kom - mer han at bej - le! Til Prin - ses-sen, til Prin-

zes - sin Hand kam er he - grh - ren! Der Prin - zrs-sin, der Prin-

ses - sen kom - mer han at bej - le! Til Prin - ses-sen, til Prin-

irs - sin //nnd kam rr .br - grh-ren! Prr Prin - zes-sin, der Prin -

sen kom - mer han at bej - le! Til Prin - ses-sen, til Prin-

sin Hand kam rr br - geh-ren! Drr Prin - zrs-sin, der Prin -

ses - sen kom-mer han at bej - le! Til Prin - ses-sen, til Prin-

se - sin Hand kam rr br - grh-rrn! Drr Prin - zrs-sin, der Prin -

Moderato.

.Sultanen.(Der Sultan.)

Skøndt Din Ta - le er ej gan-ske klar,_ tror jeg dog at

lst drr Rr - dr Sinn mir auch nicht klar,_ glaub' ich doch dir

ses-sen. zrs-sin.

ses-sen. zrs-sin.

ses-sen. zrs-sin.

ses-sen. zes-sin..

Me-nin - gen jeg gæt-ter, til Hu - stru min Gul-na-re Du be - gæ-rer. Nu vel, men Mei-nnng zu er-ra-ten; zur Gat-tin trittst Du mei-ne Toch-ter ha-hen. Sei's dr um; dochej_ til hvem - som-helst jeg - skæn - ker bort—-- mit e get Kød og

_ ich nicht wein ein-zig Kind, wein Fleisch und Blut dem Er - - sten Be - sten

Recitativ.

Allegro non troppo.

Blod jeg me - re vi - de maa, end blot til Navn.

hin, und icis-sen muss ich mehr, als nur den Ka-men

Aladdin.

Se det-te Slot til- hø-rer mig— Sieh, die-ses Schloss ge-hö- ret mir,

et ein

syn - ligt Tegn paa Al-lahs Gunst. H,vls fJ—--»ror mig

Li . chen ist's von Al-lak's Gunst. , _Je - doch--glaubst Du nicht

vær - dig nok til Gul - na - res Haand,__ej hel - ler kan Du tro hvad

irnr - dig mich Dei-ner Toch - ter Hand,--dann glaub'auch nichts von dem, icasPiü Allegro.

her Dit Oj - e ser--

hier Dein An - ge sieht--

Saa er det ham, saa er det

So wär denn er, so wär denn

Saa er det ham,_ saa er det ham, saa er det

So wär denn er,_ so wär denn er, so wär denn

Saa er det ham, saa er det ham,saa er det

So w/ir denn er, so wär denn er, so wär denn

Saa er det ham, saa er det ham,saa er det

So wär denn er, so wär denn er, so wär denn

ham, Slot - tets Her - re, Slot - tets Her - re!

er Herr vom Schlos - se, Herr vom Schtos - se!

ham, Slot - tets Her - re, Slot - tets Her - re!

er Herr vom Schtos - se, Herr vom Schtos - se!

ham, Slot - tets Her - re, Slot - tets Her - re!

er Herr vom Schtos - se, Herr vom Schtos - se!

ham, Slot - tets Her - re, Slot - tets Her - re!

er Herr vom Schtos - se, Herr vom Schtos - se.'Sultanen etil Viziren.) Der Sultan (zum Ve zir r.) Recitativ. _

Hvad me - ner Du: han sy - nes rig og mæg - tig, dog kun - de han be -Was ///ei-nest Du: er scheint mir reich und miich - tig, doch könn - te er he -

"Viziren. (Der fe zier.)

dra-ge. j E - ders Naa-de og Vis - dom har I selv ud-fun-det Mid-let til at for-

tr'ü-gen. /,, £,,-rer Gna-de und Weis-heit fan-det selbst Ihr ja das Mit-tel, Ge- iriss-heit

r—s

Moderato

Sultanen. (Der Sultan.)

vis-se E - der. Mor - gen-ga - ven! Om han kan brin-ge den. Ja Du h R t

Euch zu schaff en. Die Mor - gen-ga - be! Wenn er sie bringen kann! Ja Du hast Recht

Allegretto.

(til Aladdin.) (zu Aladdin.)

Du ved, at jeg ind - stif - tet har_

Du ireisst, dass ich ge - ge - ben ein_

Recitativ.

en L°v>--. '

C.e-setz,__eJ af Be " gær-lig-hed, det

--' f^s ""S Gold-be . gier-de nicht, dasLento.

Allegro non troppo.

ved En-hver,__men kun al - e ne for at væ - re o - ver -

weiss Jrd-wrr;__nein, nur ni - lein um li - her - zeugt zu sein dass

st /T\

En-hver._ Jrd-wrr. _

En-hver.. Jrd-wrr. _

En-hver.. f. Jrd-wrr.^

En-hver. _ Jrd-wrr__

ty - det om en Bej-lers fo - re - giv - ne Rang_ og Rig

rich tig sei des /'rei-ers an - grh - Ii - chrr H/mg_ und Brich

dom;_ hvis Du en Mor-gen-ga-ve brin-ger mig,

tum._____Bringst ei-ne Morgrn-gu-he I)u hrnbri,

stor nok til at for - ja - ge hver en Tvivl, skal Du for -

so gross, dass je - der Zwri - Jet schwin - den miiss, solist Du rer(Morgiane trænger sig frem gennem Mængden

og rækker Aladdin Bylten med Ædel-(Morgiane drängt sich durch die Menge und reicht Aladdin das Bündel mit den

"Ir- iL " m

gæ - ves ej_ Din Lyk - ke sø - - ge.

ge - bens nicht_ Dein Glück hier sti . - chen.

stenene.) Edelsteinen.)

Maestoso. Aladdin.

Mod - tag, mod - tag min høj-e

Nimm hin, nimm hin, mein ho-her

fjoco accel.

(Viziren tager imod Bylten, aabner den, studser ved Synet (Der Vezier nimmt das Bündel entgegen, öffnet es

bul, * an T~ne ^ - Te> skøndt rin -ge kun, mod den jeg selv be-

Sul - tandie.se Ga - he, klein für das, was ich von Dir be-

af Ædelstenene og vinker ad to unge Mænd, som udbreder (efter Ordene „ganske vist") Klædet for Sultanen.)

und stutzt beim Anblick der Edelsteine: er winkt zwei jungen Männern, dir bei dem Worte „allerdings" das Tuch

Allegro.

gæ - rer. geh - re!

Sultanen. ^Der Sulta n.h

Ha, ha, nu maa jeg le_ en Mor - gen - ga - ve i

Ha, ha, wie lä - cher - lieh! Dir Mor - gen - ga - be invor dem Sultan ans einander breiten.)

Viziren.69"/- l'fizie/:)

den - ne Bylt. Ha, ha, det er nok sto - re Sa-ger. Ja, sto - re

je - nem Tuch! Ha, ha, das sind wo!priicht'ge Dinge! Ja,priicht'- ge

Sultanen.(Der Sultan.) poco a poco animato

Sa-ger, gan-ske vist, se blot! Hvad! & del ste ne

Din-ge, at - ler-dings, _seht nur! Wie! E - del-stei-ne,

Per - 1er, Di - a man - ter! Nej al - drig har jeg

Fer - len, Di • - a - man _ ten! Nein, nie - mais sah ich

Aladdin.

Og det - te Slot til-ho - re skal J_ min Brud__

In ri riie - ses Schloss ge-hö - ret mei . ner Braut. _

set en stør - re Pragt.

ei - ne gross'- re Pracht!

Sultanen. (Der Sult an) poco tranq.

Hun Dig til - ho - re! Kom_ rtj^j ne

Sie ist die Dei - ne! Komm__ in wt,- ngAr - me! Ar - me!

Prins A - lad - din le ve, Prin - ses - sen og

Prinz A - Ind - din le - be, Prin - zes - sin und

Prins A - lad - din le - ve, Prin - ses - sen og Sul - tan So - li - man,

Prinz A - lad - din le - be, Prin - zes — sin und Sul - tan So - li - man,

Prins A - lad - din le - ve, Prin - ses - sen og

Prinz A - lad - din le . be, Prin - zes - sin und

Prins A - lad - din le - ve, Prin - ses - sen og Sul - tan So - li - man,

Prinz A - lad - din le - be, Prin - zes — sin und Sul - tan So - li - man

Sul - tan So - li - man le ve, de le - ve, de le - ve, de

Sul - tan So - li - man le hen! Sie le - ben nun hoch! ja, sie

Sul - tan So - li - man le ve, de le - ve, de le - ve, de

Sul - tan So - Ii - man le ben! Sie le . ben nun hoch! ja, sie

Sul - tan So - Ii - man le ve, de le - ve, de le - ve, de

Sul . tan So - Ii - man le ben! Sie le - ben nun hoch! ja, sie

Sul - tan So - Ii - man le ve, de le - ve, de le - ve de

Sul . tan So. Ii - man le ben! Sie Ir - ben nun hoch! ja, siele . ve i Fryd og Kær - lig-hed! i Kær-lig-hed!

!f . hen in Gtiick und Lieb' all - zeit! in Lieb' all - zeit!

le - ve i Fryd og Kær - lig-hed! i Kær - lig - hed!

le - ben in Glück und Lieb' all - zeit! in Lieb' all - zeit!

le - ve i Fryd og Kær - lig-hed! i Kær-lig-hed! De

le - ben in Glück und Lieb' all- zeit! in Lieb' all - zeit! Sie

le - ve i Fryd og Kær - lig - hed! i Kær-lig- hed! De

le - ben in Glück und Lieb' all- zeit! in Lieb' all - zeit! Sie

De le - ve, de le - ve! Sul - tan So - li - man

Sie le - ben! Sie le - hen! Sul _ tan Sø - ti - man

De le - ve, de le - ve! Sul - tan So - li - man

Sie le - hen! Sie le - hen! Sul - tau So - ti - man

le - ve, de le - ve! Sul - tan So - li - man

le - hen! Sie le - hen! Sul - tan So - li . man

le - ve, de le - ve! Sul - tan So - li - man

le - hen! Sie le - ben! Sul - tan So - li - manPrins A - lad - din og Prin - ses - sen le ve!

Prinz A - lad - din und Prin - zes - sin le ben!

Prins A - lad - din og Prin-ses-sen le ve!

Prinz A - lad - din und Prin - zes - sin le - - ben!

Prins A - lad - din og Prin - ses - sen le ve!

Prinz A - lad - din und Prin - zrs - sin le hen!

Prins A - lad - din og Prin-ses-sen le ve!

Prinz A - lad - din und Prin - zrs - sin le ben!

Aladdin.

Nu, høje Sultan, før mig til Gulnare, men fluks, thi inden Aften skal vort Bryllup staa.

Sultanen.

Inden Aften? Noget hastigt synes mig; men som Du vil, min kære Prins, jeg godt forstaar Din Utaalmodighed, jeg selv en Gang var ung og mindes vel_ men först maa Du, for min Nysgærrighed at stille, føre mig en liden Stund omkring i Dine Sale.

Aladdin.

I mine Sale? (ser sig om, noget forvirret) naa ja_ maaske— kom følg mig denne Vej.

Sultanen.

(til Viziren, medens Aladdin gaar foran og fører dem ind i Slottet ad Døren i Forgrunden til venstre.) I Sandhed, jeg er grumme nysgærrig— naar Slottet bare ikke faar i Sinde pludselig at flyve bort, medens vi er derinde.

"Viziren.

Naa —

Aladdin.

Nun, hoher Sultan, führt wich zu Gulnare; doch schnell, denn noch ror Abend wuss die Hochzeit sein.

Der Sultan.

Vor dem Abend? Etuas eilig-, dünkt es mich; doch wie Du willst, mein Heber Prinz; gar wol begreif ich Deine Ungeduld; ich selbst war einmal jung, und weiss noch wol_ doch erst u/usst /Ju. um meine Wissbegier zu stillen, durch dir Sale und die Prachtgemächer dort mich fähren.

Aladdin.

Durch jene Säle? (blickt ein wenig verwirrt umher) nun ja, es sei_ kommt hier durch diese Thür.

Der Sultan.

(zum Vezier, während Aladdin vorauf geht und sie durch die Thür links im Vordergründe in's Schloss führt.) Wahrhaftig, ich bin äusserst neugierig_ wrnn's nur dem Schloss nicht in den Sinn kommt, plötzlich fort zu fliegen während wir dir Pracht dort bewundern.

Der Vezier.

Nun_Allegro vivace.

fest sam .

fest ver - sam .

. les . mein

Til ly - stig Bryl - lups-fest, til ly - stig Bryl-lups - fest vi sam - les

Zum hist' - gen Hoch - zeits-fest, znm hist' - gen Hoch-zeits-fest ver - sam . mein

Til ly - stig Bryl - lups-fest, til ly - stig Bryl-lups - fest vi sam - les

Zum hist' - gen Hoch - zeits-fest, zum hist' - gen Hoch-zeits-fest ver - sam - mein

Til ly - stig Bryl - lups-fest, til ly - stig Bryl-lups - fest vi sam - les,

Zum hist' - gen Hoch-zeits-fest, zum hist' - gen Hoch-zeits-fest ver - sam-mein,

Til ly - stig Bryl - lups-fest, vi sam - les

Zum hist' - gen Hoch-zeits-fest, ver - sam - mein

her i - gen, vi sam - les her- i - gen, til ly - stig Bryl-lups - fest.

wir uns dann, ver - sam - mein wir—-- uns dann, zum Inst'- gen Hoch-zeits-fest!

her i - gen, vi sam - les her- i - gen, til ly - stig Bryl-lups - fest.

wir uns dann, ver - sam - mein wir_ uns dann, zum tust'-gen Hoch-zeits-fest!

vi sam - les her- i - gen, til ly - stig Bryl-lups - fest.

ver - sam - mein wir_ uns dann, zum tust'-gen Hoch-zeits-fest!

her i - gen, vi sam - les her- i - gen, til ly - stig Bryl-lups-fest.

wir uns dann, ver - sam - mein wir- uns dann, zum tust'-gen Hoch-zeits-fest!j)er skal sti - ge op til Him - len en Ju - bel - sang,_ Und zum Him - mel steigt em - por nun ein Ju - bel sang,_

Der skal sti - ge op til Him - len en Jn - bel - sang,_

Und zum Him - mel steigt em - por nun ein Ju - bel - sang,_

Der skal sti - ge op til Him - len en Ju - bel - sang,_

Und zum Him - mel steigt em - por nun ein Ju - hel - sang,_

Der skal sti - ge op til Him - len en Ju - bel - sang,— Und zum Him - mel steigt em - por nun ein Jn - bel - sang,_

en Ju - bel - sang fra Al - le fjærn- og nær,- fra Al - le

ein Ju - bel - sang von Al - len fem- und nah,- von Al - len

en Ju - bel - sang fra Al - le fjærn- og nær,- fra Al - le

ein Ju - bel - sang von Al - len fem- und nah,- von Al - len

en Ju - bel - sang fra Al - le fjærn- og nær,- fra Al - le

ein Jn - hel - sang von Al - len fern- und nah,- von Al - len

en Ju - bel - sang fra Al - le fjærn- og nær,—

ein Ju - be! - sang von Al - len fem- und nah,—fjærn og nær, fjærn og nær, en Ju - bel-sang skal sti

fern und nah, fern und nah,ein Ju - - bel-sang nun stei

fjærn og nær, fjærn og nær, en Ju bel-sang skal sti

fern und nah, fern und nah,ein Ju - - hel-sang nun stei

fjærn og nær, fra Al - le fjærn og nær, en Ju - - bel-sang skal sti

fem und nah, von At - len fern und nah,ein Ju - - bel-sang nun stei

fra Al - le fjærn_ og nær, en Ju bel-sang skal sti

von Al-len fem_ und nah,ein Ju - - bel-sang nun stei

ge til Him - len op - fra Al' - le

get zum Him - mel auf--- von Al - len

ge til Him - len op - fra Al - le

get zum Him - mel auf- von Al - len

ge til Him - len op _ get zum Him - mel auf.

ge til Him - len op — get zum Him - mel auf _fjærn og nær____Til ty - stig Bryl-lups - fest, til

fern und nah____Zu>" ,ust' - %en Hoch-zeits-fest, zum

fjærn og nær____Til ly - stig Bryl-lups - fest, til

fer* und nah____Zum Inst' - gen Hoch-zeits-fest, zum

en Ju - bel - sang fra Al - le fjærn og nær. Til Bryl-lups . fest, til

ein Ju - hel - sang ron Al - len fern und nah. Zum Hoch-zeits-fest, zum

en Ju - bel - sang fra Al - le fjærn og nær. Til Bryl-lups - fest

ein Ju - hel-sang von Al - len fern und nah. Zum Hoch-zeits-fest

fest sam - les vi

fest ver - sam - mein uir

ly - stig Bryl-lups - fest vi sam - les her i - gen, vi sam - les her_ i -

hist' - gen Hoch-zeits-fest ver - sam - mein wir uns hier, ver - Sam - mein wir_ uns

ly - stig Bryl-lups - fest vi sam - les her i - gen, vi sam - les her_ i -

hist' - gen Hoch-zeits-fest ver - sam - mein wir uns hier, ver - sam - mein wir_ uns

ly - stig Bryl-lups - fest vi sam-les, vi sam - les her_ i -

hist' - gen Hoch-zeits-fest ver - sam - mein, ver - sam - mein wir_ uns

vi sam - les her i - gen, vi sam - les her_ i -

ver - sam - mein wir uns hier, ver - sam - mein wir_ unsgen til ly - stig Bryl - lups - fest, og mens Klok-ke - klang

hier zum Inst'-gen Hoch-zeits-fest, und uenn Glo - eken-ktnng

gen til ly - stig Bryl - lups - fest, og mens Klok-ke - klang

hier zum tust'-gen Hoch-zeits-frst, und wenn Glo - ckrn-klang

gen til ly - stig Bryl - lups - fest, og mens Klok-ke - klang højt_

hier zum hist'-gen Hoeh-zeits-fest, und wenn Glo - Cken-klnng laut_

gen til ly - stig Bryl - lups - fest, og mens Klok-ke - klang højt_

hier zum tust'-gen Hoch -zeits -fest, und wenn Glo - cken-klang laut_

fra al - le Taar - ne klin - ge og os for - kyn - der

von al - len Tür - men haI - let, uns zu ver - kun - drn,

fra al - le Taar-ne klin - ge og os for - kyn - der

von al - len Tiir - men hal - let, uns zu vrr - ki/n - den

fra al - le Taar-ne ud o - ver Land og By

von al - len Tiir - men weit ii - her Land und Stadt,

fra al - le Taar - ne ud o - ver Land og By

von al - len Tür - men weit ii - her Land und Stadt,at der slut - tes Pagt__af tven . de

dass ein Bund ge - sehlos - - sen irird von

at ____ der sint - tes

dass________ ein Bund____

os for kyn ... der,

uns ver . . _ kun _ . _ det

os for kyn ... der,

uns ver ... kiin ... flet

ei - skovs - ful - de Sjæ - le, he - le

zwei lieb - er - füll - ten Her - zen, Per - siens

Pagt af tven - de ei - skovs-ful-de Sjæ - le, he - le

sehlos - sen wird von lieh - er - f üll-ten Her - zen, Per . siens

at der slut - tes EI - skovs - pagt,--he - le

den ge - seh/oss' - nen Lie - hes - bund,--Per - siens

at der slut - tes EI - skovs - pagt,--he - le

den ge - seh/oss' - nen Lie - hes - bund,__Per - siensPer - siens Folk dem hil - se: A - lad . din,

g-ti ti - zes Volk sir grii - sse: .4 . . din

Per - siens Folk dem hil se: A - lad - din,

gan - zes Volk sir grii - sse: A - lud - din,

Per - siens Folk dem liil se: A - lad - din,

gan - zes Volk sie gru - sse: A - lad - din,

Per - siens Folk dem hil - se: A - lad - din,

gan - zes Volk sie grii - sse: A - lad - din,

(Sultanen, Aladdin og Viziren viser sig paa det aabne Galleri. Koret (Der Sultan, Aladdin und der Vezier zeigen sich auf der offenen

Gul - na - re! Gul - na - re!

Gul - na - re! Gul. na - re!

Gul - na - re! G-nl - na - re!

Gul - na - re! Gul- na - re!

stiller sig op til højre og til venstre paa Scenen.)

GuHerir. Der Chor stellt sich rechts und links auf der Buhne auf)(.Sultanen, Aladdin og Viziren gaar ned ad Trappen og ledsaget af Folget ud gennem Portalen, medens Folket (Der Sultan, Aladdin und der Vezier gehen dir Treppe hinunter, rom Gefolge begleitet zum Fortal hinaus

Allegro non troppo e maestoso.

Vor Sul-tan le- vel Drr Sul- tan Ir - hr!

Vor Sul-tan le - ve! Drr Sul-tan Ir - hr!

Vor høj-e Sul-tan le - ve, vor sto - re Sul-tan le - ve! Vor høj - e Sul-tan

Drr ho-hr Sul-tan Ir - hr, der gro-sse Sul-tan Ir - hr! Der ho - he Sul-tan

Vor Sul - tan le - ve, vor Sul-tan le - ve, vor sto - re Sul - tan

Der Sul - tan Ir - hr, drr Sul-tan le - be, der gro-sse Sul - tan

slutter sig til dem og forlader Scenen under Sang.)

wahrend das Volk sich ihnen anschliesst. Alles vrr/iisst unter Gesang die Bühne.)

Vor Sul - tan le - ve!

Der Sul - tan le - he!

Vor Sul - tan le - ve! I From - hed og Vis - dom

Der Sul - tan le - be! In Cü - te und Weis - heit

le - ve, vor sto - re Sul - tan le - ve!

le - be, der gro-ssr Sul- tan Ir - br!

I

In

le - ve! Vor Sul - tan le - ve! I From - hed og

le - be! Der Sul - tan Ir - he! /,, cit - te undden stør - ste Sul - tan paa den gan - ske Jord! Ret -

der gro - sste Snl - tan auf der gan - zen We/t! Hoch -

li - ge stor, den stør - ste paa den gan - ske Jord! Ret -

ist er gross, der gri) - sste auf der gan - zen We/t! Hoch -

Vis - dom den stør - ste Sul - tan paa den gan - ske Jord! Ret -

Weis - heit der gro - sste Su/ . tan auf der gan - zen We/t! Hoch -

Vis - dom li - ge stor, den stør - 6te paa den gan - ske Jord! Ret -

Weis - heit ist er gross, der grii - sste auf der gan - zen Welt! Hoch -

sin-dig og gav-mild, Pro - fe - tens Bud i al - le Maa-der ly- dig,

her.zig und gnä-dig, ge - hor-sam den Ge - ho - ten des Pro -fe - ten!

sin-dig og gav-mild, Pro - fe - tens Bud i al - le Maa-der ly - dig, Pro-

her-zig und gnii-dig, ge - hor-Sam den Ge-ho-ten des Pro - fe - ten! Ge-

sin-dig og gav-mild, Pro - fe - tens Bud i al - le Maa-der ly - dig,

her-zig und gnä-dig, ge - hor-sam den Ge-ho-ten des Pro -fe - ten!

sin-dig og gav-mild, Pro - fe - tens Bud i al - le Maa-der ly - dig, Pro-

her-zig und gnä-dig, ge - hor.sam den Ge-ho-ten des Pro - fe - ten! Ge -Pro - fe - tens Bud i al - le Maa - der ly - dig!

Ge - hor - sam (irn Gr - ho - ten dr s Pro - fr - trn! Qe .

fe - tens Bud i al - le Maa- der ly - dig! I al

hor-sam dm Gr - ho - trn drs Pro - fr - trn'. Gr - ho

Pro - fe - tens Bud i al - le Maa - der ly - dig!

Gr - hor-sam dm Gr - ho - trn drs Pro - fr - trn! c.r -

fe - tens Bud i al - le Maa - der ly - dig! I al

hor - sam dm Gr - ho - trn drs Pro - fr - trn! Cr - ho

al.......-le Maa - der ly - dig! Vor

ho------- - tm drs Pro - fr - trn! Drr

le Maa - der ly - dig! Vor

trn drs Pro - fr - trn! Drr

al - -- -- -- - le Maa - der ly - dig! Vor

ho------- - tm drs Pro - fr - trn! Drr

le Maa - der ly - dig! Vor

trn drs Pro - fr - ten'. Derhøj - e Sul - tan le - ve, vor sto - re Sul - tan

ho - hf Sut - tan le . hf, drr gro - ssr Sul - tan

høj - e Sul - tan le - ve, vor sto - re Sul - tan

ho - hr Sul - tan Ir - hr, der gro - ssr Sul - tun

høj - e Sul - tan le - ve, vor sto - re Sul - tan

ho - hr Sul - tan Ir - hr, drr gro - ssr Sul - tan

høj - e Sul - tan, vor sto - re Sul - tan le - ve! Han

ho - hr Sul - tan, drr gro - ssr Sul - tun Ir - hr.' Er

poco a poco dint.

le - ve, vor høj - e Sul - tan le - ve, vor sto - re Sul - tan

Ir - hr, drr ho _ hr Sul - tan Ir - hr, drr gro - ssr Sul - tan

le - ve, vor høj - e Sul - tan le - ve, vor sto - re Sul - tan

le - he, der ho - he Sul - tan le - hr, der gro - ssr Sul - tan

le - ve, vor høj - e Sul - tan le - ve, vor sto - re Sul - tan

Ir - he, der ho - he Sul - tan le - he, der gro - sse Sul - tan

le - ve, vor høj - e Sul - tan le - ve, vor sto - re Sul - tan

le - hr, der ho - he Sul - tan le - hr, der gro - ssr Sul - tan(Noureddin kommer (Noureddin kommt

sto - re Sul - tan le - ve! gro - sse Sul - tan le - he!

sto - re Sul - tan le - ve! gro. sse Sul - tan le - he!

sto - re Sul - tan • le - ve! gro - sse Sul - tan le - he!

sto - re Sul - tan le - ve! gro - sse Sul - tan le - he!

triumferende ud af Badekammeret med Lampen i den opløftede Haand. 1

triumf ierend aus der Badekammer und hält die Lampe in der erhobenen Hand.)

Allegro con fuoco.

Recitativ.

Ha! Blin-de

Ha! Blin - der

Dreng, ret - fær - dig Dom nu ly - der:

Burseh, Dich treff' gr - rech - te S trå - fe:Jeg re - der Dig Din

Ich rieh - te Dir Dein

Bru - de - seng--j Dø - dens kol - de Ar - me,

Brnut - hett her--,,,, knt - ten Arm_ des To - des,

mens jeg_ Gul - na - re fav

und Gut - nu-re ruht an uiei-nem Her

Presto.

(Tæppet falder.) (Der Vorhang fällt.)

ner. zen.

(iler ud.) (eilt ah.)Tnrnir rirnnr n/T

TREDIE og FJERDE All.3die Akt. I 3ter Aufzug.

Allegro con moto.Tæppet gaar op. Festsal i Sultanens Palads. En Trone paa hver Side langt frem i Proseniet. Den halve Del af Scenegulvet hen imod Baggrunden danner en halvcirkelformig Estrade med en Trappe, som optager hele Scenens Bredde. I Baggrunden (paa Estraden) en bred Portal.

Der Vorhang geht in die Höhe. Festsaal im Palast des Sultans. Zu beiden Seiten im Vordergrunde ein Thron. Die hintere Hälfte der Bühne hildet eine halbbogenformige Estrade mit einer Treppe, welche die ganze Breite der Bühne einnimmt. Im Hintergrunde auf der Estrade ein hreites Portal.

Andantino.

dolce

ad lib.

Gulnare og to Terner komme ind. G ulnare und zwei Mädchen treten auf.

Gulnare. Recitativ.

Ternerne gaa ud.

Die beiden Mädchen ab.

(for sig.) C fur sich.),

En li-den Stund lad mig al - e - ne her, hvor alt til Sor-gens Fest, min Bru-de - færd smyk-ket Lasst ei-ne kur-ze Wei-le mich al - lein, wo al - les schon zum traur'gen Hochzeits-fest man ge-

Andante.

staar. schmückt.

(sætter sig og falder i Tanker.)

(setzt sich und versinkt in trübes Sinnen.)For - un-der-li - ge Drøm, du ly - se, mil - de, O wun-der-sa-mer Traum, du lich - ter, mil - der,

som fyl - der Sind og Tan-ke Dag_ og Nat,__skal net - op du mig

er-füllt mir Herz und See-le Tag- und Nacht'.__Mnsst gra-de du mir

poco piu mosso

vol-de dy - best Smær-te, og e - vig kal-de frem_ mit Savn, min Læng-sel? Du

so riel Schmerz he - rei - ten und wach er-hal-ten e - wig Qual und Seh - nen? Ge -

Tempo I.

EI - ske-de, som vandt mit Hjær - te, o,

lieh - ter mein, dir g ah mein Herz ich, o

hvor - for maa vi skil - les nu for e - vig? I

mus - sen wir uns denn f ür al! - zeit tren - nen? In(rejser sig.) (erhebt sich.)

di - - ne øj - ne saa jeg en Ver - den, jeg ej

de i - - nen Au-gen sah ich die Wett erst, die ich

kend - te før, et Pa - - ra - dis, som nu for mig_ er

nie ge - kanut, ein Pa - - ra - dies, das nun f ür mich_ da -

tabt. Grant_______jeg ser dig i dit Skjul bag Ro - sen - hæk-ken,

hin! __K/ar_ noch seh ich dich in je - ner Ro - sen - he - cke,

mit Hjær - te ban - ked'; jeg skæn - ked'dig_ en Ro - se, ak,_ med

mein Herz,_ wie pocht'es'. Ich schenk' ein Bös - lein dir,___ und ach!_ nun

den_ mit Hjær - te snar - ligt vis - ner hen,_ ak, vis-ner hen__

welkt_ mein Herz_ da - hin_ wie je - ner Ro - se Blü-tenpracht!Allegro non troppo.

Ja, au maa det ske, ej Magt,_ ej Tru-sels -

Ja, nun sol/'s ge-scheh'n! nicht Macht,_ nicht dro hend

ord et hel - ligt Baand skal søn-der - ri - ve; kun ham til-hø - rer jeg, kun

Wort kann solch ein hei - lig Band zer - rei - ssen! Die sei - ne hlei-he ich, der

Dø - den skil - ler os og Skænd - - sei er det, Skænd - - sei ej at Tod_ nur schei-det uns, und schwach - voll war'es, schwach - , . voll! trotzt'ich nicht

trod - se den, som kræn - ker hel - lig Pagt_ og saa-rer Hjær - tet til

dem der die - sen heil' - gen Bund zer - reisst,_ das Herz zu Tod' mir ver-

Recitativ.

(Tager en Dolk frem, men skjuler den atter ved Ternernes Indtræden.) (Zieht einen Dolch hervor, verbirgt ihn jedoch wieder beim Eintritt der Mädchen.) £ "i , L

Dø - de. Ak, Fa-der, hvor haardt jeg end maa kræn-ke dig, du selv_ det har for -

wun - det! Ach, Va-ter, wie tief es dich auch schmerzen mag,_ du sei - her trägst dieAllegro.

(sætter sig.) (setzt sich.)

skyldt. Schnitt.

Forste Terne (kommer løbende ind.) ,Erstes Mädchen (kommt eilig herein.)

Nej, nej, al - drig saa jeg Ma - ge til Pragt--og

Nein, nein nim-mrr stih ich solch ri - nr Pracht, sol - chen

Anden Terne (kommer løbende ind.) „Zweites Mädchen (kommt eilig herein.)

Nej, al - drig har jeg set en saa - dan

Nein, nim-mrr sah ich sol - che Strå - Im -

Glans! Fra Al - ta - nen kan man se To - get sno sig gen-nem Ha-vens

Glanz! Vom At - tan her könnt Ihr Srhn, dass drr Zug dm Gar-ten ii - her -

Pragt! A - lad - dins Tog sig nær.mer, sor - te og hvi - de

pracht! . A - lad - dins Zug kommt nii-her! Schirar - ze und icei - sse

Gan - ge som en Flod af Di - a - man - ter. Og Prins A -

schwemmet, wie ein Strom von Di - tt - man - trn! Und Prinz A -

Sla - ver bæ - re Kur - ve ful - de af Æ

Skia - vrn trå - - gm Kör - he voit von den ed

lad - din, E - ders Brud-gom,stolt_ i al sin Pragt, o - ver - straa - ler

lad - din, Eu'r Er - w'ul - ter, stolz_ in all der Pracht ii - her - stralt er

del - ste - ne. Stolt_ i al sin Pragt

len St ei - nen. Stolz_ in sei-ner Prachtal - le, hvor er han skøn, nej, hvor er han skøn.

al - - le! Wie ist er schon! Nein, wie ist er schön!

Prins A - lad - din o - ver - straa-ler al - - - le.

« - her - stralt der Prinz hei wei-tem al le!

Fest-trom-pe-ter og Ba - su-ner højt fra Mu-ren gjal-de. He-le Fol.ket

Fest-trompe-ten und Po- san-nen kiinden'slaut dem Vol-ke! Männerfrauen

Fest-trom - pe-ter højt fra Mu-ren gjal-de. He - le Fest-trom - pe-ten kiin-den's laut dem Vol-ke. Seht!_ strömt

strøm - mer til fra al le Kan - ter, strøm-mer

strö - men her von al - - ten Sei - ten, strö-men

Fol - ket strøm-mer til fra al - le Kan - ter, strøm-mer til fra al - le Kan - ter, dort das Volk her - hei von al - len Sei - ten, ja es kommt von al - len Sei - ten,

til fra al - le Kan - ter, og en Ju - bel som en Storm,

her von al - len Sei - ten, lind ein Ju - hel wie ein Sturm

og en Ju bel u - den En - de, som en

und ein Ju . . hel oh - ne En - de, hricht herbry - der frem o - ver - alt, o - ver -

bricht sich Bahn ii - her - all, ii - her -

Storm bry-der frem o - ver - alt, o - ver-

ror wir rin Sturm u - her - all, ü - hrr -

alt!_ Hvor her - ligt dog.

altl_ Wir hrrr - I ich schön!

alt!_ Hvor her - ligt dog.

all!___i Wir hrrr - lieh schön!

gom 0,, se, (Lober hen til Udgangen, men bliver staaende der og ser efter de andre,

,,, ,~f j ij, (Lauft an den Ausgang, bleibt dort aber stehen und blickt nach den

Kom__og

Kommt!__und

Poco meno mosso.

som blive i Forgrunden.)

beiden andern, die im Vordergrundr blribrn.)

se! Men ser jeg ret? paa E-ders Kind en Taa-re tril - ler, ja seht!___Doch irr'ich nicht?_____auf En-rer Wang_____die Thriinr zit - trrt!Ich(Ferste Terne kommer tilbage.) (Erstes Mädchen kommt zurück.)

selv jeg kun-de græ - de, saa glad- er den-ne Dag, saa rig den Lyk - ke, som

seihst ich möch-te icei - nen, so schön_ ist dieser Tag, so reich die Se-lig-keit, der

Gulnare.

Ej_ til Glæ-de staar min Hu!

Nicht_nach Freu-de steht mein Sinn!

Al-lah, hvad er det - te?

Al-lah! icas ist gr- sche-hen?

nu skal ti - mes Jer. Ihr ent- ge-gen geht'

Al-lah, hvad er det - te?

Al-lah! was ist gr - sche-hen?

Gru_ og Sorg ned - tyn - ger mig. Ej den

Gram_ und Schmerz be - dru - cken mich! Nicht der

Gru og Sorg?__Hvad skal det si - ge?

Gram und Schmerz? Was soll das hei-ssen?

Gru og Sorg?__Hvad skal det si - ge?

Gram und Schmerz? Was soll das hei-ssen?he - le Ver - dens Glans_ og Pragt min Kval- for - maar at

sran - zen Er - de Pracht_ und Glanz ter - mag mei - ne Qual zu

lin _ dre, ej_ f°r - "iaar at læ - ge.

lin - dem nichts_ kann je mich tri) - sten.

Første Terne. (Erstes Mädchen.)

tranquillo

Ud - spørg_ mig ej, thi alt_ er

Nein, fragt_ mich nicht, da - hin_ ist

0 tal,_ be - tro os al Jer Sorg!_

O sprecht,_ rer - traut uns Eil - ren Schmerz!_

Anden Terne. (Zweites Mädchen.)

0 tal,._ be - tro os al Jer Sorg!_

O sprecht,_ rer - traut uns Eu - ren Schmerz!_

tranquillo_

nu for - gæ - ves, hvert et Haab_ er for e - vig slukt, er slukt,

nun mein Hor - - fen. Tot für e . u ig die Hoffnung, tot, f »r e - irig,

Hvil . ken Kval, Wrl - che Qual!

r __^ m i1

Hvil-ken Kval,___ o hvil-ken

Wel-che Qual,- o ir ei-cherMolto tranquillo.

(drømmende.) (träumerisch.)

er slukt__ Du var_ mit Liv,_ mit Alt,__far e - - vig

f ur e - triff. pH warst_ mein Le - hen, mein Al - les,fahr wol!_ fahr

Jam - mer! Jam - mer!

Jam - - mer! Jam - - mer!

Molto vivo.

vel! koV.

(afsides til anden Terne.)

(hei Seite zum zireiten Mädchen.)

Hun ei - sker en an-den, ja det er klart!

Ihr Herze ter-gab sie, ja, das ist klar'.

(afsides til første Terne.)

(bei Seite zum ersten Mädchen.)

Hun ei-sker en an-den, ja det er klart!

Ihr Herze vergab sie, _ ja, das ist klar!

Tempo I.

(til Gulnare.) (zu G ulnare.)

Men naar I først Jer Brud-gom ser, tro blot mit Ord,

Doch seht Ihr En-ren Briin-ti - garn so fflauht mir nur,

(til Gulnare.) (zn Gulnare.)

Ja, naar I först Jer Brud - gom ser, saa skal jeg Ja, seht nur En - ren Bränt'gam erst,_____ und ich ver-tro paa mit Ord, at E - ders Sorg snart til Glæ - de sig ven - der

glaubt me i-nem Wort, wird En-fr Schmerz sieb bald in Frru - df rrr - wan - dftn,

10 - - ve at E - ders Sorg snart faar

sprfCh'_____Euch: rin En.df hut „/ . lrr

Gulnare.

Nej, nej, for e - vig tabt er al min

Für al-tf Zfit da-hin ist nun die

og at I sik-kert selv Jer Lyk-ke pri - se vil. Saa skøn en Bej-ler

und Sf- lig- hör ich Euch noch prei-sen En - fr Glück! Ein stol-zrr Frei-er,

En - de. Saa skøn en Bej - ler I

Auw - mer. Drnn schö - ner sa - het Ihr

Glæ - de; nej, E - ders Trøst er spildt!

Freu - de; ver-gehlich En - er Trost!

I al-drig saa, saa r[g 0g skøn en Bej - ler I al-drig

ganz oh - ne Glei-chen, und reicher, schö-ner saht Ihr noch kei-nen

al - drig saa!__saa ung og smuk; han har mit Hjær - te

kei - nen je!__so stolz und jung; er hat mein Her - ze(rejser sig.) (erhebt sich.)

For - lad mig! jeg be - der!

Ver - lasst mich! Ich bitV Euch!

saa!_ al - drig saa! o, sig dog_

je!- i-ei - neu je! o, sprecht doch_

rent_ be - daa - ret. Hvad vil I

ganz be - thö - ret. __Ach woUt he _

(i stigende Affekt.) (in steigendem Affekt.)

Bort!_ Jeg be - fa - ler Jer! Bort!_

Fort!_ Ich he -fehl' es Euch! Fort!_

(Ternerne trække sig nølende tilbage.) Lad E - der si - ge!

(Die Miidchen ziehen sich zögernd zurück.) LasstEuchdoch sa - gen!

gø - re? den - ken!

Lad E - der si - ge! Lasst Euch doch sa - gen!

(Flere Terner komme ind.)

(Es treten noch mehrere Miidchen auf.)

Bort!_

Fort!_

hør os! hört uns!

hør os! hört uns!

Sopran.

Kor af Terner.

Chor von Mädchen.

Hvad er der sket? Alt.,Was ist ge-schehn?

Hvad er der sket? Was ist ge-schehn?Gulnare. Recitativ.

I kæ - re Ven - in - der, lad mig væ - re e - ne her, blot en

Ach hort mich Ihr Lie - hen, ei - nen kur - zen Au - gen - htick tnsst al .

Allegretto.

Første Terne. (Erstes Mädchen.)

li - den Stund! For - lad mig. Nej, vi kan ej, vi bør ej ly - de; al - drig

lein mich hier! Drum geht nun! Nein, icir kön-iien dir nicht ge-hor-Chen, nie-mais

Allegro alla breve.

før var du saa sorg - be-tyn- get, og din dunk-le Ta - le vars-ler il - de.

sah ich dich so hang und tran-rig; ho - srs las - sen dei-ne Wor - te ah - nen.

Sopran. Alt.

Hvad er der Ge - schah denn

.Gulnare.

Recitativ.

Hvad er der hæn-det vor Prin - ses - se? Geschah denn Bö - ses der Prin - zes - sin?

Bort! Jeg be-fa - ler Jer!

Fort! Ich he-fehl'es Euch!

Hvad er der hæn-det vor Prin-ses-se, vor Prin - ses - se? Ge- schah denn Bö - ses der Prin - zes-sin, der Prin - zes - sin?

hæn-det vor Prin - ses - se, hvad er hæn-det vor Prin - ses - se? Bö-ses der Prin - zes - sin, was ge-schah nur der Prin - zes - sin?Andantino.

Anden Terne. (Ziveites Mädchen.)

Hør os! o hør os! Alt, selv Dø-den vil vi li - de for din Lykke; skænk_ os din For-

Hör Ulis! o hör uns! AI - Irs dul-den wir um dri-iirs Glü-ekrs leil-len-, schenk_ uns dein Vrr-

Allegro alla breve. Gulnare.

tro-lig-hed! Ak! hvad mag-ter I at gö - re?

trau-rn drum! Aeh! vrr - mögt drnn Ihr zu hel - fen?

Kor.

For din Frei - se Dich zu rrt - ten

For din Frei - se Dich zu rrt - trn

gær-ne vi i Dø - den gaar; prøv os, prøv os, prøv os!

gr-hen in den Tod wir gem; pr'u-fr, prii-fr, Pri'if' uns!

gær-ne vi i Dø - den gaar; prøv os, prøv os, prøv os!

gr - hm in dm Tod wir gem; prii-fr, prii-fr, priif' uns!

Allegretto.

Gulnare.

Saa hør mig da, om I for-maar at kal - de Liv til - ba - ge i den Dø - de:

So ho - rrt drnn, oh Ihr ver-miigt dem To - trn wir-drr Lr-hrn ein-zn - han-chen:Ternerne samle sig om Gulnare.

Die Mädchen sammeln sich um G ulnare.

Naar ved Mor - gen - gry med Ging mit Euch zu frit - her

E - der jeg til Ba - det gaar,__fra sit Skjul han

Mor - gen - stun - de ich in's Bad,__harrt' in je - ner

stir - rer paa mig som i Drom - me, ham, kun

Ro - srn he - cke mein er träu - nirnd. Ihm al -

ham__jeg ei ske kan.

lein_ ge . hort mrin Hrrz.

Han, som staar bag Pil - len Drr dort still am Ffei-lrr

Han, som staar bag Pil - len Der dort Still am Pfri-lerJa, just ham. Jeg ken-der

Ja, just er! Weiss sei-neu

(til hverandre indbyrdes med dæmpet Stemme.) (unter einander mit gedämpfter Stimme.)

stiv og stil - le som en Støt - te?_ en fat -tig Knøs fra Ga - den?

stand und triin-mend auf Euch blick-te? ein ar-mer Barsch in Liim - pen?

stiv og stil - le som en Støt - te?_ en fat - tig Knøs fra Ga - den?

stand und trdu-mend auf Euch blick-te? ein ar - mer Barsch in Lum-pen?

ej hans Navn, og har ej hørt hans Røst.(til (jQinare.)

Aa - men nicht! Hort sei-ne Stim-me nie! (zu Gulnare.)

I ken-der ej en Gang hans

Den Na-men wisst Ihr nicht ein -

I ken - der ej en Gang hans Den Na - men icisst Ihr nicht ein -

Un - - der Lø - - vet, hvor duf - - ten - de

Dort. ico iip - - pi - ge, duf - - ten - de

Navn! mai!

Navn! mai!Ro - ser staar,__mod - tes vo - re Blik - ke, mod - tes

Ro . srn bliih'n,__trå - fru sich dir Bli - ckr, fnn - dm

vo - re Hjær ter, ei - skovs - var - - me til

sich dir Hrr - zrn lir - hr glit - - hmd zum

Allegro alla breve.'

EI skovs - pagt. Lir - -_-__hr s - hund!

Kor.

Et Stæv-ne - mo - de her i Ha - ven_ for-

Ein Stell-dich - rin und hier im Gar - trn_ er-

Et Stæv-ne - mo - de her i Ha - ven_ for-

Ein Stell-dich - ein und hier im G nr - ten_ rr-

Første Terne.

(Erstes Mädchen.)

Anden Terne.

Zweites Mädchen.,

Nej,_ Xein!__

Til El - skov I ham stæv-ned'_ nej, hvor dri - stig! for - tæl os! iIhr gabt ein Stell - dich - ein ihm gar, u ie mu - tig!_rr - ziilt doch!

Til El - skov I ham stæv-ned'_ nej, hvor dri - stig! for - tæl os!

Ihr gabt rin Strll- dich - rin ihm gar, wir mu - tig! rr - ziilt doch!

tæl, for-tæl! ziilt! rr- zält!

tæl, for-tæl! ziilt! rr- ziilt!e - vig Tro-skab jeg ham svor. eu"-ge Tren-e schwor ich ihm!

Ja, Ja,

I Tro - skab har svo - ret?

Habt Treu - e ge - lobt ihm?

I Tro - skab har svo - ret?

Habt Treu - e ge - lobt ihm?

I Tro - skab svor?

Schwort Treu - e ihm?

I Tro - skab svor?

Schwort Treu - e ihm?

poco tranquillo

da ømt jeg kys-sed' Ro - sen, som jeg skæn-ked' ham hin un - - der-ful- de da ich das Ros-lein k'nsst) das ich ihm gab in je - ner wun - der-sel'- gen

a tempo

Stund. Stund7

Første Terne (til Gulnare.) (Erstes Mädchen) (tu Gulnare.)

Anden Terne (til Gulnare.) (Zweites Mädchen) (zu Gulnare.)

O, hvil - ket O, welch ein

O, hvil-ket O, welch ein

Kor.

Et saa-dant El - skovs- e - ven - tyr jeg gær - ne selv op - le - ve gad. Ein sol-ches Lie - bes - a - ben - ten - er hiitt' ich gern wo! selbst er - lebt!

Et saa-dant El - skovs - e - ven - tyr jeg gær - ne selv op - le - ve gad. Ein sol-ches Lie - bes - a - ben - ten - er h'dtt' ich gern wo!selbst er - lebt!dej - ligt E - ven - tyr, nu først jeg ret for - staar.

rri - zrnd A - ben - teu - er, nun vrr - strh ich erst!

dej - ligt E - ven - tyr, nu først jeg ret_ for - staar.

rri - zrnd A - hen - tru - rr, nun vrr - strh_ ich rrst!

Et Baand saa ømt og Ein hr i - lig Bund wir

Et Baand saa ømt, saa ømt og Ein hri - lig, ziirt-lich Band wir

Nej,_ det maa ej ske!

Nein,_ das darf nicht srin!

Nej,_ det maa ej ske!

Nrin,_ das darf nicht srin!

hel - ligt skal ej bri - ste. dir-srs darf nicht rri-ssru.

Nej,- det skal ej

Nrin, das darf nicht

hel - ligt skal ej bri - ste.

dir - srs darf nicht rri-ssrn.

Nej,- det skal ej

Nrin,_ das darf nicht

I ham til - hø - rer! Vi skal nok staa__Jer bi!

Ihr bleibt die Sei - ne! Wir al - Ir s te hu__Euch bei!

I ham til - hø - rer! Vi skal nok staa__Jer bi!

Ihr bleibt die Sei - ne! Wir al - le steh'n__Euch bei!

ske! Han Jer til - ho - rer! Ja, vi

sein! Er ist der Eu - re! Ja, wir

ske! Han Jer til - hø - rer! Ja, vi sein! Er ist drr Eu - rr! -I«,_wirJa,_

Han Jer til - hø - rer, vi skal al - le staa Jer Er bleibt der Eu - re, und wir al - Ir strh'n Euch

skal nok al - le staa Jer bi, al - le staa Jer

al - le steh'n Euch tren-lich bei, „/ _ steh'n Euch

skal__nok al - le staa Jer bi, al - le staa Jer

al - - le steh'n Euch treu-lich bei, "' - Ir steh'n Euch

un - der Bryl-iups-dan-sens Hvir-vel, da_skal E - ders Fri - heds - ti - me slaa, skal E - ders

wenn der Hochzeitsrei-sçen klinkeret, dann_soll Eu - rer Frei - heit Stun - de nah'n,soH En-rer

skal E - ders soli Eu - rer

skal E - ders soli En-rer

skal E - ders soli Eu - rer

Gulnare. quasiparlando(afsides.) (bei Seite.)

Flyg-te_ Ja_ var det mu - ligt? Bort, langt her

Flie-hen'. Ja_ wiir es mög-lieh? Fort, weit von

Fri - heds - ti - me slaa. Frei-heit S tun-de nah'n.

Fri - heds - ti - me slaa. Frei-heit Stun-de nah'n.

Fri - heds - ti - me slaa. Frei-heit Stun-de nah'n.

Fri - heds - ti - me slaa. Frei-heit Stun-de nah'n.

pocotranquillofra med ham, med ham al - e - ne, u- kendt, i fjær-ne Lan-de. I hier mit ihm, in un- be-kann-te, fer-ne, in frem-de Lan-de!_Ihr

Ternerne.) den Miidchen.)

c an tand o

kæ-re tro Ven-in-der, giv mig Raad, at Je£ Kan ny tu üam>-

lie- hen treu-en Miidchen, geht mir Kat: wie kann ich flieh'n zu ihm,--zu

poco rall.

ham>_ ihm, _

mit Liv,_

mein Licht!.

mit Alt! Ak, hvor tror I ham at fin-de?

mein Hort! Ach, wo glaubt Ihr, ihn zu fin-den?

Vi al - ler - først maa ham op - sø-ge. Vor a! - lem müs-sen wir ihn xu-chen.

Vær u - den Habt kei - ne

Vi først maa ham op - sø-ge. Vær u - den

Erst m iis-sen wir ihn su-chen. Habt kei - ne

Vær u - den Habt kei- ne

Vær u - den Habt kei - ne

Kor.(hun sætter sig.) (sie setzt sich.)

Af Haab og Frygt mit Hjær - te ban - ker.

/II Furcht und Hof-fenpocht dtts Herz wir. Öü Ternerne.)

(zu den Mädchen.)

Frygt, vi nok ham fin-de skal. Hor nu blot!

Angst, icir fin - den ihn ge-iciss. Hört mich an:

Frygt, vi nok ham fin-de skal. Angst, wir fin - den ihn ge-iciss.

Frygt, vi nok ham fin-de skal. Angst, wir fin - den ihn ge-uiss.

Frygt, vi nok ham fin - de skal. Angst, icir fin - den ihn ge-uiss.

Recitativ.

Paa Ga-den her, hvor Al - le stim - le sam-men, der sik-kert og - saa han maa væ - re;

In je - ner Gas - se strömt das Volk zu - sam-men, dort ist er si- cher auch zu fin-den-,

Ternekoret. Første Terne.

('Mädvhenrhor.:)(Erstes -W'ddchen.)

' C Y

I ken-der ham jo Al - le? Spred Jer blandt Mæng-den, den som fin - der ham skal

Ihr ken-net ihn ja Al - le? Geht in die Men - ge; wer von Euch ihn fin-det,

fø - re ham til Kio-sken i Ka-sta-nie- lun - den, dér vil Prin-ses-sen ham

bringt ihn flugs zum Ki- o sk im Ka - sta-nien-wiild-chen, dort har.ret sei-ner diea tempo

mo - de. Hrrrin'.

Ja, et saa-dant EI - skovs - e - ven - tyr jeg gær - ne selv op - le - ve

Ja, rin sol - c hf s Lie - bes - a - bfn - tru - rr biitt' ich gern auch seihst er -

Ja, et saa-dant EI - skovs-e - ven - tyr jeg gær - ne selv op - le - ve

Ja, rin sol - chrs Lir - brs - a - hm - tru - rr hiitt' ich gern auch srlhst er-

Nu stil Jer glad og mun - ter an, at ej vor Plan for - dær-ves skal. Nun stellt Euch flink und mun - ter an, dass un - ser Plan ge - lin - gen kann.

Nu stil Jer glad og mun - ter an, at ej vor Plan for-dær-ves skal. Nun stellt Euch flink und mun-ter an, dass un - ser Plan ge - lin - gen kann.

gad. lebt.

Et Ein

gad. lebt.

Et Baand saa Ein hei - lig,

Nej,_ det maa ej ske!

Nein,_ das darf nicht sein'.

Nej,_ det maa ej ske!

Nein,_ das darf nicht sein!

Baand saa ømt og hel - ligt skal ej bri - ste. Nej,—

bei-tis' Band icie die-srs, darf nicht rri-ssen. .Nein,_

ømt, saa ømt og hel-ligt skal ej bri - ste. -"eJ>-

z'urt-lich Bund nie die-ses, darf nicht rri-ssm. Hi ein,—I ham til - ho - rer! Vi skal nok staa__Jer

Ihr b/f ibi dir Sri - nr! Wir al - Ir strh'n__Euch

I ham til - hø - rer! Ti skal nok staa__Jer

Ihr bleibt die Sri - ne! Wir al - le strh'n__Euch

det skal ej ske! Han Jer til - hø - rer!

das darf nicht sein! Er ist der En - re!_

det skal ej ske! Han Jer til - ho - rer! das darf nicht sein'_____—^ Er ist der Eu - re!

Han Jer til - ho - rer, stil Jer Er ist der En - re; stellt Euch

bi. bei.

bi. bei.

Ja vi skal nok al - le staa Jer bi, al - le

Ja, wir steh'n Euch treu- lieh al - le bei! .// _

vi. skal--nok ai _ je s(aa jer _ je

___iüi_steh n _£,ir/i treu - lieh gl - le bei!_Al - le

un - der Bryl - lups - dan - sens Hvir-vel, da_ skal E - ders

wenn der Hoch-zeits-rri - grn klin-set, dann_ soll Eu - rer

glad og mun - ter an! un - der Bryl - lups - dan - sens Hvir-vel, da_ skal E - ders

klug und mun - trr an! wenn der Hoch-zeits- rei - grn klin-grt, dann_i soll En - rer

staa Jer bi; . (jer Bryl - lups - dan - sens Hvir-vel, da_ skal E - ders

steh'n Euch bei; wenn der Hoch-zrits-rri - grn klin-get, dann_ soll Eu - rrr

staa Jer bi;

steh'n Euch bei;

un - der Bryl-lups - dan - sens Hvir-vel, da_ skal E - ders

wenn der Hoch-zrits - rei - gen klin-get, dann_ soll Eu - rerL'istesso tempo, ma non breve.

Fri - heds - ti - me slaa. Frei - heit Stun . de nah'n.

Fri - heds - ti - me slaa. Frei - heit S tun - de nah'n.

Fri - heds - ti - me slaa. Frei - heit Stun de nah'n.'

Ternekoret lober ud.) (Mädchenchor läuft hinaus.)

Fri - heds - ti - me slaa. Frei - heit Stun - de nah'n._

Første Terne.

(ErstesMädchen.) parlando

Hor! nu skri-der To - get gen-nem Bu - en!

Hort! ^jtas Thor durchschreitet jetzt der Festzug'.

Et Sendebud med Folge i fantastiske Dragter kommer ind og lægger sig Ein Sendbote mit Gefolge tritt auf. Sie alle tragen phantastische Klei-

knælende for Gulnares Trone.

düng und heugen das Knie vor Guinuren s Thron.

Sendebudet. (Der Sendbote.)

Prins A - lad - din yd - mygt

Prinz A - lad - din hit - tetfo - re-spor-ger, om det ham til - ste - des for Jert Aa - syn at frem - træ - - de.

ehr - er-hie - tig dass ihm gr-st at - tet sri, vor Eli-rem Ant - litz zu er - sehei - nen!

Sendebudet DerSrnd-

Gulnare.

Mæld, at her jeg mø - de skal Prins A - lad - din.

Meld, hr-reit sei ich und har-re des Prin - zen.

med Følge rejser sig og gaar bort.

hotr und Gefolgr rrhrhrn sich und gehen fort.

poco accel. e cresc.

INDTOGSMARCHE. (EINZUGSMJRSCH.) Fortroppen stiller sig op paa begge Sider af Indgangen. Drr Yortrah str/lt sich zu hridrn Seiten drs Eingangs auf. Allegro con moto.Toget skrider ind. Forrest Viziren med Følge, derefter Sultanen og Aladdin. Det Der Zug schreitet herein: Vorauf der Vezier mit Gefolge, dann der Sultan

øvrige af Toget bestaar af sorte og hvide Slaver med Kurve, fyldte med Guld og Ædelstene, baarne paa Hovedet; Fa-und Aladdin. Der Rest des Zuges besteht aus schwarzen und weissen Sklaven, welche A'örhe mit Gold und E-

nebærere, Lansedragere, Dansere og Danserinder. Toget gaar højre om rundt om Scenen forbi Gulnare og stiller sig op delsteinen auf dem Kopfe tragen; Fahnenträger, Lanzenträger, Tänzer und Tänzerinnen. Der Zug geht nach

paa højre Side af det låve Scenegulv, paa Estraden og Trappen. Sultanen og Aladdin gaar fra Portalen lige over Sce-rechts rund um die Bühne an Gulnare vorüber und stellt sich dann zur rechten Seite des niedrigen Teils der

nen til midt paa denne, hvor de blive staaende indtil hele Følget har taget Plads.

Bühne, der Treppe und der Estrade auf. Der Sultan und Aladdin gehen bis in die Mitte der Bühne und blei-

ben hier stehen, his das ganze Gefolge seine Plätze eingenommen hat. - .. Allegro maestoso.

Fest-lig Ju bel, Høj-tids-

JCtin-gr Ju - - brl, Hochzrits-

Fest-lig Ju - - bel, Høj - tids-Klin-gr Ju - - bfl, Hochzeits-

Fest-lig Ju - - bel, Høj-tids-Klin-gr Ju - - bfl, Hoehzeits-

Fest-lig Ju - - bel, Høj-tids-Klin-gr Ju - - bfl, Hochzeits-

glæ - de fyl - der nu Sul-ta-nens Hal,__fyl-der den straalen-de Stad,_ fyl-der

J'rru _ dr kling in drs SultansP/t-last,__kling in drr strnlendrn Stadt,_ kling i/n

glæ de fyl - der nu Sul-ta-nens Hal,__fyl-der den straalen-de Stad,_ fyl-der

J'rru - dr kling in drs Sultans Pa-last, kling in drr stratrnden Stadt,_ kling im

glæ - - de fyl-der nu Sul-ta-nens Hal,__fyl-der den straalen-de Stad,_ fyl-der

J'rru . dr kling in drs Sultans Pa-tast,__kling in drr stralendrn Stadt,_ kling im

glæ - - de fyl - der nu Sul-ta-nens Hal,__fyl-der den straalen-de Stad,__ fyl-der

J'rru - dr kling in drs Sultans Pa-last,__kling in drr stralrndrn Stadt,_ kling imhe-le Per - siens Land;__ fyl - der nu Sul-ta-nens Hal,__fyl - der den

ganzen Per - ser - land__Kling in des Sultans Pa - last,__kling in rier

he-le Per - siens Land;_ fyl - der nu Sul-ta-nens Hal,__fyl - der den

ganzen Per - ser - tand__Kling in ries Sultans Pa-last,__kling in rier

he-le Per - siens Land;_ fyl - der nu Sul-ta-nens Hal,__fyl - der den

ganzen Per - ser - land--Kling in ries Sultans Pa-last,__kling in rier

he-le Per - siens Land;__fyl - der nu Sul-ta-nens Hal,__fyl - der den

ganzen Per - ser - land__Kling in des Sultans Fa - last,__kling in rier

straa-len-de Stad,--fyl - der he-le Per - siens Land. On - sker - ne højt mod Him-len

strå- lenden Stadt,__kling im ganzen Per - ser - land. Laut fleh'n die Tren-en auf zum

straa-len-de Stad,__fyl - der he-le Per - siens Land. On - sker - ne højt mod Him-len

stra - lernten Stadt,__kling im ganzen Per - ser - land. Laut fleh'n die Treu-en auf zum

straa-len-de Stad,__fyl - der he-le Per - siens Land. On - sker - ne højt mod Him-len

stra - lenden Stadt,__kling im ganzen Per - ser - land. Laut fleh'n die Treu-en auf zum

straa-len-de Stad,__fyl - der he-le Per - siens Land. On - sker - ne højt mod Him-len

stra - lenden Stadt,__kling im ganzen Per - ser - land. Laut fleh'n die Tren-en auf zumsti - ge,_ sti-ger fra Sul-ta-nens Bryst, sti-ger fra he-le hansFolk! Skønt naar

Him - mel,_ fle-hetein rii-lerlich Herz, fle-het mit ihm auch seinVolk! Schön ist

sti - ge,_ sti-ger fra Snl-ta-nens Bryst, sti-ger fra he-le hansFolk! Skønt naar

Him - mel,___ fle-hetein vü-terlich Herz, fle-het mit ihm auch seinVolk! Schön ist

sti - ge,_ sti-ger fra Sul-ta-nens Bryst, sti-ger fra he-le hansFolk! Skønt_

Him - mel,_ fle-hetein vä-terlich Herz, fle-het mit ihm auch SeinVolk! Schön_

sti - ge,_ sti-ger fra Sul-ta-nens Bryst, sti-ger fra he-le hansFolk! Skønt_

Him - mel,_ fle-hetein vä-terlich Herz, fle-het mit ihm auch seinVolk! Schön_

tven-de_Hjær - ter slut - te_Pagt; men_ ti - fold_ skønt, naar de pran - ge_ beg-ge to i

zwei-er_ Her - zen treu - er_Bund, doch_ zehn -fachschön,icenn sie pran - gen_ hei-de hell in

tven - de_ Hjær - ter slut - te Pagt; men_ ti - fold_skønt, naar_ de pran-ge beg-ge to i

zicei - er_ Her - zen treu - er Bund, doch_ zehn-fachschön, wenn_ sie prangen hei - de hell in

naar Hjær - ter slut - te Pagt; men_ ti - fold skønt, naar de pran - ge_ beg-ge to i

ist zwei - er Her - zen Bund, doch_ zehn-fach schön, wenn sie pran - gen_ hei-de hell in

naar Hjær - ter slut - te Pagt; skøn - nest dog, naar_ de pran-ge beg-ge to i

ist zwei - er Her - zen Bund, schö - ner doch, wenn_ sie prangen hei - de hell inUng - doms - kraft,— un-der Kro - nens_ Guld, der-for Kro - nens_Guld som A - lad - din og hans

Ju - grnd - kraft,—in drr Kro - nr_Glanz, da-rum Kro - nr—Glanz u'ir drr Prinz und sri-nr

Ung - doms - kraft,_un-der Kro - nens_Guld, der-for Kro - nens_Guld som A - lad - din og hans

Ju - grnd - kraft,—in drr Kro - nr_Glanz, da-rum Kro - nr_Glanz wir drr Prinz und sri-nr

Ung - doms - kraft,_un-der Kro - nens_Guld, der-for Kro - nens_Guld 6om A - lad - din og hans

Ju - grnd - kraft,—in drr Kro - nr_Glanz, da-rum Kro - nr_Glanz wir drr Prinz und sri-nr

Ung doms-kraft, un-der Kro - nens_Guld, der-for Kro - nens_Guld som_ A- lad - din og hans

Ju - grnd-kraft, in drr Kro - nr_Glanz, da-rum Kro - nr_Glanz wir_ drr Prinz und sri-nr

Brud. Ja, hil A - lad - din og hans Brud,

Braut. Ja, hril A - lad - din, hril drr Braut,

Brud, A - lad - din og hans Brud,

Braut, A - lad - din, hril drr Braut,

Brud, ja, og hans Brud,

Braut, hril sri - nrr Braut,

Brud, hans Brud,

Braut, drr Braut,hil de to! Ja, hil A - lad - din og hans

bei - den heil! Ja, heil A - lad - din, heil der

hil de to! A - lad - din og hans

bei - den heil, A - lad - din, heil der

hil de to! Ja, og hans

bei - den heil, heil sei - ner

hil de to! hans

bei - den heil, der

Brud, hil de

Braut, bei - - den

Brud, hil de

Braut, bei - - den

Brud, hil de

Braut, bei - - den

Brud, hil de

Braut, bei - - dento! og hil vor Sul - tan, ja hil den sto - re So - li-man, hil A- lad - din

Keil, und heil dem Sul - tan, ja, heil dem grossen So - li- man, heil A - lad - din

to! og hil vor Sul - tan, ja hil den sto - re So-li-man, hil A - lad - din

heil, und heil dem Sul - tan, ja, hei! dem grossen So - li- man, heil A - lad - din

to! og hil vor Sul - tan, ja hil den sto - re So - li - man, hil A- lad - din

heil, lind heil dem Snl - tan, ja, hei! dem grossen So - li-man, heil A - lad - din

to! og hil vor Sul - tan, ja hil den sto - re So - li-man, hil A - lad - din

heil, und hei! dem Sul - tan, ja, hei! dem grossrn So - li-man, hril A - lad - din

og Gul - na - re! lind Gul - na - re!

og Gul - na - re! und Gut - na - re!

og Gul - na - re! und Gut - na - re!

og Gul - na - re! und Gul 11a - re!Andantino quasi Recitativo.

Sultanen (tager Aladdin ved Haanden og fører ham frem for Gulnare.) Der Sultan (nimmt Aladdin bei der Hand and f ührt ihn vor Gulnare.)

Min elsk-te Dat - ter, Prins A - lad-din, min Tro-nes Ar-ving og din Brud - gom

Ge -lieh - te Toch-ter, Prim, A - lad-din, des Thro-nes Er-br, dei-nen Braut'gam,

Gulnare.

Allegro quasi Recitativo.

fø - rer jeg til dig. Hvad ser jeg, hvad ser jeg? fiih-re ich dir zu. Was seh' ich,__ was seh' ich?

(afsides.) (beiseite.)

(til Aladdin.) .(zu Aladdin.)

Sultanen ogViziren tilken-Der Sultan und der Vezier

Fryd' ak nej, et Blændværk kun,ak ve mig! Er det Be - drag? o tal! hvem er du, som vækker Glück!_ ach nein, ein Blendwerk nur, ach, weh mir! Ist's nur Be - trug? o sprich! Wer bist du, der meine

degive for hinanden deres Forundring over den uventede Genkendelsesscene imellem Aladdin og Gulnare.

gehen sich gegenseitig ihre Verwunderung über das unerwartete Wiedererkennen zwischen Aladdin und Gulnare zu

.Aladdin.

Haab paa-ny? Gul-na - re! Din Stemmes Klang som To - ner fra Him - len sødt mit 0 - re

Hoffnung weckt? Gul-na - re! Wie kla - re Him - mels- to - ne er-klingt mir dei-ne sii-sse

verstehen.

Gulnare. Recitativ.

kvæ-ger. Skønt di - ne Blik - ke ta - le, og hver en Tvivl er svun - det, et Tegn du gi-ve Stim-me. Und ob dein Blick auch re-de, und je - der Zwei-fei schwin - det, gieb doch ein Zei-chenAladdin

(viser hende Rosen.) (zeigt die Hose.)

Andantino.

maa!_ I selv_ til Prins mig kaa-red' med det - te EI - skovs - pant,_ P'u^ - ket af Jer

mir!_Ihr srtbst_habt mich er - ko-rrn, durch die.ses Lie-hes - Pfand,_ brach's doch En-rr

Allegretto.

Gulnare.

Recitativ.

e - gen Haand. be - dug - get af Jer e - gen Mund. Ja, men sig mig, hvor

rig - lie Hand, und iceih - teifs En - rr eig'-iien Lip-pen. Ja, dach sug mir, uo -

Allegretto.

Recitativ.

Andantino. Aladdin.

kom-mef du fra? og den-ne Pragt, her du kommst? und dir-sr Pracht

saa un - der-fuld? Mit Hjem,min Bo so u'un - drr-har? In dei-ner Seet^

er i din Sjæl, 1 al - le di - ne re - ne Tan - ker. O lad mig byg-ge der for

hab ich mein Heim, "' <tri-nem rei-nen Silin und Den - ken! O tass mich icei-trn dort f ür

e- vig; den bed-ste Skat jeg vandt, det er dig selv og din Kær-lig - hed__0

e- u'ig. Der höchste Schatz ist mein, der bist du selbst und die Lie - be dein!_ OAllegro. Gulnare.

med al min Sjæl og Sin - de_ nu mit al - lem Sein und Sin - nen!— __. jetzt

sig_ du ei - sker mig_

sag-__oh du mich liehst_

i tro - . fast Kær-lig-lied_ s/ff treu - . er, u ah-rer Lieh!_

og til e - vig Ti - de! 0 him - melsk Sa - lig-hed, jeg næp - pe fat - ter. und für ew'- ge Zei - ten'. O Him - mels Se - lig.keit, die kaum__ ich fas - se!

0 him - melsk Sa - lig-hed, jeg næp - pe fat - ter. 0 O Him - mels Se - lig-keit, die kaum_ ich fas - Se! Sag

med al min Sjæl og Sin - de_ nu mit al - lem Sein und Sin - nen— __, nun

sig_ du ei - sker mig—

mir,_ dass du mich liebst_

i tro - - fast Kær-lig-hed_ treu - - er, icah.rer Lieh!-

og til e - vig Ti - de. und für ew'-ge Zei . ten.

ja e - vig din. für e - ic i g dein.

[-For-Nun-]

{+For- Nun+}

Nu er du min, Jetzt bist du mein,

ja, for e - vig min__

ja, für e - wig mein__e net skal_ vi tøi • - ges ad, i Kær -

xind_ für im - mer wir_ ver - eint, in Lieh'.

For-e - net, for-e - net skal vi fol - ges ad i Liv og Død, 'i

Im Le - hen. im Tod ver - eint sind wir f»r Zeit und E- wig-keit, in

cresv.

^^ ^ --- — —

lig - hed for e - net; i Kær - - lig -

und Treu ver - hun - - den; in Lieh' _ und

Kær - lig - hed for e - net; i Kær - - lig _ Lie hi_ und Treu ver - hun - - den; in Lieh'._ und

hed for - e - net vi føl - ges ad,- i Liv og Død,

Treu ver - hun - den sind wir für Zeit- und E - u'isr - keit.

_ ----_ ^^ i» , e

a temvo

hed___ for - e - net vi føl - ges ad,_ i Liv_ og Død,

Treu_ ver - hun - den sind wir für Zeit_ und E - wig - keit,

ja,_ til e-vig Tid,

ja,_ für ai-le Zeit,

ja,-L—- til

jo,----- f ürtempo

e - - vig Tid. al - - Ir Zrit.

med al min Sjæl og mit al. Irm Sein und

e - vig lid.

al - Ir Zrit.

O S1S- du ei - sker mig_

- dass du wich liehst -

Sin - de_ Sin - nen_

nu og til e - vig Ti - de! O him - melsk jetzt und f ür rir'- gr Zri - trn! O Him - ///ris

i tro - - fast Kær-lig-hed_ treu - - rr, uah-rer Lieh __

0 him - melsk O Him - mels

Sa - lig-hed, jeg næp - pe fat - ter! Al min Læng - sei staar_ til dig.

Se - ligkeit, dir kaum ich fas.sr! All mein Seh - nen geht_ nach dir,

Sa - lig-hed, jeg næp - pe fat-ter! Elsk - te, til dig staar al_ min

Sr - ligkrit, dir kaum—— ich fas - sr! Sll . sse> nach dir geM a//_ wein

alt mit Haab er kun- hos dig, alt_ mit Haab_

all mein Hof - fen steht_ hr i dir, all_ turin Hof -

Læng ... sei, og alt mit Haab er kun hos dig, alt_

Srh - nen, mein ganzes Hof - fen steht hei dir, all_poco accel.

er kun_ hiis dig,

fen stfht_ hf i il ir,

hos dig_ er

bf i tiir ___al -

_ mit Haab_ kun hos dig, hf f1?'- ^os dig- er

inrii, Hof- f«» steht hei tiir. "' - bfl ,hr- "' "

alt, _ Iriiiy-

er alt_ mit Haab.

bei t/ir_ til - Irin.

alt,_ /einh-

er alt_ mit Haab.

bei tiir_ til - trin.

E - vig er_ jeg din,

E__- wig bin_ ich tiein,

e - vig din!_

r _- wig df in'. _

Prestissimo.

E - vig er_ du min,

F - Hig hist_ tin mein,

e - vig min!_

e - u'ig mein!-

Sultanen, Aladdin og Gulnare udtrykke for hinanden ved Kærtegn deres Glæde og gensidige Deltagelse. Der Sul/an,Aladdin und Gulnare drinken durch gegenseitige Liebkosungen ihre Freude und ihre Teilnahme ausFESTMUSIK.

Sultanen fører Aladdin og Gulnare ved Haanden rundt langs Fronten af Koret og det øvrige Følge.

Der Sultan führt Aladdin und Gulnare an seiner Band ror dem Chor und dem übrigen Gefolge vorüber.

Allegro non troppo, maestoso.

Sopran.j

Pri - ser Al - - le den mæg-ti - ge Gud, som

Prei - set Al - - le den miieh-ti-gen Gott, der

Alt.

Pri - ser Al le den mæg-ti - ge Gud, som

Prei - set Al - - le den miieh-ti-gen Gott, der

' Tenor, j

Pri - ser Al - le den mæg-ti - ge Gud, som

Prei - set Al - - le den miieh-ti- gen Gott, der

Bass.

Pri - ser Al - le den mæg-ti - ge Gud, som

Prei - set Al - - le den miich-ti- gen Gott, der

skæn - - ked'os Kær-lig-heds Ild_ til Lyst_ og Liv, ja_

sehen - ket die gött-li-che Glut_ der Lieh'._ und Last, ja,_

skæn - - ked'os Kær-lig-heds Ild_ til Lyst_ og Liv, ja_

sehen - ket die gött-li - che Glut_ der Lieb'._ und Lust, ja,_

skæn - - ked'os Kætlig-heds Ild_ til Lyst_ og Liv, ja_

sehen - ket die gött-li-che Glut_ der Lieh'._ und Lust, ja,.

skæn - - ked'os Kætlig-heds Ild_ til Lyst- og Liv, ja_

sehen - ket die gött-li - che Glut_ der Lieb'._ und Lust, ja,.Sultanen træder frem i Forgrunden, medens Aladdin og Gulnare Haand Der Sultan tritt in den Vordergrund, wahrend Aladdin und Gulnare

Første Terne. (Erstes Mädchen.)

Hvil - ket Wie_ viel

Anden Terne. (Zweites Mädchen.)

Hvil - ket Wie_ viel

Sultanen. (Der Sultan.)

Sig - net væ - re Se - gen sei_ mit

. til Lyst og Liv.

der Lieh' und Lust.

. til Lyst og Liv.

. der Lieh' und Lust.

. til Lyst og Liv.

. der Lieh' und Lust.

. til Lyst og Liv.

der Lieh' und Lust.i Haand gaar rnndt langs Fronten af Koret og det øvrige Følge, hilsende og genhilset. Hand in Hnnd und Griisse austauschend an dem Chor und dem Gefolge entlang gehen.

Held_ og hvil - - ken Fryd! Sor - gen svandt;_ nu gen - - nem

Glück_ und Se - lig - keit! Hin_ der Schmerz; durch Thr'a - - nen

Held_ og hvil - - ken Fryd! Sor - gen svandt;_ nu gen - - nem

Gliick_ und Se - - lig - keit! Hin_ der Schmerz; durch Thrii - - nen

Per - siens Dat - - ter, her - lig Brud- til Brud - goms.Glæ - - de,

Per - siens Toch - - ter, schd - ne Braut,_ des Prin - zen Won - - ne,

"Viziren. (Der Vezier.)

0 gla de Stund! det ly - se O Hoff - - nun g du! icie flammst_ du

Den her - - lig - ste, den mæg - - tig -

Die herr - - li - che, die miich - - tig-

Den her - - lig - ste, den mæg - - tig- -

Die herr - - li - che, die miich - - tig _

Den her - - lig - ste, den mæg - - tig -

Die herr - - li - che, die miich - - tig-

Den her - - lig - ste, den mæg - - tig -

Die herr - - li - che, die miich - - tig-Taa - ren glim - ter sa - lig EI - skovs - lyst__Ja, hil_ dig

bl in - ket sil - sse, heil' - ge Lie - hes - hist!_ Ja, heil__ ri ir,

Taa - ren glim - ter sa - - lig EI - skovs - lyst--Ja, hil_ dig

b/in - ket sii - sse, heil' - ge Lie - hes - hist!_ Ja, heil_ ti ir,

sig - net væ - re Pag - - - ten, hel - - ligt Baand_ i

Se - gen mit_ dem Band,_ den heil' - ge Lieb',_ die

Haab fra Hjær - tets Dyb

auf in al - ler Herz!

ste, her - - lig ste,

s te, herr - - - lich - ste!

ste, her - - - lig - ste,

ste, herr - - - lich - ste!

ste, her - - - lig - ste,

ste, herr - - - lich - ste!

ste, her - - - lig - ste,

ste, herr - - - /ich - ste!Sultanen vender sig mod Aladdin og forer Samtale med ham, me-Der Sii/tnn trendet sich zu Aladdin und fuhrt ein Gespräch

Allegro con fuoco.

ri ge Kær - lig - hed!_

heh re Lie - he, du!_

ri - - ge Kær - lig - hed!_ heh re Lie - he, du!_

Kær lig - hed!-

heh - - - - - rr, srhtoss..

nu straa - ler frem! _

in ut - ter Brust!.

mæg -.-_- tig ste! Ja, her i tven - de

mäch ----- tig - ste! Ja, hier in hei - der

mæg ----- tig - ste! Ja, her i tven - de

mäch ----- tig - ste! Ja, hier in hei - der

mæg ----- tig - ste! Ja, her i tven - de

mäch ----- tig - ste! Ja, hier in hei - der

mæg ----- tig - ste! Ja, her i tven - de

mäch ----- tig - ste! Ja, hier in hei - derdens Gulnare og de to Terner gaar hinanden i Mode og kærtegnende giver deres Glæde og gensidige Hengivenhed til Kende. mit ihm, ir ah mut Gulnare nnrt dir hridrn Mädchen auf einander zugehen und durch Liebkosungen ihre Freude

H.jær - ter flam - mer El-skovs-lyst. Kækt frem - ad, haar - ne

Her - zen flam - /net Lir-brs- /list! Kühn ror - wiirts trägt sie

Hjær - ter flam - mer El-skovs-lyst. Kækt frem - ad, haar - ne

/ter - zen flam - /net Lie-bes - tust! Kiihn vor - icärts trägt sie

Hjær - ter flam - mer El-skovs-lyst. Kækt frem - ad, haar - ne

Her - zen flam - met Lie-bes - hist! Kiihn vor - ir/irts trägt sie

Hjær - ter flam - mer El-skovs-lyst. Kækt frem - ad, haar - ne

Her - zen flam - met Lie-bes - hist! Kiihn vor - ivärts trägt sie

Sultanen og Aladdin gaar rundt langs Fronten af Koret og det und gegenseitige Zuneigung zu erkennen geben. Der Sultan und Aladdin grhrn an drr Vorderreihe des Chors

hojt af Haa - bets Vin-ge-slag, sty - rer ud de to mod den grøn-ne Strand,

hoch der Hoff - nung Flii-gel-paar, trägt die bei-den fort hin zum grü-nen Strand,

højt af Haa - bets Vin-ge-slag, sty - rer ud de to mod den grøn-ne Strand,

hoch der Hoff - nung Flii-gel-paar, trägt die bei-den fort hin zum grü-nen Strand,

højt af Haa - bets Vin-ge-slag, sty - rer ud de to mod den grøn-ne Strand,

hoch der Hoff - nung Flii-gel-paar, trägt die bei-den fort hin zum grü-nen Strand,

højt af Haa - bets Vin-ge-slag, sty - rer ud de to mod den gron-ne Strand,

hoch der Hoff - nung Flii-gel-paar, trägt die bei-den fort hin zum grü-nen Strandøvrige Følge, hilsende og genhilset.

und des Gefolges entlang und tauschen Gr'üsse aus.

mod_ det fag - re E - den, hvor kun Som - mer, e - vig

hin_ in's hol - de E - den, wo nur Som - mer, eu>'- ger

mod__det fag - re E - den, hvor kun Som - mer, e - vig

hin__in's hot - de E - den, wo nur Som - mer, ew - ger

mod__det fag - re E - den, hvor kun Som - mer, e - vig

hin__in's ho! - de E - den, wo nur Som - mer, ew' - ger

mod_ det fag - re E - den, hvor kun Som - mer, e - vig

hin_ in's hol - de E - den, wo nur Som - mer, ew' - ger

Aladdin og Gulnare slutte sig atter i hin-Aladdin und Gulnare umarmen sich a-

Som - mer bor_ al - les Maal,_ al-les Haab_ naar i Hjær-tet der tæn-des den flam-men-de

Som - mer hliiht! Al - ler Ziel,_ al - ler Hort,_ wenn im Her- zen er - glii-het der lo - dern-de

Som - mer bor_ al - les Maal,_ al-les Haab_ naar i Hjær-tet der tæn-des den flam-men-de

Som - mer hliiht! Al - ler Ziel,_ al-ler Hort,_ wenn im Her-zen er - glii-het der lo - dern-de

Som - mer bor_ al - les Maal,_ al - les Haab_ naar i Hjær-tet der tæn-des den flam-men-de

Som - mer hliiht! Al - ler Ziel,_ al - ler Hort,_ wenn im Her-zen er - glii-het der lo - dern-de

Som - mer bor_ al - les Maal,_ al-les Haab_ naar i Hjær-tet der tæn-des den flam-men-de

Som - mer hliiht! Al - ter Ziel,_ al - ler Hort,_ wenn im Her-zen er - glii-het der lo - dern-deandens Arme. bermals.

Gulnare

med korslagte Arme længere frem i Proseniet.) mit gekreuzten Armen weiter in den Vordergrund.)

a Andante. i

0 Al - lah, du O Al - lah, du

Aladdin

(ligeledes.) (.ebenso.)

0 O

Ild_ o ri - ge Kær - lig - hed!

Brand, bist heb - re Lie - be, du!

Ild_ o ri - ge Kær - lig - hed!

Brand, hist heb - re Lie - be, du'.

Ild_ o ri - ge Kær - lig - hed!

Brand, bist heb - re Lie - be, du'.

Ild- o ri - ge Kær - lig - hed!

Brand, bist heh - re Lie - be, du!

Him-lens Drot, nu hø-re du vor Bon. O ræk os din mil - de Haand, be - segl og

Himmels-fiirst, er - hör nun un - ser Fleh'n.O reich uns die mil - de Hand und seg- ne

Al - lah, du Him - lens Drot,__nu hø - re du vor Bøn:

Al - lah, du Him - mels - für st__er - hör nun un - ser Fleh'n:

Sultanen (ligeledes.) Der Sultan (ebenso.)

O Al - lah, du Him - lens Drot, sign den - ne

O Al - lah, du Him - mels - fürst, sieh gna-dig

Viziren (ligeledes.) Der Vezier (ebenso.)

0 Al lah, du Him - lens Drot, sign den-ne

O AI lah, du Him - mels - fürst, sieh gnä-digsign vor Pagt! be - segl den Pagt, som her_ vi slut-ter i dit Navn! Skænk

im - Sern Bund! wir schliessen ihn in dei - nem heiligen Na - men hier! Schenk

Ræk os din mil-de Haand, be - segl og sign vor Pagt,_ som her vi slut - ter,

Reich uns die mil- de Hand und seg. ne un - sern Bund,_ den hier u ir schlie - ssen,

Pagt,__skænk__dem, skænk dem

her,__gieh,--gieh dei - nen

Pagt,__skænk----dem, skænk dem

her,__gieh,--gieh dei - nen

os din vel-sig - nel - se! uns dei-nen Se - - gen nun!

til Bon_ for hvert

und het' f ur die - ses

Første Terne (ligeledes.) Erstes Mädchen (ebenso.)

til Bon_ for den

und het' für die - sen

Anden Terne (ligeledes.) Zweites Mädchen (ebenso.)

til Bøn__ for den

und bet' f ür die - sen

skænk_ os din Vel - sig - nel - se! til Bo»- for hvert

schenk__ uns dei-nen Se - gen nun! ""d bet'fur die - ses

din Vel - sig - nel - se! - til Bøn for dem, som

Se - gen al le Zeit! und bet' da-fiir, dass

din Vel - sig - nel - se! Nu hæ - ve sig Fol-kets Rost til Bøn for dem, som Se - gen al - le Zeit! Nun he-he sich des Vol- kes Stimm 'und bet' da-für, dasshel - ligt Baand, som knyt - ter dem sam - men_ Mand_ og

heil' - ge Band, das e - wig ver - hin - det Mann und

sto - re Pagt, som knyt - ter for e . vig tven - de

heh - ren Bund, der r - wig ver - hin - det zwei - er

sto - re Pagt, som knyt - ter for e - vig tven - de

heh - ren Bund, der e - u'ig ver - hin - det zwei . er

hel - ligt Baand,som knyt - ter sam - men Viv og Mand; for dem sig hæ - ve heil'-ge Band, das e - uig bin - det Weih und Mann; da - f ur er - kling des

Al - lah skæn - ked' Lyk - kens Naa - de - ga

Al - lah ih - neu Glück_ und Gnu - de sehen

Al - lah skæn - ked' Lyk - kens Naa - de - ga

Al - lah ih - nen Glück- und Gnu - de sehen

Koret træder længere frem i Forgrunden. Der Chor tritt writer in drn Vordrrgrund.

O O

o oViv____Du Him - lens Drot,

Weih.____Du Him - mels - ftir st,

Hjær - ter. Du Him - lens Drot,_

Her - zen. Dn Him - mels-f "tirst,_

Hjær - ter. Du Him - lens Drot,_

Hrr - zen. Du Him - mels-f urst^

Fol - kets Røst. Du Him - lens Drot,

Vol - kes Stimm'. Du Him - mels - fiirst,

ve. Du Him - lens Drot,

kr. Du Him - mels - f iirst,

ve. Du Him - lens Drot,

kr Du Him - mels - fiirst,

Al - lah,du Him-lens Drot,_ nu hø-re du vor Bøn, o ræk dem din mil - de Haand,-

Al - lah, du Himmels-fürst,_ er - hör du un - ser Fleh'n,o reich' uns die mil - de Hand,—

Al - lah, du Him-lens Drot,_ nu hø-re du vor Bøn, o ræk dem din mi! - de Haand,_

Al - lah, du Himmels-f iirst,_ er - hör du un - ser Fleh'n,o reich' uns die mik - de Hnnd,_

0 Al lah, du Him - lens Drot,_ nu hø - re du vor

O Al - lah, du Hint - mels - fiirst,_ er - hör du un - ser

Du Him - lens Drot, du Him - lens Drot,_

Du Him - mels-fiirst, du Him - mels - fürst,.ræk os din mil - de Haand, be-segl den Pagt, som her_ vi slut-ter i dit Navn,

reich'uns die mil - dr Hund und srg-ne die - sen Bund,_ wir schlirssenihn vor dir,

ræk dem din mil - de Haand, be-segl den Pagt, som her___ nu slut-tes i dit Navn,

reicK dei-ne mil . de Hand und seg.ne die - sen Bund,_ sie schliessen ihu vor dir,

ræk dem din mil - de Haand, be-segl den Pagt, som her slut - - tes

rrich' dei- ne mil - dr Hand und seg.ne die . sen Bund, sie schlie . ssen

ræk os din mil - de Haand, be - segl og sign den Pagt,_ som her vi

rrich' dri-nr mil - de Hand, seg - ne du die . sen Bund,_ den hier wir

ræk dem din mil - de Haand, skænk dem>___

reich' dei-ne mil - de Hand, schenk du_

ræk dem din mil - de Haand, skænk dem,_ reich' dei-ne mil - de Hand, schenk du_

_ ræk dem din mil - de Haand, be-segl den Pagt, som her_ nu slut-tes i dit Navn,

_ reich' dri- ne mil - de Hand und seg- ne die - sen Bund,_ sie schliessen ihn vor dir,

_ ræk dem din mil - de Haand, be-segl den Pagt, som her slut - - tes

_reich' dei-ne mil - de Hand und seg-ne die - sen Bund, sie schlie _ ssen

Bon: Ræk dem din mil-de Haand, be - segl og sign den Pagt,_ som her nu

Fleh'n: Reich' dei-ne mil-de Hand und seg.ne die - sen Bund,_ den hier sie

sign den-ne Pagt,__skænk dem,_

sieh die-sen Bund,__gieb du-skænk os din Vel - sig ... nel - se!

schenk uns dei-nen Se gen nun!

skænk dem din Vel - sig ... nel - se!

schenk du dei- nen Se ... gen nun!

i_ dit Navn, skænk dem din Vel - sig ... nel - se!

ihn_ ror dir, schenk du dei-nen Se gen nun!

slut - - ter, skænk___ os din_ Vel - sig - nel - se!

sehlie - ssen, gieh_ uns dei - nen Se - gen nun!

skænk dem, skænk dem din Vel - sig - nel - se! Nu bre - der sig

ih - nen dei - nen rei - chen Se - gen nun! Nun steig es em -

skænk dem din Vel sig - - - nel - se! Nu bre - der sig

ih - nen dei - nen Se gen nun! Nun steig es em-

skænk dem din Vel - sig ... nel - se!

gieh du dei-nen Se gen nun!

i_ dit Navn, skænk dem din Vel - sig ... nel - se!

ihn_ vor dir, gieh du dei-nen Se - - gen nun!

slut - - tes, skænk_ dem din_ Vel - sig - nel - se!

sehlie - ssen, gieh_ du dei - nen Se - gen nun!

skænk dem din Vel - sig - nel - se! Nu bre - der sig

dei - nen rei - chen Se gen nun! Nun steig es em-Nu klin - ger mod Sky_ fra Al - les

Nun klin - ge es lunt_ ans Al - ter

Nu klin - ger mod Sky_ fra Al - les

Nun klin - gr es laut_ aus Al - ler

Nu klin - ger mod Sky---- fra Al - les

Nun klin - ge es laut___ aus Al - ler

Nu løf - ter sig højt_ og klin - ger mod Sky_____ fra Al - les

Nun klin - ge es laut_ zum Bim - mel em - por_ ans Al - ler

ud,_ nu løf - ter sig højt_ og klin - ger mod Sky_ fra Al - les

pur,_nun klin-se es laut_ zum Him-mel em - vor_ ans Al - ler

ud,_ nu løf - ter sig højt_ og klin - ger mod Sky_ fra Al - les

por,_nun klin - ge es laut__zum Him-mel em - por_ aus Al - ler

Nu klin - ger mod Sky- fra Al - les

Nun klin - ge es laut_ aus Al - ler

Nu klin - ger mod Sky_ fra Al - les

Nun klin - ge es laut_ aus Al - ler

Nu løf - ter sig højt_ og klin - ger mod Sky_ fra Al - les

Nun klin-ge es laut_ zum Him-mel em - por_ ans Al - ler

ud,- nu løf - ter sig højt_ og klin - ger mod Sky_ fra Al - les

por,- nun klin-ge es laut_ zum Him-mel em - por___ aus Al - lerMund:_ Lyk - sa - lig hver Sjæl_ i den - ne Stund!_ Lyk - sa - lig hver

Mund:_ Gliick-se - tig sei Je - der zu die - ser Stund!__Gliick-se - lig das

Mund:.____Lyk - sa - lig hver Sjæl- i den - ne Stund!_ Lyk - sa - lig hver

Mund:_Gliick-se - tig sei Je - der zu die - ser Stund!_ Glück-se - lig das

Mund:_ Lyk - sa - lig hver Sjæl_ i den - ne Stund!_ Lyk - sa - lig hver

Mund:_ Gliick-se - lig sei Je - der zu die - ser Stund!_ Gliick-se - lig das

Mund:_ Lyk - sa - lig hver Sjæl_ i den - ne Stund!_ Lyk - sa - lig hver

Mund:_Gliick-se - tig sei Je - der zu die - ser Stund!_ Glück-se - lig das

Mund:_ Lyk - sa - lig hver Sjæl_ i den - ne Stund!__Lyk - sa - lig hver

Mund:_ Gliick-se - lig sei Je - der zu die - ser Stund!_ Gliick - se - Hg das

Mund:- Lyk - sa - lig hver Sjæl_ i den - ne Stund!_ Lyk - sa - lig hver

Mund:_Gliick-se - lig sei Je - der zu die - ser Stund!_ Gliick-se - lig das

Mund:_ Lyk - sa - lig hver Sjæl- i den - ne Stund!_ Lyk - sa - lig hver

Mund:_Gliick-se - lig sei Je - der zu die - ser Stund!_ Gliick-se - lig das

Mund:- Lyk - sa - lig hver Sjæl_ i den - ne Stund!_ Lyk - sa - lig hver

Mund:-Gliick - se - lig sei Je - der zu die - ser Stund!_ Glück - se - lig das

Mund:- Lyk - sa - lig hver Sjæl_ i den - ne Stund!_ Lyk - sa - lig hver

Mund:_Gliick-se - lig sei Je - der zu die - ser Stund!_ Cliick-se - lig das

Mund:- Lyk - sa - lig hver Sjæl_ i den - ne Stund!_ Lyk - sa - lig hver

Mund:_Gliick -se - lig sei Je . der zu die - ser Stund!_ Glück - se - lig dasBo,_ hvor Glæ - den fandt ind,__Lyk -

Heim,_ wo Freu - de kehrt ein,_____Glück .

Bo,_ hvor Glæ - den fandt ind,_ hvor Bud - skab

Heim,_ wo Freu - de kehrt ein,_ wo Bot - schuft

Bo,_ hvor Glæ - den fandt ind,_ hvor Bud - skab

Heim,_ wo Freu - de kehrt ein,___wo Bot - schuft

Bo,_ hvor Glæ - den fandt ind,__Lyk -

Heim,_ wo Freu - de kehrt ein,__Glück .

Bo,_ hvor Glæ - den fandt ind, hvor Bud - skab lod om Bryl - lups -

Heim,_ wo Freu - de kehrt ein, wo Bot - schuft klang vom Hoch-zeits-

Bo,_ hvor Glæ - den fandt ind, hvor Bud - skab lød om Bryl - lups -

Heinh- wo Freu - de kehrt ein, wo Bot - schuft klang vom Hoch - zeits-

Bo,_ hvor Glæ - den fandt ind,_ hvor Bud - skab

Heim,_ wo Freu - de kehrt ein,_ wo Bot - Schaft

Bo,_ hvor Glæ - den fandt ind, hvor Bud - skab lød om Bryl - lups -

Heim,_ wo Freu - de kehrt ein, wo Bot - schuft klang vom Hoch - zeit s -

Bo,_ hvor Glæ - den fandt ind,_ hvor Bud - skab

Heim,_ wo Freu - de kehrt ein,__ wo Bot - schuft

Bo,- hvor Glæ - den fandt ind, hvor Bud - skab lød om Bryl - lups-

Heim__ wo Freu - de kehrt ein, wo Bot - schuft klang vom Hoch - zeits-så ------ lig. Ja, om en Bryl-lnps-fest

sr ------ fiff. Ja, von drm Hochzeits-fest

lod om Bryl - lups-fest i Mah - muds Slot. Ja, om en Bryl-lups - fest

klan ff vom Hoch - zrits-frst in Muh - muds Schloss. Ja, von drm Hochzeits-fest

lød om Bryl - lups-fest i Mah - muds Slot. Ja, om en Bryl-lups - fest

klan ff vom Hoch - zrits-frst in Mah - muds Schloss. Ja,von dem Hochzrits-frst

sa ------ lig. Ja, om en Bryl-lups - fest

sr - - - - - - li ff. Ja, von drm Hochzeit s-fest

fest______ i Mah - muds Slot. Ja, om en' Bryl-lups - fest

frst_ in Mah - muds Schloss. Ja, von drm Hochzeits-fest

fest_ i Mah - muds Slot. Ja, om en Bryl-lups - fest

fest_ in Mah - muds Schloss. Ja,von dem Hochzeits-fest

lod om Bryl - lups-fest i Mah - muds Slot. Ja, om en Bryl-lups - fest

klung vom Hoch - zeits-fest in Mah - muds Schloss. Ja, von dem Hochzeits-fest

fest_ i Mah - muds Slot. Ja, om en Bryl-lups - fest

fest_ in Mah - muds Schloss. Ja, von dem Hochzeits-fest

lod om Bryl - lups-fest i Mah - muds Slot. Ja, om en Bryl-lups - fest

klang vom Hoch - zeits-fest in Muh - muds Schloss. Ja,von dem Hochzeits-fest

fest_ i Mah - muds Slot. Ja, om en Bryl-lups - fest

fest_ in Muh - muds Schloss. Ja, von dem Hochzeits-festi Sul-tan Mah - muds Slot, som he - le Per-siens Folk nu fej-rer.

in Sul-tan Muh - muds Schloss, das Persiens gun-zes Volk nun fei-ert!

i Sul-tan Mah - muds Slot, som he - le Per-siens Folk nu fej-rer.

in Sul-tan Mah - muds Schloss, das Persiens gan-zes Volk nun fei-ert I

i Sul-tan Mah - muds Slot, som he-le Per-siens Folk nu fej-rer.

in Sul-tan Mah - muds Schloss, das Persiens gan-zes Volk nun fei-ert'.

i Sul-tan Mah - muds Slot, som he-le Per-siens Folk nu fej-rer.

in Sul-tan Mah - muds Schloss, das Persiens gan-zes Volk nun fei-ert'.

i Sul-tan Mah - muds Slot, som he-le Per-siens Folk nu fej-rer.

in Sul-tan Mah - muds Schloss, das Persiens gan-zes Volk nun fei-ert'.

i Sul-tan Mah - muds Slot, som he-le Per-siens Folk nu fej-rer.

in Sul-tan Mah - muds Schloss, das Persiens gan-zes Volk nun fei-ert'.

i Sul-tan Mah - muds Slot, som he-le Per-siena Folk nu fej-rer.

in Sul-tan Mah - muds Schloss, das Persiens gan-zes Volk nun fei-ert.'

i Sul-tan Mah - muds Slot, som he-le Per-siens Folk nu fej-rer.

in Sul-tan Mah - muds Schloss, das Persiens gan-zes Volk nun fei-ert'.

i Sul-tan Mah - muds Slot, som he-le Per-siens Folk nu fej-rer.

in Sul-tan Muh - muds Schloss, das Prrsirns gan-zes Volk nun fri-rrt!

i Sul-tan Mah - muds Slot, som he-le Per-siens Folk nu fej-rer.

in Sul-tan Mah - muds Schloss, das Prrsirns gan-zes Volk nun fei-ert'.Gulnare føres af Sultanen til Tronen paa venstre Side, medens Viziren fører Aladdin til Tro-Der Sultan f uhrt Gulnare an den Thron zur linken, während der Vezier Aladdin an den Allegro molto vivace.

Med ly - stig Dans til Fløj-ters Klang i den ly - se Sal,

Zum Inst'gen Tanz heiFlö-ten-klang in dem he! - len Saal,

Med ly - stig Dans til Fløj-ters Klang i den ly - se Sal,

Zum Inst'gen Tanz hei Flö-ten-klang in dem hel- len Saal,

Med ly-stig Dans til Fløj-ters Klang i den

Zum Inst'gen Tanz hei Flö-ten-klang in dem

Med ly - stig Dans til Fløj-ters Klang i den

Zum Inst'gen Tanz hei Flö-ten - klang in dem

nen paa højre Side. De blive alle staaende oprejste. Thron zur rechten fuhrt. Alle bleiben hecherhohen stehen.

i den sva - le Lund, munter og glad, mun-ter og glad, un-der Lam-per-nes

in dem küh-len Hain, munter und froh, munter und froh, un-ter flammendem

i den sva - le Lund, munter og glad, mun-ter og glad un-der Lam-per-nes

in dem küh-len Hain, munter und froh, munter und froh un-ter flammendem

ly - se Sal, ' den sva - - le Lund,- un-der Lam-per-nes

hel - len Saal, dem küh - - len Hain,_ un-ter flammendem

ly - se Sal, i den sva - le Lund, munter og glad un-der Lam-per-nes

hel - len Saal, in dem küh - len Hain, munter und froh un-ter flammendemSkin, un-der Stjær-ner-nes Glans, med ly - stig Dans,_ med ly - stig Dans til Fløj-ters

Licht, un-ter flimmerndem Glanz, zum lu-sti-gen Tanz,_ zum tu-sti-gen Tanz bei Flö-ten-

Skin, un-der Stjær-ner-nes Glans, med ly - stig Dans,_ med ly - stig Dans til Fløj-ters

Licht, un-ter flimmerndem Glanz,zum lu-sti-gen Tanz,_ zum lu-sti-gen Tanz bei Fli? - ten -

Skin, un-der Stjær-ner-nes Glans__med ly-stig Dans, med ly - stig Dans til Fløj-ters

Licht, un-ter flimmerndem Glanz_ zum lust'gen Tanz, zum tust'- gen Tanz bei Flö- ten-

Skin, un-der Stjær-ner-nes Glans__med ly-stig Dans, med ly - stig Dans til Fløj-ters

Licht, un-ter flimmerndem Glanz_ zum lust'gen Tanz, zum tust' - gen Tanz bei Flö-ten-

Klang___ i den ly - se Sal,_ i den sva - le Lund,_ un-der

klang_ in dem hel - len Saal,_ in dem k'üh - ten Hain,_ un-ter

Klang_ i den ly - se Sal,_ i den sva - le Lund,_ un-der

klang_ in dem hel - len Saat,_ in dem k'üh - len Hain,_ un-ter

Klang_ i den ly - se Sal,_ i den sva - le Lund,_ un-der

klang_ in dem hel - len Saal,_ in dem kiih - len Hain, un-ter

Klang_ i den ly - se Sal,_ i den sva - le Lund,_ un-der

klang_ in dem hel - len Saal,_ in dem kiih - len Hain,_ un-terLam-per-nes Skin, un-der Stjær - ners Glans, til Sol staar op, til

flam-mendem Licht, un-ter Ster - nen Schein bis Mor - gen - grau'n, bis

Lam-per-nes Skin, un-der Stjær - ners Glans, til Sol staar op, til

flam-mendem Licht, un-ter Ster - nen Schein his Mor - gen - grau'n, bis

Lam-per-nes Skin, un-der Stjær - ners Glans, til Sol staar op, til

flam-mendem Licht,un-ter Ster - nen Schein his Mor - gen - grau'n, his

Lam-per-nes Skin, un-der Stjær - ners Glans, til Sol staar op, til

flam-mendem Licht,un-ter Ster - nen Schein bis Mor - gen - grau'n, bis

Sol staar op__

Mor - gen - grau'n!—

Sol staar op__

Mor - gen - grau'n/_

Sol staar op__

Mor - gen - grau'n!_

Sol staar op__

Mor - grn - grau'n!_Aladdin. Recitativ.

(stiger ned fra Tronen frem paa (steigt vom Thron auf die B'nh-

Ja, vi fej-rer en Glæ-dens Fest, Ja, wir fei-ern ein Freuden -fest,

og vi fej-rer en Sej-rens Fest, und wir fei-ern ein Sie-ges-fest,

Scenen.) ne herab.)

Allegro, molto animato.

thi jeg staar ved mit Maal, ved mit høj-e Maal! Ja Alt, hvad jeg haa - bed', Alt, hvad jeg

denn ich steh'jetzt am Ziel, mei-nemho-hen Ziel! Ja, was ich einst hoff - te, was ich einst

øn - sked', al - le de ly - sen-de Drøm - me, al - le de stær - ke wünsch - te, all mei-ne herr - li-chen Traii - me, all

je-nes stark_ ge

hi - gen-de Længs - - ler_ alt____til Li - ve

wal - ti-ge Seh - - nen, wisst--znm Le _ hen

bragt, nu sprin - ger ud__som Blomst- i Vaar,_- og med

kam's. ent - fal - tet sich __gleich Blu - ten im Lenz,- instraa - len - de Far - ver til Liv og Lyst__ud - fol - der

leuch - ten. den Far - ben zu Le - ben und Lust,__und pranget

al sin ,Rig - - dom, al sin Pragt. Saa fød - tes mit Haab,_ og

nun in rei - - cher, hol - der Pracht'. Frischer - bliiht nun mein Hof - fen, die

Alt jeg vandt,__saa sandt hun ei - - sker mig,

Welt ist mein,__so wahr wie sie mich liebt,

hun ei - sker mig_ saa fød - tes mit

wie sie mich lieht. Frisch er - bliiht nun mein

Haab,_ og Alt, ja Alt jeg vandt,_ saa sandt hun ei - sker

Hoj" - fen, die Welt ist mein, ist mein,_ so wahr wie sie_ michPresto.

(stiger atter op paa Tronen.) (steigt wieder auf den Thron.)

mig. lieht'.

Hil A -Heil A -

Hil A - lad - din, Heil A - lad - din,

Hil A - lad - din, hil__Gul -

Heil A - lad - din, heil__Gul -

Hil A - lad - din, hil__Gul - na - re,

Heil A - lad - din, heil__Gu! - na - re,

lad - din og Gul na re, hil!_ Fest-lig

lad - din und Gul na - re, heil!___ Klin-ge

Folget gaar i Pro-Dus Gefolge geht

hil__Gul - na - re, hil!_ Fest-lig

heil_ Gul - na re, heil!_ Klin-ge

na - re, hil dem beg - ge, hil!_ Fest-lig

na - re, heil den hei - den, heil!_ Klin-ge

hil_ dem beg - ge, hil!_ Fest-lig

heil_ den hei - den, heil!_ Klin-gecessjon rundt om Scenen, svingende med Faner og Lanser. Hyidingsraab blande sig af og til med Musiken. in Prozession rund um die Buhne, während es die Fahnen und Lumen schwenkt. Dann und wann mischen sich Hul-

Allegro maestoso. _

Ju - bel, Hoj-tids - glæ - de fyl - der nu Sul-ta-nens Hai,__fyl - der den

Jii _ hei, Hochzeits -freu - de, kling in des Sultans Pa-last,__kling in der

Ju - bel,Høj-tids - glæ - de fyl-der nu Sul-ta-nens Hai,__fyl - der den

Ju - hei, Hochzeits-freu - de, kling in des Sultans Pa-last,__kling in der

Ju - bel, Høj-tids - glæ - de fyl-der nu Sul-ta-nens TTal, fyl - der den Ju - hei, Hochzeits -freu - de, kling in des Sultans Pa-last,__kling in der

Ju - bel, Høj-tids - glæ - de fyl-der nu Sul-ta-nens Hai,__fyl-der den

Ju - hei, Hochzeits - freu - de, kling in des Sultans Pa-last,__kling in der

digungsrufe in die Musik.

straa-len-de Stad,_ fyl - der he - le Per - siens Land;_ fyl - der nu

stra - len-den Stadt,_ kling im gan-zen Per - ser - land__Kling in des

straa-len-de Stad,_ fyl - der he- le Per - siens Land;_ fyl - der nu

stra - len-den Stadt,_ kling im gan-zen Per - ser - land__Kling in des

straa-len-de Stad,_ fyl - der he - le Per - siens Land;_ fyl - der nu

stra - len-den Stadt,_ kling im gan-zen Per - ser - land__Kling in des

straa-len-de Stad,_ fyl - der he-le Per - siens Land;_ fyl - der nu

stra - len-den Stadt,_ kling im gan-zen Per - ser - land___Kling in desSul-ta - liens Hal,__fyl - der den straa - len - de Stad,__fyl - der

Sul-tans Fa - last, __kling in der stra - ten-den Stadt,__kling iai

Sul-ta - nens Hal,__fyl - der den straa - len - de Stad,__fyl - der

Sul-tans Pa - last,__kling in der stra - /en-den Stadt,__kling im

Sul-ta - nens Hal,__fyl - der den straa - len-de Stad--fyl - der

Sul-tans Pa - last,__kling in der stra - len-den Stadt,__kling im

Sul-ta - nens Hal,__fyl - der den straa - len - de Stad,__fyl - der

Sul-tans Pa - last,__kling in der stra - len-den Stadt,__kling im

he - le Per - siens Land. On - sker - ne højt mod Himlen sti - ge,__sti - ger fra

ganzen Per - ser - land. Laut fleh'n die Treu-en auf zum Him - mel,__fle-hetein

he - le Per - siens Land. Øn - sker - ne højt mod Himlen sti - ge,__sti - ger fra

ganzen Per - ser - land. Laut flehen die Treu-en auf zum Him - mel,__fle-het ein

he - le Per - siens Land. Øn - sker - ne højt mod Himlen sti - ge,__sti - ger fra

ganzen Per - ser - land. Laut fleh'n die Treu-en auf zum Him - mel,__fle-het ein

he - le Per - siens Land. Øn - sker - ne højt mod Himlen sti - ge,__sti - ger fra

ganzen Per - ser - land. Laut fleh'n die Treu-en auf zum Him - mel,__J'le-het einSul-ta-nens Bryst, sti - ger fra he - le hans Folk! Skønt naar tven - de_

vii-ter-lich Herz, fle-het mit ihm auch sein Volk! Schön ist zuei - er_

Sul-ta-nens Bryst, sti - ger fra he - le hans Folk! Skønt naar tven - de_

vii-ter-lich Herz, fte-het mit ihm auch sein Volk! Schön ist zwei - er_

Sul-ta-nens Bryst, sti - ger fra he - le hans Folk! Skønt_ naar

vä-ter-tich Herz, fle-het mit ihm auch sein Volk! Schön_ ist

Sul-ta-nens Bryst, sti - ger fra he - le hans Folk! Skønt_ naar

vii-ter-lich Herz, fle-het mit ihm auch sein Volk! Schön_ ist

Hjær - ter slut - te_ Pagt; men_ ti - fold_skønt, naar de pran - ge_ beg - ge to i

Her - zen treu - er_ Bund, doch_ zehn - fach_schön,wenn sie pran - gen_ bei - de hell in

Hjær - ter slut - te Pagt; men_ ti - fold_skønt, naar_ de pran-ge beg - ge to i

Her - zen treu - er Bund, doch_ zehn - fach_schön, wenn_ sie prangen bei - de hei! in

Hjær - ter slut - te Pagt; men_ ti - fold skønt, naar de pran - ge_ beg - ge to i

zwei - er Her - zen Bund, doch_ zehn - fach schön,wenn sie pran - gen_ hei - de hell in

Hjær - ter slut - te Pagt; skøn - nest dog, naar_ de pran-ge beg - ge to i

zwei . er Her - zen Bund, scho - ner doch, wenn_ sie prangen bei - de hell inUng - doms - kraft,_ un - der Kro - nens_ Guld som A - lad - din og hans

Ju - grnd - kraft,_ in der Kro . ne_ Glanz, wie der Prinz und sei - ne

Ung - doms - kraft,_ un - der Kro - nens_ Guld som A - lad - din og hans

Ju - gend - kraft,_ in der Kro - «<"__ Glanz, wie der Prinz und sei - ne

Ung - doms - kraft,_ un - der Kro - nens_ Guld som A - lad - din og hans

Ju - gend - kraft,_ in der Kro - ne_ Glanz, wie der Prinz und sei - ne

Ung - doms - kraft, un - der Kro - nens_ Guld som_ A - lad - din og hans

Ju - gend - kraft, in der Kro - nr_ Glanz, wie_ der Prinz und sei - ne

Her stanses, og Toget danner samme Tableau som før Marchen.

Hier wird innegehalten, und das Gefolge steht genau so, wie vor dem Marsche.

Brud. Ja, hil A - lad - din og hans Brud! Braut, Ja, heil A - lad - din, heil der Braut!

Brud, A - lad - din og hans Brud!

Braut, A - lad - din, hei1 der Braut!

Brud, ja, og hans Brud!

Braut, hei! sei - ner Braut!

Brud. hans Brud!

Braut, der Braut!hil de to! Ja, hil A - lad - din og hans

Bei - den heil'. Ja, heil A - lad _ din, heil der

hil de to! A - lad - din og hans

Bei - den heil! A - lad - din, heil der

hil de to! Ja, og hans

Bei - den heil! heil sei - ner

hil de to! hans

Bei - den heil! der

Brud, hil de

Braut, hei - den

Brud, hil de

Braut, hei - den

Brud, hil de

Braut, hei - den

Brud, hil de

Braut. hei - dento! og hil vor Sul - tan, ja, hil den sto . re Sul - tan

hf il, und hf il dem Sul - tun, ja, hf il dem gro - ssen Sul - tan,

to! og hil vor Sul - tan, ja, hil den sto - re Sul - tan

hf il, nnd hf il drm Sul - tan, ja, hril drm gro - ssrn Sul - tun,

to! og hil vor Sul - tan, ja, hil den sto - re Sul - tan

hril, und hril drm Sul - tan. ja, hril drm gro - ssrn Sul - tan,

to! og hil vor Sul - tan, ja, hil den sto - re Sul - tan

hril, und hril drm Sul - tun, ja, hril drm gro - ssen Sul - tan,

Molto Allegro.

Koret træder nærmere frem i Forgrunden. Drr Chor tritt u ritrr in dm Vordergrund.

og hans he - le Hus!_

hfit dem gan - zen Land'.—

og hans he - le Hus!_

heil drm gan - zen Lund.'_

og hans he - le Hus!_

heil dem gan - zen Land'._

og hans he - le Hus!_

heil dem gan - zen Land'.-Quasi Presto. Gulnare._

Lad da Glæ - dens Bol - ger bru - se, højt lad San - gens To - ner

Lasst der Freu - de Br - cher schau - men, laut lasst Spiel und Sang er -

Første Terne. (Erstes Mädchen.)

Lad da Glæ - dens Bol - ger bru - se, To - ner

Lasst der Frru - dr Be - cher schäu men, Sang rer -

Anden Terne. (Zweites Mädchen.)

Lad da Glæ - dens Bøl - ger bru - se, To - ner

Lasst der Freu - de Be - cher schau - men, Sang ver -

Aladdin.

Lad da Glæ - dens Bøl - ger bru - se, højt lad San - gens To - ner

Lasst der Frru - dr Be - cher schau - mrn, taut lasst Spiel und Sang er -

Sultanen. (Der Sultan.)

Lad da Glæ - dens Bøl - ger bru -

Lasst drr Frru - de Be - cher schäu -

Viziren. (Der Fezier.)

Lad da Glæ - dens Bøl - ger bru -

Lasst drr Frru - de Be - cher schau -

Lad da Glæ - dens Bøl - ger bru - se, højt lad San - gens To - ner

Lasst der Freu - de Be - cher schäu - men, tant lasst Spiel und Sang er -

Lad da Glæ - dens Bøl - ger bru - se, To - ner

Lasst drr Frru - de Be - cher schäu - men, Sang per -

Lad da Glæ - dens Bøl - ger bru - se,

Lasst drr Frru - de Be - cher schäu - mrn,

Lad da Glæ - dens Bøl - ger bru -

Lasst der Frru - dr Br - cher schäu -svul - me, tol - ke Hjær - tets Fryd og Ju - bel! Let skal

klin - gen, kiin den uns - rer Her - zen Ju - .Qel! Leicht schwing

tol - ke Hjær - tets Fryd og Ju - bel! Let skal Fo - den

kiin - de uns - rer Her - zen Ju - hel! Leicht schwing sich der

tol - ke Hjær - tets Fryd og Ju - bel! Let skal Fo - den

kiin - de uns - rer Her - zen Ju - hel'. Leicht schwing sich der

svul - me, tol - ke Hjær - tets Fryd og Ja - bel! Let skal

klin - gen, kiin - den uns - rer Her - zen Jn - hel! Leicht schwing

se, San - gens To - ner svul - me! Lad Glæ - dens

men, lasst dus Spiel er - klin - gen! Der Freu - de

se, San - gens To - ner svul - me! Lad Glæ - dens

men, lasst dus Spiel er - klin - gen! Der Freu . de

svul - me, tol - ke Hjær - tets Fryd og Ju - bel! Let skal Fo - den

klin - gen, lcün - den uns - rer Her - zen Ju -__hel! Leicht schwing sich der

tol - ke J Hjær - tets Fryd og Ju - bel! Let skal Fo - den

kiin - de uns - rer Her - zen Jn - hel! Leicht schwing sich der

San - gen tol - ke Hjær - tets Fryd og Ju - bel! Let skal

Sang er - kiin - de uns - rer Her - zen Ju - hel! Leicht schwing

San - gen tol - ke Fryd og Ju - bel! Let skal

Sang ver - kiin - de un - sern Ju - hel! Leicht schwing

se, San - gens To - ner svul - me! Nu let skal

men, lasst das Spiel er - klin - gen! Jetzt schwing sichFo - den træ - de i den

sich der Fuss im nek - - kisch

træ - de Dansen til muntre Me-lo - di - er, mens Oj - ne, Smil og Lat-ter sødt daa - rer

Fuss im Tan-zr zu muntern Me-lo - di - en^, der schön-sten An-gen Lächeln be - thört uns

træ - de Dansen til muntre Me-lo - di - er, mens Oj - ne, Smil og Lat-ter sødt daa - rer

Fuss im Tan-ze zu muntern Me-lo - di - en_, der schon-strn An-gen Lächeln be - thört uns

Fo - den træ - de i den

sich drr Fuss im nek - - kisch

Bol - ger bru - se, højt lad San - gens To - ner svul - me,

Be - cher schau - met, laut lasst Sang und Spiel er - klin - grn,

Bøl - ger bru - se, højt lad San - gens To - ner svul - me,

Br - chrr schau - met, laut lasst Sang und Spiel er - klin - grn,

træ-de Dansen til muntre Me-lo-di-er, mens Øj - ne, Smil og Lat-ter sødt daa - rer

Fuss im Tan-zr zu muntern Me-lo - di- en_, der schön-sten Au-gen Lächeln be-thört uns

træ-de Dansen til muntre Me-lo-di-er, mens Oj - ne, Smil og Lat-ter sødt daa - rer

Fuss im Tan-ze zu muntern Me-lo-di-en_, der schön-sten Au-gen Lächeln be-thört uns

Fo - den træ - de Dan - sen,

sich drr Fuss im Tan - ze,

Fo - den træ - de Dan - sen, Øj - ne, Smil og Lat - ter

leicht drr Fuss im Tan - ze, schön - ner An - gen Lä - chelnmun - tre Dans, mens de gla-de Smil og mun-ter Lat-ter

/mul - tern Tanz, wäh-rend frohes, kind-lich hel-les Lachen

Hjær-ter, Sind og Sans, ja mens øj-ne, Smil og mun-ter Lat-ter

Her - zen, Seet' und Sinn wäh-rend Bli-Cke, kind-lich muntres Lachen

Hjær-ter, Sind og Sans, ja mensøj-ne, Smil og mun-ter Lat-ter

Her - zen, Seet' und Sinn uäh-rend Bli-Cke, kind-lich muntres Lachen

mun - tre Dans, mens de gla-de Smil og mun-ter Lat-ter

mun - tern Tanz, uäh-rend frohes Lä-Chefn, muntres Lachen

tol - ke Hjær-tets Pryd, mens de gla-de Smil og mun-ter Lat-ter

kün-den uns'- re Freud wäh-rend frohes Lä-cheln, muntres Lachen

tol - ke Hjær-tets Fryd, mens de gla-de Smil og mun-ter Lat-ter

kün-den uns'- re Freud wäh-rend frohes Lii-cheln, muntres Lachen

Hjær-ter, Sind og Sans, daa - rer Hjærter,Sind og Sans, ja,__sodt daa-rer

Her-zen, Seet' und Sinn, es he - thöret Seel'und Sinn, ja__es he-thö-ret

Hjær-ter, Sind og Sans, daa - rer Hjærter,Sind og Sans, ja,__sodt daa-rer

Her - zen, Seet' und Sinn, es he - thöret Seet'und Sinn, ja__es he-thö-ret

Øj - ne, Smil daa - re Hjærter.Sind og Sans, ja,__sødt daa-re

schö - ne An . gen he . tho .ren Herz und Sinn, ja__sie he-thö-ren

daa - re Sind og Sans, daa - re Hjærter,Sind og Sans, ja,__sødt daa-re

schmeichelt Herz und Sinn,schmeichelt Herzen,Seel'und Sinn, ja__es he-thö-retfry-de vo - re Hjær.ter, Sind og Sans. Lad Glæ - dens

freuet uns'-re Her-zen,Seet'und Sinn! Der Freu - de

sødt daa-rer Hjær.ter, Sind og Sans. Lad Glæ - dens

unser Herz be - thort und un-sern Sinn! Der Freu - de

sødt daa-rer Hjær.ter, Sind og Sans. Lad Glæ - dens

un-ser Herz he - thört und un -Sern Sinn! Der Freu - de

fry-de vo - re Hjær.ter, Sind og Sans. Lad Glæ - dens

un-ser Herz er - freut und un-sern Sinn! Der Freu - de

fry-de vo - re Hjær.ter, Sind og Sans. Lad Glæ - dens

unser Herz er- freut und un-sern Sinn! Der Freu - de

fry-de vo - re Hjær.ter, Sind og Sans. Lad Glæ - dens

un-Ser Herz er - freut und un-sern Sinn! Der Freu - de

Hjær.ter, Sind og Sans. Ja,__lad da Glæ - dens

Her-zen,Seet'und Sinn. Ja,____lasst der Freu - de

Hjær-ter,Sind og Sans. Ja,__lad da Glæ - dens

Her-zen,Seet'und Sinn. Ja,__tasst der Freu - de

Hjær-ter, Sind og Sans. Ja,__lad da Glæ - dens

Her-zen,Seet'und Sinn. Ja,__lasst der Freu - de

Hjær-ter,Sind og Sans. Ja,__'ad da Glæ - dens

Her.zen,Seel' und Sinn. Ja,__/asst der Freu -Bol - ger bru - se, højt,__højt_ lad San - gens

Be - cher schiiu-me, laut,__laut___ lasst Spiel und

Bøl - ger bru - se, højt.__højt- lad San - gens

Be - cher schiiu-me, laut,__laut___ lasst Spiel und

Bøl - ger bru - se, højt,__højt_ lad San - gens

Be - cher schiiu-me, laut,__laut_ lasst Spie! und

Bøl - ger bru - se, højt,__højt_ lad San - gens

Be - cher schiiu-me, laut,__laut_ lasst Spie! und

Bøl - ger bru - se, højt,__højt_

Be - cher sch'uu-me, laut,__laut-

Bøl - ger bru - se, højt,__højt-

Be - Cher schau - me, laut,__laut_

Bøl - ger bru - se, højt,__højt- lad San - gens

Be - cher schäu-men, laut,__laut_ lasst Spiel und

Bøl - ger bru - se, højt,__højt_ lad San - gens

Be - cher schäu- men, laut,__laut_ lasst Spiel und

Bøl - ger bru - se, højt,__højt_ lad San - gens

Be - cher schäu-men, laut,____laut_ lasst Spiel und

Bøl - ger bru - se, højt,______højt_

Be - cher schäu - men, laut,__laut_To - lier_ svul-me, lad__dem__toi - ke_ Hjær - tets

Sang__er - klin - gen, lasst__sie__kün - den_ uns'- re

To - ner_ svul-me, lad__dem__toi - ke__Hjær - tets

Sang__er - klin - gen, lasst__sie__kün - den__uns' - re

To - ner_ svul-me, lad__dem__toi - ke__Hjær - tets

Sang er - klin - gen, lasst__sie___kiin - den__uns' - re

To - ner_ svul-me, lad__dem_ toi - ke Hjær - tets

Sang__er - klin - gen, lasst__sie_ kiin - den uns' - re

To - ner_ svul-me, lad__dem__toi - ke Hjær - tets

lasst er - klin - gen, lasst__sie__kiin -den uns' - re

To - ner svul-me, lad__dem_ toi - ke Hjær - tets

lasst er - klin - gen, lasst__sie - kiin . den uns' - re

To - ner_ svul-me, lad_ dem__toi - ke__Hjær - tets

Sang__er - tö - nen, lasst_ sie_ kiin - den__uns' - re

To - ner_ svul-me, lad_ dem__toi - ke_ Hjær - tets

Sang er - tö - nen, lasst__sie__kiin - den__uns' - re

To - ner_ svul-me, lad__dem_ toi - ke Hjær - tets

Sang__er - tö - nen, lasst__sie_ kiin -den uns'- re

To - ner svul-me, lad__dem__toi - ke Hjær - tets

lasst er - klin - gen, lasst__sie_ kün -den uns'- reFryd. Frem_ til Dans! Til Dans al - le frem!

Freud! Auf_ zum Tanz! Zum Tniiz al - le auf!

Fryd. Frem_ til Dans! Til Dans al - le frem!

Freud! Auf_ zum Tanz! Zum Tanz a! - le auf!

Fryd. Frem_ til Dans! Til Dans al - le frem!

Freud! Auf_ zum Tanz! Zum Tanz al - le auf!

Fryd. Frem__ til Dans! Til Dans al - le frem!

Freud! Auf_ zum Tanz! Zum Tanz al - le auf!

Fryd. Frem_ til Dans! Til Dans al - le frem!

Freud! Auf_ zum Tanz! Zum Tanz al - le auf!

Fryd. Frem_ til Dans! Til Dans al - le frem!

Freud! Auf_ zum Tanz! Zum Tanz al - le auf!

Fryd. Til Dans al - le frem! Til Dans al -

Freud! Zum Tanz al - te auf! Zum Tanz al -

Fryd. Til Dans al - le frem! Til Dans al -

Freud! Zum Tanz al - le auf! Zum Tanz al -

Fryd. Til Dans al - le frem! Til Dans al -

Freud! Zum Tanz al - le auf! Zum Tanz al -

Fryd. Til Dans al - le frem! Til Dans al -

Freud! Zum Tanz al - le auf! Zum Tanz al -Til Dans!____ Hor Mu - si - kens To - ner kal - de! Op til Dans, til

Zum Tanz!__Hört die k/a - ren Tö - lie lo - cken! Auf zum Tanz, zum

Til Dans!__Hor Mu - si - kens To - ner kal - de! Op til Dans, til

Zum Tanz!__Hört die kla - ren To - ne lo - cken! Auf zum Tanz, zum

Til Dans!__Hor Mu - si - kens To - ner kal - de! Op til Dans, til

Zum Tanz!__Hör/ die kla - ren To - ne lo - cken! Auf zum Tanz, zum

Til Dans!__Hor Mu - si - kens To - ner kal - de! Op til Dans, til

Zum Tanz!__Hör/ dir kla - ren To - ne lo - cken! Auf zum Tanz, zum

Til Dans!__Hør Mu - si - kens To - ner kal - de! Op til Dans, til

Zum Tanz!__Hör/ die kla - ren Tö - ne lo - cken! Auf zum Tanz, zum

Til Dans!__Hør Mu - si - kens To - ner kal - de! Op til Dans, til

Zum Tanz!__Hört die kla - ren Tö - ne lo - cken! Auf zum Tanz, zum

le frem!__Hør Mu - si - kens To - ner kal - de! Op til Dans, til

le auf!__Hör/ die kla - ren Tö - ne lo - cken! Auf zum Tanz, zum

le frem!__Hør Mu - si - kens To - ner kal - de! Op til Dans, til

le auf!__Hort die kla - ren Tö - ne lo - cken! Auf zum Tanz, zum

le frem!__Hør Mu - si - kens To - ner kal - de! Op til Dans, til

le auf!__Hört die kla - ren Tö - ne lo - cken! Auf zum Tanz, zum

le frem!__Hør Mu - si - kens To - ner kal - de! Op til Dans, til

le auf!__Hort die kla - ren Tö - ne lo - cken! Auf zum Tanz, zumSultanen, Aladdin og Gulnare sætte sig paa Tronernes Stole. Der gøres Plads for de Dansende.

Drr Sultan, Aladdin und Gulnare nehmen auf den Thronsesseln Platz. Dann wird Raum für dir Turnenden gr - sehaffrn.__^ u

Dans! . Tanz'..

Dans! _ Tanz!.

Dans! . Tanz'..

Dans! _ Tanz!-

Dans! _ Tanz'. -

Dans!. Tanz'..

Dans!_

Tanz!_

Dans! _ Tanz!.

Dans! _ Tanz! _

Dans! _ Tanz.'_BALLET. Allegro non troppo.mar cato

'eresc. moltodivi.

PP.ff

Poco meno mosso.

tranquillo

dolcepoco piü mosso

tranquillo

dolce

poco piil mosso

cresc.Tempo I.

Molto Allegro.

sempre staccato

*stretto

molto marcatoViziren gaar over Scenen hen foran Sultanen.

Der Vezier geht iiher die ßiihne bis vor den Thron des Sultans.

Moderato.

Viziren. CDer t esier.)

inn hoj - e Sul-tan, ^at . ten stun-der til. Ke - fa . ler I at

Mein ho _ her Sut.tan! Seht, der A-hend naht. Be . fehlt, dass nun das

Sultanen, Aladdin og Gulnare stige ned fra Tronerne og samles midt paa Scenen i Forgrunden.

Der Sultan, Aladdin und Gulnare steigen vom Thron herab und treten im Vordergrund mitten auf der Biihne zusammen. Sulta .

Bru - de - dan - sen nu be - gyn.der? Ef _ ter

braut. lieh Paar den Tanz he . gin . ne! Eh' die

nen. (Der Sultan.)

gam . mel Skik I træ _ de, for Sol gaar ned, med hin . an.den en Bryl . lups.

Son.ne zur Bu . he geht, treJet ihr an zum Bochzeits _ rei-gen; so irill's der

(lægger Aladdins og Gulnares Hænder sammen.) (Legt Aladdins und Gulnarens Bände zusammen.)

molto rallentando

dans; thi skal det min.des, I lo . ved' kær . ligt at van . dre Haand i

Brauch. Ein Sinn.bild dessen, uie Bund in Hund treu Ihr uan . dein sollt bis

Haand til Li.vets Sol gaar ned. (Sultanen stiger atter op paa sin Trone.)

einst des Le-bens _ Son - . ne sinkt. <Der Sultan steigt abermals atf den Thron.)Aladdin forer Gulnare rundt om

Scenen, medens sorte Slaver opføre en Dans.

Aladdin führt Gulnare mu dir BiHine, nährend schwarze Sklaven einen Tanz aufführen.

Moderato

Aander fra Hulenkonu „iGeister aus der Bühle

me fra forskellige Sider og omhvirvle Aladdin og Gulnare, medens Dansen vedvarer.

kommen von verschiedenen Seiten und umwirheln Aladdin und Gulnare. während drr-- Tanz fortdauert.1Scenen fyldes mere ug mere af Dansende og Aander fra Ilulen.

A ach uiif/nach kommen immer mehr Tanzende und Geister aus Piü niOSSO.______der Hohle auf die Buhne.Aladdin og Gulnare omkredses saaledes,at de blive usynlige for Tilskuerne.

Aladdin und Gulnare werden derartig umkreist, dass sie für den Zuschauer unsichtbar werden.

(Scenen indhylles i et Halvmørke.)(Die Huhne hüllt sich in

Halbdunkel.)

Aladdin.

Aanderne fra Hulen og Slaverne forsvinde.

Die Geister ans der Hühle und die Skiuven verschwinden.

Gulnare er forsvundet, og Aladdin Gulnare ist verschwunden, und A _

Allegro non troppo.

(ser sig forfærdet om.) (sieht sich entsetzt um.-)

Gulna. re! Gulnu- re!staar iført sin fattige Dragt.

laddin steht icieder in seinem ärmlichen Gewunde da. Første Terne. <Erstes Mädchen.)

Hvor li . stig Wie li _ stig

Anden Terne. <Ziveites Mädchen.)

Hvor li - stig Wie li . stig

Aladdin.

Gul. na . re ! Ha!--for .

Gul- iui - re! Hu!__ver .

Sultanen. (l)er oulian.)

Hvad er hændt? Min Dat-ter bråt for .

Was ge.schuh? Gul - na _ re jiih ver .

Yiziren. (Der Fezier.)

For.svun.det ? Verschwunden?

Kor.

A Sopran.

For.svun.det! bråt for -

Verschwunden! jäh ver .

Alt.

For . svun . det ! bråt for -

Ver . schwun . den! jiih ver .

Tenor.

For.svun.det! bråt for -

Verschwunden! jiih ver .

Bass.

For - svun - det! bråt for .

Ver - schwun - den! jiih ver .blev hun rø - vet bort!

nur - de sie ge . rauht!

blev hun rø - vet bort!

ir ur . de sie ge _ rauht'.

svun . det! Ræd - sei!

Schwund en! Jam . mer!

svun - det! Skynd jer!

schwunden! Eilt doch!

u - mu . ligt! Søg da! Skynd jer!

un . m'vg. lich.' Sucht sie '. Eilt doch '.

svun . det! Ræd . sei! Hur. tig

schwunden! Jam . mer! ff nr. tig

svun .det! Ræd - sei! Hur. tig søg!

schwunden! Jam . mer! J/ur. tig sucht,

svun det! Ræd - sei!

schwunden! Jam . mer!

svun det! Ræd . sei! Hur . tig sog, skynd jer,

schwunden! Jam . mer! /fur. tig sucht, eilt doch,Sendebudet/^'» Bote.)

Høj _ e Sul . tan, Prins A - lad.dins Tryl-le . slot er for .

Ho .hrr Sut . tan, Prinz A . lad. dins Zauberschloss ist ver -

Sopran.

søg-, skynd jer!

sucht! Hilt doch!

* Alt.

hur. tig, skynd jer ! hur. tig eilt doch!

(Koret vil ile bort men standser ved Sendebudets Melding.)

(.Her Chor will forteilen,hält jedoch inne hei der Meldung des Boten.)

Tenor.

Hur. tig søg! Hur. tig sucht!

Bass.

kom, skynd jer! kommt, eilt doch!

pp sempre

svun-det. Selv jeg saa det hæ.ve sig fra Jor - den og fly. ve

schuundeu! Suh' ich's doch sich von der Er.de he .ben, und ii .her

leggiuroFørste Terne. (Erstes Mädchen)

Ja.- lian er eil

Ja,--rr ist rin

Anden Terne. (Zweites Mädchen.)

Ja--han er en

Ja,_ rr ist rin

Sultanen. (Der Sultan.)

Ja,_ han staar i Tagt med Mør.kets Aan .der, og Gul -

Ja,_ rr steht im Bund mit Hol. len. gei. Strrn und Out .

Viziren. (Der Fester.)

Ja,---- han er en

Ja,- rr ist rin

Sendebud. (Ein Bote.)

bort hen.o. ver Sta.den. Ja,_ han staar i Pagt med Mør.kets Aall . der, og Gul .

il ns'. re Stadt dann fliegen! Ju,_ er stehi im Bund mit Hol. len. gei.stem und Gut.

\ Sopran.

Ja,_ han er en

Ja,_ er ist ein

) Alt.

Ja,---han er en

Ja,____ er ist ein

Tenor.

Ja,_ han staar i Pagt med Mør.kets Aan. der, og Gul .

Ja,- er steht im Bund mit Hül.len. gr i. stem und Gul .

Bass.

Ja,- han staar i Pagt med Mør.kets Aan. der, og Gul.

Ja,- er steht im Bund mit Hol. len . gei.stem und Gul.

non slentandoTrold, mand, har Gul. na . re i sin Vold, hvor hun i Skræk og Nød sig

Z/mb', rer, hat Gut . na . rr in der Macht, sie tri _ det na . men .lo . se

Trold, mand, har Gul. na . re i sin Vold, hvor hun i Skræk og Nød sig

Zanb'. rer, hat Guf. na . re in der Macht, sie tei . det na . men - to . se

na . re hol . der han nu i sin Vold, hvor hun i Skræk og Nød sig

na . rr hat er nun in sei. ner Macht, sie tei . det na . men .to . se

Trold-mand, har Gul _ na _ re i sin Vold, hvor hun i Skræk og Nød sig

Zaub'. rer, hat Gul . na . re in der Macht, sie tei . det na . men. lo _ se

na - re hol - der han nu i sin Vold, hvor hun i Skræk og Nød sig

na . re hat er nun in sei . ner Macht, sie tei . det na . men .lo _ se

Trold, mand, har Gul . na . re i sin Vold, hvor hun i Skræk og Nød sig

Zaub'. rer, hat Gul. na . re in der Macht, sie tei . det na . men .lo . se

Trold.mand, har Gul . na . re i sin Vold, hvor hun i Skræk og Nød sig

Zaub'. rer, hat Gul. na . re in der Macht, sie lei . det na . n/en .lo . se

na . re hol - der han nu i sin Vold, hvor hun i Skræk og Nød sig

na . re hat er nun in sei . ner Macht. sie lei . det na . men . lo . se

na - re hol _ der han nu i sin Vold, hvor hun i Skræk og Nød sig

na . re hat er nun in sei . ner Macht. sie lei . det na . men .lo . sevaan-der. Ve dig, Skæn . di _ ge !

Qua.len. Weh dir, Schiind - li - cher!

vaan-der. Ve dig, Skæn - di . ge!

Qua. len. Weh dir, Schiind . li . cher!

rt Aladdin.

Ha! min Lampe be _ ro vet! Ha', die Lampe ge . raubt!

vaan-der. Ve dig, Skæn - di - ge!

Qua-len. Weh dir, Schiind . li . cher!

vaan.der. Ve dig, Skæn - di . ge!

Qua-len. Weh dir, Schiind - ti - cher!

vaaiLder. Ve dig. Skæn - di - ge!

Qua.len. Weh dir, Schänd . li . cher!

vaan.der. Ve dig,

Qua .len. Weh dir,

vaan-der. Ve dig,

Qua. len. Weh dir,

vaan-der. Ve dig,

Qua - len. Weh dir,

vaan-der. Ve dig.

Qua-len. Weh dir,Hæv . neu ram - me dig! fræk - ke Nid - ding!

Ru - che tref . fe dich! fre . cher Uh . huld!

Hæv - neu ram . me dig! fræk . ke Nid - ding!

Ru - che Iref . fe dich! fre . cher Un - hold!

Hæv . nen ram . me dig! frick _ ke Nid - ding!

K/l - che tref _ fe dich! fre . cher Un . hold!

Hæv _ nen ram - me dig! fræk - ke Nid - ding!

Ru - che tref . fe dich! J're . Cher Un - hold!

Hæv . nen ram . me dig! fræk . ke Nid . ding!

Ku - che tref - Je dich! J're _ cher Un - hold!

Skæn.di.ge! Hæv . _ nen ram.me dig! Hy din

Schändji-cher! Ru - . che treffe dich! Dei _ . ne

Skæn_ di_ge! Hæv . . nen ram.me dig! Ej din

Schündji-cher! Ku . - che tref .Je dich! Dei . . ne

Skæn.di-ge! Hæv . - nen ram.me dig! Ej din

Schund.li.cher! Ru . _ che tref-Je dich! Dei . . ne

Skæn.di-ge! Hæv . . nen ram.me dig! Ej din

Schünd-li.cher/ Ru . che treffe dich! Dei . neEj din sor . te Kunst os skræk . ke kan,

Dei - ne schuar . ze Kunst, sie schreckt uns nicht!

Ej din sor - te Kunst os skræk . ke kan,

Dei - ne schwur . ze Kunst, sie schreckt uns nicht!

Ej din sor _ te Kunst os skræk . ke kan,

Dei - ne schwur _ ze Kunst, sie schreckt uns nicht!

Ej din sor - te Kunst os skræk . ke kan,

Dei _ ne schwur - ze Kunst, sie schreckt uns nicht.'

Ej din sor - te Kunst os skræk . ke kan,

Dei _ ne schwur . ze Kunst, sie schreckt uns nicht!

sor - - te Kunst os skræk _ ke kan,

schwur - ze Kunst, sie schreckt uns nicht!

sor . .te Kunst os skræk . ke kan,

schwur . ze Kunst, sie schreckt uns nicht!

sor _ te Kunst os skræk - ke kan,

schwur . ze Kunst, sie schreckt uns nicht!

sor . te Kunst os skræk _ fee kan. frygt

schwur . ze Kunst, sie schreckt uns nicht, J'ürcht'fræk- ke Nid . ding, frygt du vor

fre. cher Un . hold! furcht' un _ s're

fræk- ke Nid - ding, frygt du vor

fre. cher Un . hold! fiircht' un - s'rc

fræk. ke Nid - ding, frygt du vor Hævn, frygt

fre. cher Un . hold! fiircht' un. s're Ra . _ che,

fræk. ke Nid - ding, frygt du vor Hævn, frygt

fre. cher Un . hold! fiircht' un _ s're Ru _ . che,

fræk - ke Nid - ding, frygt du vor Hævn, frygt

fre. cher Un . hold! fiircht' un-S're Ru . che,

frygt vor Hævn! frygt du vor

un . s're Ru _ che! fiircht' uns, du

frygt du vor Hævn! frygt du vor

fiircht' un . s're Ra _ che! fiircht' uns, du

frygt du vor Hævn! frygt vor

fiircht' un . S're Ra . che! fiircht' uns,

du vor Hævn! frygt du vor

un - _ s're Ra . che! fiircht' uns, du

molto marcatoL'istesso tempo.

Hævn, vor Hævn!

Ru . chr, du!

Ve Wrh

Hævn, vor Hævn!

Ru . chr, du'.

Ve Weh

Aladdin.

Him-lens Magter vær mig naa.dig,knapt jeg sandser hvad er hændt. Him . weis - mächJe, seid mir gnä.dig,kaum he . greif ich was geschah.'

du vor Hævn! Ve

Bö . se . wicht! Weh

du vor Hævn! Ve

Bö . se . wicht '. Weh

du vor Hævn! Ve

Bö _ se _ wicht! Weh

Hævn, vor Hævn I

Bö . se . wicht!

Hævn, vor Hævn!

Bö . sc . wicht!

Hævn, vor Hævn!

Bö . se . wicht!

Hævn, vor Hævn!

Bö . se . wicht!dig, fal-ske Trold, Him . len straf-fe dig!

dir,falscherGnom, Stra . fr trrf.fr dich!

dig, fal-ske Trold, Him - len straf.fe dig! dir, falscher Gnom, Stra . fe tref.J'r dich!

Al min Lyk . ke blev mig ro . vet, er det All air in Glück ward mir ge.num.men, ist es

dig,fal-ske Trold, Him . len straf.fe dig! dir, falscher Gnom, Stra . fe tref.fr dich!

dig,fal-ske Trold, Him - len straf.fe dig!

dir, fal.SCherGnom, Stra - fr tref.fe dich!

dig. fal-ske Trold, Him - len straf-fe dig!

dir, faUcherGnom, Stra . fe tref.fe dich!

Nej se, hvor from!

Kein seht, uie fromm!

Nej se, hvor from!

Nein seht, wie fromm!

Nej se, hvor from!

Nein seht, wie fromm!

Nej se, hvor from!

Nein seht, wie fromm!Ej_ dit Hyk-le - ri skal_ be.siiæ . re os.

Nein,_ gar ue.nig hilft dir_ die Heu.che,. lei.

EJj_ dit Hyk-le _ ri skal_ be-snæ - re os.

Nein,_ gar ue.nig hilft dir___die Heu.che -lei.

SancLhed, er det Drøm? Ak, bort.

Wahr.heit, ist es TraumÅch, der

Ej_ dit Hyk.le. ri skal_ be.snæ - re os.

Nein,_ gar ue. nighilft dir_ die Heu.che .lei.

Ej _ dit Hyk.le. ri skal_ be.snæ . re os.

Nein,_ gar ue.nig hilft dir_ die Heu.che .lei.

Ej_ dit Hyk.le. ri skal_ be.snæ. re os.

Nein,_ gar we.nighilft dir_ die Heu.che-lei.

Ja vist, en Drøm!

Ce.wiss ein Traum'.

Ja vist, en Drøm!

Ce.uiss ein Traum'.

Ja vist, en Drøm!

Ce.uiss ein Traum'.

Ja vist, en Drøm!

Ce.uiss ein Traum'.Ja, du seir! Ju, du selbst'.

Ja, du selv! Ju, du selbst!

ra . net har den on _ de Trold min Brud. Slot . tet o g Gul . na. re har han i sin

bij.se Zaublrer raub.te mir die Braut! Schlüsselnd sie,die Teu.re,sind in seLner

Ja, du selv! Ju, du selbst!

Ja, du selv! Ja, du selbst!

Ja, du selv! Ja, du selbst!

Ja, du selv! Ja, du selbst!

Ja, du selv! Ja, du selbst!

Ja, du selv! Ja, du selbst!

Ja, du selv! Ja, du selbst!L'istesso tempo.

Ja, i din Vold! men i din e . gen Sna . re du er fan - get. Du

In dei .ner Macht! doch fing mun dich in dei . ner eig.nen Schlinge! Wie

Ja, i din Vold! men i din e - gen Sna _ re du er fan - get. Du

In dei. ner Macht! doch fing man dich in dei. ner e ig. nen Schlinge! Wie

Vold. Macht.

Ja. i din Vold! men i din e . gen Sna.re du er fan.get.

In dei .ner Macht! doch fing man dich in dei. ner eig. nen Schlinge-

Ja, i din Vold! men i din e . gen Sna. re du er fau.get.

In dei-ner Macht! doch fing man dich in dei.ner eig .nen Schlinge.

Ja, i din Vold! men i din e . gen Sna. re du er fau.get.

In dei.ner Macht! doch fing man dich in dei.ner eig .nen Schlinge.

Ja, i din Vold! men i din e _ gen Sna. re du er fan. get. Du

In dei.ner Macht! doch fingmundich in dei. ner eig.nen Schlinge. Wie

Ja, i din Vold! men i din e _ gen Sna. re du er fan - get. Du

In dei.ner Macht!doch fingmundich in dei . ner eig.nen Schlinge. Wie

Ja, i din Vold! men i din e - gen Sna . re du er fan.get.

In dei .ner Macht! doch fing man dich in dei.ner eig . nen Schlinge.

Ja, i din Vold! men i din e . gen Sna. re du er fan.get.

In dei .ner Macht! doch fing man dich in dei.ner eig .nen Schlinge.skæl - - ver! bebst__ du!

skæl . _ ver! bebst __________du!

Jeg er ej ond, jeg har ej Skyld, jeg selv er Of.fer for en ne.drig

Ich binnichtschlecht!bab'kei-ne Schuld, bin selbst ein Op. fer schändlich bö-ser

Du skæl - _ ver!

Wie bebst__du!

Du skæl ... ver! Wie bebst__du!

Du skæl - _ ver! Wie bebst __du!

skæl _ ver! bebst _ du!

skæl . . ver! hebst_ du!

Du skæl . . ver!

Wie bebst du!

Du skæl . _ ver!

Wie bebst__du!Aladdin.

Daad. Hor mig! hor mig! hør mig!

Thut. Hört mich.' hort mich! hort mich!

Prøv din sor - te Kunst, om du dit Liv kan frei .se; kald frem den le . de

Kuf' der schwarzen Kunst, tiuss sie dein Lechen ret .te; so ru. Je doch dem

Prøv din sor - te Kunst, om du dit Liv kan frel.se; kaldfremden le. de

Kuf' der schwarzen Kunst, dass sie dein Le.hen ret .te; so ru .Je doch dem

Prøv din sor. te Kunst, om du dit Liv kan frei .se; kald frem_ den le - de

Kuf der sch würzen Kunst, dass sie dein Le. hen ret. te; so ruf'_ dem hi) .sen

Prøv din sor-te Kunst, om du dit Liv kan frel.se; kald frem __ den le _ de

Kif'der schwarzenKunst, dass sir dein Le .hen ret .te; so ruf'- dem bd .sen

Molto Allegro.

Vær barm-hjer _ tig! Seid harm.her . zig!

"Viz iien.(Der f'ezicr.)

Al . lah!

Al . tah!

Stands! Halt!

Trol.de .hær, om du tør trod.se Al . lahs Magt_____

Ko. holt!. beer, und wag zu trotzen Al . tah's Macht__

Trol . de _ hær, om du tør trod.se Al - lahs Magt.-

Ko. hold. heer, und wag zu trotzen Al . Itth's Macht.

(Mændene trænge ind paa A_ ~~ laddin for at dræbe ham.) (Die Männer dringen auf Aladdin ein,um ihn zu töten.)

Trol. de .hær, om du tor trod.se Al . lahs Magt____Nidding!

IC o _ hold, heer, und wag zu trotzen AI . latis Macht----Unhold!

Trol. de .hær, om du tør trod.se Al - lahs Magt____Nidding!

Ko. hold, heer, und wag zu trotzen AI - lahs Macht____Unhold!Viziren. (Der Vezver)

Recit.

(Til Sultanen.) (Zum Sultan.)

Til. giv, at lier jeg raa.der til A . lad.dins Liv at skaa . ne;

Ver . gebt, ich ru-te, icolJet noch A . lad. dins Le . ben scho . nen-,

for. svandt Prin . ses . sen paa hans Bud, er Haa . bet om at se jert Barn i .

wenn er rer . schul, det, was ge . schah, so bleibt die Hojf-nung auf ein Wie . der.

Sultanen. (Der Sultan.)

Andantino.

Ja, du har Ret. Saa hor mig, A - lad .

Ja, du hast Recht. Drum hiir mich, A - lad .

Viziren. CDer Sezier.)

gen, til ham al . e . ne knyt.tet. seh'n an ihn al. lein ge . knüpfet.

din! Du tog den Dat . ter Gud mig

din! Du nahmst mein Kind, _ das Gott mir

gav, barn . los nu jeg til Gra - ven gaar.

gab, ein . sam schreit' ich riemCra . be zu.Der.for bø . de du Liv og Æ . re. Dog, som Him . len

Du ver. wirkst riudurch Ehr'und Le . ben. Duch, der Him - mel

skæn . ker Naa . de, er og - saa jeg lang. mo-dig; end.nu er

K - bet Gnu . de, drum bin auch ich dir gnii.dig; und noch ist

Frei _ se mu.lig. Saa vogt da nøj e paa mit Ord. I

Ret . tungmoglich. Drum acht' ge.nau auf mein Ge.bot. In

AI _ lahs Navn for _ kyn - des her: EnFrist diggLves

AI . lahs Na . men kund' ich dir: Gewährt seidirdriun

til at raa. de Bod for din Brø - de. In _ den fyr_re_ty _ve

Frist, zu bü _ s s en de i _ ne schwarte That, bringst GuLnu. re du zu.(Han vakler,som (Er wankt,

Da - ge, til mig Gul-na_ re du skal brin.ge. Hvis ej, da ram.me Dø - den dig!

riick mir, noch e . hc vierzig Ta . ge gin. gen. Wenn nicht, so weih' ich dich dem Tod'.

ramt af et Slag, Viziren og Andre holde paa ham,og ledsagede af de to Terner forlade de Scenen.)

wie von einem Schlag getroffen, der Vezierund Andere halten ihn,und begleitet von den beiden Mädchen verlassen sie die Buhne.)

Ja Dø . den, ja Dø - den. M.Sopran. Dem To - de, _dem To . de!

Ak, <se Ifyor bieg, _ A'-frj_seht, wie bleich,

Ak, se hvor bleg.

Ach, seht, wie bleich,

Ak, se hvor bleg.

Ach, seht, wie bleich,

Ak, le Hvor bleg,

Ach, seht, wie bleich,

se hvormat! vil han du af sinSorg? Ak, ve, ' ve, ' ve!

seht wie matt! stirbt er nun schmerzgebeugtAch, we.he! we.he! weh!

se hvormat! vil han dø af sin Sorg? Ak, ve, ve, ' ve!

seht wie matt! stirbt er nun schmerzgeheugt.' Ach, we.he! we.he! weh!

se hvor mat! vil han dø af sin Sorg? Ak, ve, ve, ve!

seht wie matt! stirbternun schmerzgebeugt? Ach, we.he! we.he! weh!

L I III I I Mt ä

fe Hvor inat! til han dø kf äin Sorg? Ak, Ve, V 've, r Ve!

seht wie matt! stirbternun_ schmerz^gebeugt ? Ach,_ we.he! we.he! ueh!Allegro molto con fuoco.

Aladdin. (I højeste Ext ase.) In höchster E.rt<me)

Jeg stand . . ser ej, før jeg at . ter staar med Sej . rens

Ich ru . - fi ste nicht, lich-te Sie. ges . pa! . men in den

ly - se ftil-mer i min Haand____Frem. ad, frem - a<i!

Uiin den keh.re ich z« _ rück. Var _ uiiirt.i. l0r - vartS.

For

,.üu

For Du

\ort Nid og Nag skal fol . ge dig, for

Wir flu . chen dir für ut . le Zeit, du

Vort Nid og Nag skal føl . ge dig, skal

Wir flu - chen dir für at . le Zeit, für

Er end mit Maal nok saa fjernt, jeg vil det naa, jeg

Wie fern mein Ziel nun auch sei, er . reich ich's doch, und

ban . det væ . re du, for . ban . . det

seist ver.flucht, rer . flucht, J'iir al te

ban . det væ . re -du. lur . ban . . det

seist verflucht, ver - flucht,__für al _ le

ban . det væ . re du, for . ban - . det

seist verjlucht, ver . flucht, für al _ , - le

fol - - S« dig ,--for ban . 1 . det _

"I - le Zeit,--du seist__ver

'molto cresc.trod . ser al le Fa - rer. Ja, frem til

tro . tze al . ler Fahr . ntss! Ja, auf zum

væ . re du! Vort Nag dig fol . ger, dig føl .ger,

Zeit ver . flucht! Dich trifft die Ra . che, die Ru.che,

væ - re du! \ort Nag dig føl - ger, dig føl-ger,

Zeit ver . flucht! Dich trifft die Ra . che, die Ru.che,

væ re du! Vort JNid og Nag dlg føl - ger hvor du gaar,

Zeit ver . flucht! Dich fin . det un . ser Dass, wo du uuchhist,

væ - re _____du! Vort Nid og Nag dig føl . ger hvor du gaar,

flucht, ver . flucht! Dich fin . det un . ser Dass, wo du auch hist,

Kamp mod al - le Mør - kets Mag . ter! Frem til

Kampf mit al . len dunk . len Miich . ten! Auf zum

vær for - ban _ - det! Din sik - re

du Ver - fiuch - - ter! Dein sich . rer

vær for - ban - - det! Din sik - re

du Ver _ fluch . . ter! Dein sich - rer

vær ror . ban - det! Din sik . re

du Ver . fluch - - ter! Dein sich . rer

vær for - ban ' . det!_!_ Din sik - re

du Ver - fluch . ter!__/• Dein sich - rerKamp__mod al - le Mør . - kets

Kampf--mit ut . len dunk . . len

Løn nu ven - ter dig _ en

Lohn er . uur . tet dich! Und

Lon nu ven _ ter dig _ en

Lohn er . uur . tet dich! Und

Lon nu ven . ter dig _ en

Lohn er . uur . tet dich! Um!

Løn nu ven . ter dig__en

Lohn er . uur . tet dich! Und

Piü animato.

Mag . . . . ter!

Miich - _ . ten!

bio . _ dig Hævn dig rammer, bio.dig

To - . . des . stra . fe hurrtdein, To Mes .

bio . . dig Hævn dig rammer, bio.dig

To - .des stra . fe hurrtdein, To.des

bio . _ . dig Hævn dig rammer, bio.dig

To . -des stra . fe hurrtdein, To.des .

bio . . dig Hævn dig rammer, blo.dig

To . . des . stra fe hurrtdein, To.des .

„poco accelerandoSej . er ei ler Død,

Le . ben o . der Tod,

Hævn dig ram.mer, le - de Trold, bio. dig Hævn dig

strå . fr hurrt dein, Bö - se - wicht'. To . des . st ru - fe

Hævn dig ram .mer, le - de Trold, - Hævn ^

stra. fr harrt dein, Bö . se . wicht! ? dtis - Stra . fe

Hævn dig ranumer, le - de Trold, bio. dig Hævn dig

stra. fe harrt dein, BÖ . se . wicht! To _ des . stra . fé

Hævn dig ram.mer, le . de Trold, bio. dig Im dig

stra. fe harrt dein, Bö . se . wicht! To . des - stra. fé

in . tet ei - ler alt! jegtrodser al Fa.re,

Al . tes o . der nichts! Ich trotze Gefahren!

sikkert rammer, le - de Trold. U . den Naa . de

harret deijter, Bö . se . wicht! Oh - ne Gna . de

sikkert rammer, le - de ®

harret dei.ner. BÖ . se - Tr.oltd:, ^ " den ^aa . de

W k K K wicht! Oh . ne Gna . de

sikkert rammer, le . de Trold. U - den Naa . de

harret dei.ner, Bö . se. wicht! Oh . lie Gna de

sikkert rammer, le - de Trold. U - den Naa _ de

harret dei.ner, Bö . se . wicht! Oh . ne Gna . dein - tet skal mig ku _ e, ej Hel - veds Magt, ej

nichts kann mich mehr schre.cken!nicht Hvi . im _ macht, nicht

du ved Bød - lens Sværd skal li - de Skænd . sels .

sollst den grans' . gen Tod durch Hen . kers . hand du

du ved Bød . lens Sværd skal li . de Skænd - sels .

sollst den grans' . gen Tod durch Hen . kers . hand du

du ved Bød - lens Sværd skal li . de Skænd . sels _

sollst den grans' . gen Tod durch Hen . kers . hand du

du ved Bod - lens Sværd skal li - de Skænd _ sels _

sollst den gratis' . gen Tod durch Hen . kers . hand du

Trold . domskunst mig stand - _ se.

Zan . herkraft, , nicht Kiin . _ ke.

dø _ den. ved BødJens Sværd skal li - de Skænd - sels _ do . den.

le i . den, den gruus'gen Tod durch Henkers . hand du lei . den.

do - den, ved Bod.lens Sværd skal li - de Skænd _ sels .do _ den.

lei . dell, den graus'geu Tod durch Hen. kers . hand du lei . den.

dø - den, ved Bod-lens Sværd skal li - de Skænd - sels - do - den.

lei . den, den gruus'gen Tod durch Hen.kers . haiut du lei . den.

do - den, ved Bod-lens Sværd skal li . de Skænd - sels - dø _ den.

lei . den, den graus'gen Tod durch Hen .kers . hand du lei . den.Ef . ter Trængsels - ti - der kom . mer Lyk - kens Da _ ge;

Trii . ben Zei - ten fol . . gen son . nen. bel . le Ta . ge;

U . den__Naa - .de

Uh . ne__Gna . .de

U . . den Naa . - de

Jlh ne Gna . .de

U . den__Naa . - de

Oh ne__Gna . .de

U . den Naa _ -de

Oh . ne Gna . .de

da er GuLna .re at - termin, da er Gul.na re at . ter

dann ist Gul.na . re wie - der mein, dann ist Guljna . re wie . . der

Skænd . sels . dø den skal du li -

sollst den g raus' . gen Tod du lei

Skænd . sels . dø den skal du li

sollst den grans' . gen Tod du lei

Skænd . sels . dø den skal du li

sollst den graus' . gen Tod du lei

Skænd . sels - dø den skal du li

sollst den graus' - gen Tod du leimin._____Kun Haab og Tro

nifin. Nur Stark und trrii

de.__Frækt han by . der, frækt han

den.__, Trotzt _rr frrch drm To . dr

de. _ den._

Hvor frækt __han by

Wie trotzt__er frech

de. den.

Hvor frækt__han by

Wie trotzt__er frech

de. Hvor frækt han by - der

den. Wie trotzt er frech dem

og Mod! Dri.stig frem til Kamp, dri-stig frem til

und fest! Mu - tig uuf zum Kampf, mu.tig auf zum

by _ der Dø . den Trods, • by. der Trods, by _ der

noch, dem To . de noch, trotzt er frech nachdem

der Dø _ den Trods, by. der Trods, by. der

dem To . de noch, trotzt er frech noch dem

der Do . den Trods, by. der Trods, by - der

dem To _ de noch, trotzt er frech noch dem

Do - den Trods, by. der Trods, by . der

To . de noch, trotzt er frech noch demKamp. jeg stand . ser ik . ke fur jeg staar________ined

Kampf, ich kehr' erst wie . rier mit den hel___- _ len

Trods. by. der frækt Dø-den Trods. For - ban - - det Tori, nochriemTori trotzt er frech'. Du seist__ver

Trods, by - der frækt Dø-den Trods. For - ban - - det Tori, noch dem Tori trotzt er frech'. Du seist__ver

Trods, by - aer frækt Dø. den Trods. for _ ban _ . det Tori, nochriemTori trotzt er frech! Du seist__ver

Trods, by-der frækt Dø-den Trods. For - ban - . det Tori, nochriemTori trotzt er frech! Da seist__ver

Sej - . rens Pal - mer i min Haand, Sej . rens .

Sie . . ges . jml - men in rier Hand, Sie . ges .

™ - re du;--vor For . ban - del-se dig

flacht, verflucht,----wir ver . J/u . chenriich, wo.

væ . re du;__vor For - ban - del . se dig

Jluijit, __ ver.flacht,__wir ver . J/u . cher. riich, wo .

væ . , re du; For - ban . del . se dig

flucht, ja, wir ver . J'/u . che» dich, wo .

. . re du; For . ban - del . se dig

Jtucht, ________ja, wir ver . flu . chen dich, wo .(Iler bort gennem Mængden.) (Eiltdurch die Menge uh.)

(Tæppet falder.) <Der VorhangfäUt.)

Pal mer i min Haand.

pal _ men in der iland. _

fol ger hvor du gaar. -

hin du im - mer gehst!

fol ger hvor du gaar.

hill du im _ mer gehst!

fol ger hvor du gaar._ hin du im - mer gehst!

fol ger hvor du gaar._ hin du im _ mer gehst!

'st ret to4de Akt. I ^ter Aufzug.

Allegretto.

'Tæppet gaar op. Scenen forestiller en Kirkegaard ved Nat. (DerVorhang geht in die Hohe. Muh sieht einen Kirchhof bei Nacht-

Aladdin ligger sovende ved sin Moders Grav.) zeit. Aladdin liegt schlafend am Grabe seiner Mutter.)

Gravens Aander. 'Usynligt Kor.) Geister des Grabes. (Unsichtbarer Chor.) De tre Kor-, Gravens Aander,Søvnens Genier og Dudens Genier,ere her af praktiske Hensyn sammentrukne til et Kor. Die drei Chöre: Die Geister des Grabes, die Genien des Schilfs und die Genien des Todes sind hieraus prakti . sehen Rücksichten zu einem Chor zusammengezogen.

Mørk, Kalt,

Mørk, Kalt,

merk, kold, 1 kold

kalt, dun . kel, dun . kel,

mørk, kold, kold

kalt, __fl dun . kel,__fl dun . kel,br IGrH------- v6n, ltavs~~ log

bist Grub_ du, still__und

cr Gra - - ven, tavs_ og

bist Grub_ du, still_ und

stil _ le; in _ tet Liv,__kun

schuu - rig; hoff . nungs _ los,__kein

stil le; in _ tet Liv,__kun

schuu _ rig; hoff . nungs - los,__kein

O - 'de lier - . sker i__d£ns

Le . ben, Tod __nur birgt__dein

0 _ de her . . sker i __dens

Le . ben, Tod_______nur birgt__deinPiu mosso. » Sopran.

Søvnens Genier. (Usynligt Kor.) Genien des Schlafs, (Unsichtbarer (hor.)

Sken . ne straa _ le. ri - ge Ver - de -ner fø . des og svin Stro . lend hr/ - le Zuu - her - irel - ten ent - ste -hen und sehtein

Dyb. Skon . ne straa - le . ri - ge Ver . de-ner fo . des og svin -

Schoos. Stro - lend hel - te Zuu _ her . uel . ten ent .ste-hen und schwin

Skøn , ne straa _ le . ri - ge Ver . de-ner fø - des og svin Stra - lend hel . le Zan . her - u elten ent - ste. hen und schicin

Bass

Dyb. Schoos.

Skøn . ne straa - le _ ri . ge Ver. de. ner fø - des og svin Stra _ lend hel - le Zuu . her - uel - ten ent-Ste. hen und schwin

de, ___naar Øj . et er lukt__til

den, --wenn J'ried - lich zur Ruh'_ das

de,--naar Øj . et er lukt_ til Hvi _ le og

den,——==____wenn J'ried - lieh zur Ruh'._ das Aa . tre sich

de,__naar Øj . et er lukt_ til Hvi . le og

den,__wenn fried _ lieh zur Ruh'_ das Au . ge sich

de,__naar Øj _ et er lukt_ til Hvi _ le og

den,__wenn fried . I ich zur Kühl_ das Au _ ge sichDødens Genier. (Usynligt Kor.) Genien des Todes. (Unsichtbarer _,___j_ i Chur.)

Hvi - le i Sov . nens Arm __I Du den,

An . ge in Schlaf ver . senkt.__Im To . de,

Fred_ i Snv - nens Arm.__I Do - den,

schliesst_ in Schlaf ver . senkt____Im To . de,

Fred_ i Sov - nens Arm.__I Do den,

schliesst_ in Sch/aJ' ver _ senkt____Im To _ de,

Fred_ i Sov _ nens Arni._I Do den,

schliesst_ in Schl/f ver . senkte__Im To _ de,

kun i Do - den du fin - _ . der

nur im To _ de, da J'in . _ _ dest

kun i Dø - - den du fin _ der

nur im To . de, da J'in ... dest

kun i Do - . den du fin . . der

nur im To - de, da fin ... dest

kun i Dø . . den du fin . _ . der

nur im To _ de, da J'in ... destden e vi ge Hvi le og

du * - ui - gm Frie . . den und

den e . vi . ge Hvi - le og

du e iri - gen Frie___ den und

den e - - vi . ge Hvi - le -og

du e ui _ gen Frie . _ den und

den e vi - ge Hvi . le og

du e . ui - gen Frie . . den und

Fred,_ den e vi . ge Fred,__e

Ruh',_ die e . iri - ge Ruh__e

Fred,__den e vi . ge Fred,__e

Ruti,____________die e _ ui _ ge Ruh',__e

Fred,_ den e . vi . ge Fred,__e

Ruh',_ die e . ui . ge Ruh',__e

Fred,__den e . vi - ge Wed,_ e

Ruh__die e . tri . ge Ruh',_ ePiü mosso.

vig sa - lig ___Fred__

wig se/' . ge____A'uh__

vig sa - lig__Fred.._ Søvnens Genier.

wig sei' - ge __li uh--(Genien des Schlafs.)

vig sa . . lig__Fred__Hvad Sjæ. len af det

wig sei' . ge __Ruh__Was heiss das Herz hi .

vig sa . lig

wig sei' - - ge__

Fred__!_ Hvad Sjæ. len af det

Ruh__Has heiss das Herz, hi .

Søvnens Genier.

(Genien des Schlafs.)

Hvad den grub _ ler paa om Da _ gen og i Ian . ge vaag.ne Was es grii.be/iid sinnt am Ta . ge und in Ian . gen, han . gen

Hvad den grub . ler paa om Da - gen og i Ian . ge vaag _ ne Was es grii.be/ndsinnt um Ta - ge und in Ian . gen, ban - gen

Dødens Genier. (Genien des Todes.)

jor.di - ske be _ gæ . rer. en e vig sa . _ lig

nie. den oft be _ geh-ret, die e - uig sei' ._. _ ge

jor. di _ ske be - gæ _ rer, en e vig sa - _ lig

nie. den oft be . geh .ret, die e - wig sei' . . geNæt . ter, hvad den hi . ger mod og kæm . per for, men al . drig faar i

Näch. ten, nas es seh . nend hofft, ico . fiir es kämpft und nie er . hult zu

Dødens Genier. (Genien des Todes.)

Næt . ter, en e - vig 6a^ ——-----.--""" ' . lig

Nach . ten, die e . ir ig sei' . _ ge

Søvnens Genier. (Genien des Schlafs.) ^_

Fred. hvad den hi _ ger mod og kæm . per for, men al _ drig faar i Ruh, was es seh . nend hofft, wo . für es kämpft und nie er . hält zu

Fred, en e vig sa - . lig

Ruh, die r . wig sei' _ ge

Ej _ e, se!__det skæn _ ker Drøm.men i luf-ti _ ge

Ei . gen, sieh!__dus sehen . ken Träu. me in luf. ti. gen

Søvnens Genier. (•Genien des Schlafs.)

Fred, se!__det skæn . ker Drøm.men i luf. ti . ge

Ruh', sieh!__das sehen _ ken Trau . me in luf. ti .gen

Ej . e, se! __det skæn . ker Drøm. men i luf. ti . ge

Ei . gen, sieh!__das sehen . ken Träu. me in luf. ti. gen

Søvnens Genier. (Genien des Schlafs.)

Fred, se!__det skæn . ker Drøm.men i luf. ti . ge

Ruh', sieh!__das sehen . ken Träu. me in luf .ti .genSy _ ner_ Drøm - men.

Bil . dem.' Triiu . . . me.

Sy . ner__Drøm ... men.

Bil . . dem! Triiu - me.

Sy . ner__Drøm - men.

BH - dem! Truu . . . me.

Sy _ ner__Drøm . men.

Bil . dem! Triiu . ,, . - me.

Lyk . ken, som var ve - gen, den fav.ner dig Schuund direinst dein Glück, es kü.sset dich

Dødens Genier.

(Genien des Todes.)

Søvnens Genier. (Genien des Schlajs.)

Kun i Dø . den,__Lyk . ken, som var ve - gen. den fav.ner dig

Nur im To . de,__Schwund direinst dein Glück. es kü.sset dich

Dødens Genier. (Genien des Todes.)

Lyk _ ken, som var ve _ gen, den fav.ner dig Schwund direinst dein Glück. es kü.sset dich

Søvnens Genier.(Genien des Schlafs.)

Kun i Do den,__Lyk . ken. som var ve . gen, den fav.ner dig

Nur im To . dr,--Schwund dir einst dein Glück, es kü.sset dichat - ter__at - _ ter.

wie . der__wie . . . der.

at _ ter__at - - . ter.

wie . der__wie . . der.

at _ ter__at . - ter.

wie . der__wie . der.

at - ter__at . . ter.

wie . der__wie - fi - - der.

Lam _ pen. som du mi.sted', nu at - ter er Raubt man dir die Lam.pe, wird wie.der sie

Dødens Genier.

(Genien des Todes.)

Lam . pen, som du mi .sted. nu at . ter er Rauht man dir die Lam-pe, wird wie.der sie Søvnens Genier. (Genien des Schlafs.)

Kun i Dø - den, Lam _ pen, som du mi.sted', nu at - ter er

Nur im To - de, Rauht man dir die Limite, wird wie.der sie

Kun i Dø - den, Liim . pen, som du mi.sted', nu at .ter er

Nur im To . de, Raubt man dir die Lam.pe, wird wie.der siedin___________at - - - ter.

dein__wie - - - der.

din_at - . ter.

dein__wie - der.

din__at - ter.

dein__wie - _ der.

din __at ' - - . ter.

dein__wie - der.

Dødens Genier.

(Genien des Todes.)

Søvnens Genier.

(Genien des Schlafs.)

Sa _ lig__Fred! Saa dvæl da i Drøm _ me . nes

Sei' _ ge __Rutil Drum weil' nur im Rei . che der

Sa - lig___Fred! Saa dvæl da i Drøm . me . nes

Sei' . ge__Rutil Drum weil' nur im Rei - che der

Sa - lig__Fred! Saa dvæl da i Drøm - me . nes

Sei' . ge__Ruh'! Drum weil' nur im Rei . che der

Sa - lig__Fred! Saa dvæl da i Drøm . me . nes

Sei' . ge__Ruh'! Drum weil' nur im Rei _ Che derRi . ge, sov trygt _ og læn . ge, sov

Triiu . . me, ruh sauft _ und Ian . ge, ruh

Ri - ge. sov trygt_ og læn _ ge. sov

Trau _ _ me, ruh sanft_ und tan . ge, ruh

Ri - . ge, sov trygt_ og læn _ ge, sov

Tra'u _ _ me, ruh sanft_ und tan - ge, ruh

Ri . ge, sov trygt_ og læn . ge, sov

Triiu - - me, ruh SanJ't__ und Ian . ge, ruh

trygt, sov læn . ge _ Sov _ nens__Ge . nier gi . ver Lin - dring

sanft, ruh tan - ge. Schta _ fes - en - gel hrin . gen Lin - drang

trygt, sov læn . ge _ Sov - nens Ge . nier gi - ver Lin - dring

sanft, ruh Ian . ge. Schla . fes - en . ge! hrin _ gen Lin - drang

trygt, sov læn - ge _ Søv . nens Ge _ nier gi - ver Lin - dring

sanJ't, ruh Ian - ge. Schla . fes - en . gel hrin . gen Lin _ drung

trygt, sov læn . ge__Søv . nens Ge _ nier gi - ver Lin . dring

sanft, ruh Ian - ge. Schla . fes . en . gel hrin - gen Lin . drungfor din træt _ - te__Sjæl _

dei . ner mii . . den__Seel'._

for din træt . - te Sjæl. _ dei - ner mii . - den__See/! _

for din træt - . te"" Sjæl__

dei - ner mii . _ den __See/'. _

for din træt . . te__Sjæl.

dei - ner mii _ . den__See/:

Andante.

Aladdin. Recit.

Drøm.me, hvi for.fol.ge l mig med e . ders fal.ske, gækken.de Taa - ge .spil?

Träu.me, uas ver.ful.get Ihr mich mit en . rem falschem,,gaukehi-den Trag, ge. hild?

Poeo Adagio.

Skal nu, skal nu,_ da jeg til Gra . vens Af.grund ha.ster hen, kun se,_

Mass ich denn jetzt,___ da ich zum Cra . hes . ah.gr und hin. ge . eilt, noch seh'n,—hvad jeg i Li . vet mi . sted? O bit . tre Kval, o bit - tre Kval!_

tcas mir das Le - ben raub, te? 0 bitt'. re Pein, o bitt' _ re Pein!_

Andantino.

Stil - le, Lei . se,

frem af Sor.ger.nes Nat, et Bil . led hæ . ver sig__en En _ gel

aus dem Dun-kel der Qual er. hebt sich ein Bild, so lieb,_____ein En . gel

ren og skær, mig vin _ ker til Him . lens Fred.

rein und licht, verspricht wir des Him . mels Buh'!

Jeg 6er dig, o Mo - der, snart vi mo _ des.

Ich seh' dich, o Mut . ter, seh' dich Mut . ter.Jeg vil glem . me hver en Sorg, glem.me al_ den fal - ske

will rer - ges . . sen al _ le Not, al - le Not,__das Cliick,das

Lyk . ke, som mit Hjer . te daa _ red'. O Mo - der, tag i - mod dit Barn i -

fal . sehe, das wein Herz he - tdr . te! O Mut. ter, ni///»/ dein Kind in dei . nen

gen; snart__jeg kom - mer at hvi _ le__hos

A rin; huld__nun su . che ich Ru . he__hei

dig--

dir__

gætter sig paa Graven.) (setzt sich atif's Orah.)

poco meno lento

cresc. moltoTranquillo.

*'1 Vis - se . lul - le nu, Barn.lil, sov nu sødt og sov nu læn _ ge, skønt din Vug _ ge

Sov Barn. Iii - le ved min Sang, in . tet skal din Glæ . de mang.le; hø . rer du den

Nat. ter . ga . len nærjner sig, fry - der dig dens bli _ de Kluk. ke? Du har of - te

*) Schlafe Kind', im Blu.men.beet, lass die Traü.me dich um. gau. kein, üb auch still die

Schlafe Kind! bei dem Ge. sang; al . le Stern.lein blin . ktn hel . le. Borst du dort den

Nacht i . galt im Bau.me fliegt, hörst du ih - re sii . ssen Lie . der t Mut . ter! hast mich

stan. der stil', u - den Dun og u - den Gæn.ge. _

mun . tre Klang hist i Taar _ net af din Rang-le?_

vug - get mig, nu skal jeg dig at - ter vug. ge._

Wie . ge steht oh . ne Flau. men, oh _ ne Schaukeln._

mun.tern Klang hoch im Thurm von dei . ner Sehe/. le?—

oft ge . wiegt, nun will ich dich wie . gen wie . der..

jjoco animato

voco animato

Allegro.

(rejser sig op.) (erhebt sich.)

Nej, nej, bort her -

Nein, nein, for/ von

fra! I min Sjæl kun bræn.der jor - disk Læng . sei. Fra Død og Grav

hier! Mei. ne See . le hegt nur ir . disch Seh . nen. Von Tod und Grab

*>Uddrag af Oehlenschlägers Digt i Skuespillet Aladdin.

*) Auszug aus ÖhlenSCMÜgers Gedicht im Schauspiel Aladdin. 11279medRæd . sei mit Oj - e bort sig ven_der. Til Liv, til Lys! Frei _ se!

voll Grau . en das Aii-ge ab sich wen.det. //in.aiif zum Licht'. Ret . tung'.

kom, red mig, formig ud af det - te Mør.ke, af den-ne

oh, hör mich, führmich fort aus die .s em Dun-kel, von diesem

Grav! Le - ve vil jeg. Ind i den.ne Ræd.sels.hu . le, Trold-mand, har du spær.ret

Grubl Le . hen will ich! /• Tief in die.se Schreckenshiih - le, Zaub'. rer, hast du mich ge .

mig, Ned - ri - ge! med Guld og fal . ske Løf-ter. lockt, E- len.der! mit Gold und ful . sehen Ei. den!

Før . døm - te 0 Schur . ke,

Skurk, luk op, luk op! Lam-pen skal du faa og al den tom.me Glim-mer, som blæn.der her mit

Nimm die Lam .pe nur, und all den hoh.len Schimmer, der hier mein Au . geOj - e, men kun er mat og kold mod Da - gens ly . se Skær. hleiuiet er ist nur matt und kalt im lieh. ten Ta . ges - schein.

Moderat o.

Al . lah! Al - lah! formig bort her . fra, send din

Al _ lah! Al . Iah! führ michfort von hier, dei .ne

Ree it. (gaa s i purlando)

ly. se En-gel hid, sendmig Rin _ gensAand! Haldrommer jeg end_nu, eLler var aet

rei.neu Engel schick, senddes Rin . ges Geist! Ha! träume ich denn noch, O-der uares

Van.vid, som om . taa.ge . de mit Syn? Her er jo Kir. ke.gaar.den, her min Moders Grav,

Wahnsinn, der um. neJielt meinen Blick? Dies hier ist ja der Kirchhof, hie der Mutter Grab,

og Maa jien skin. ner blidt her.ned. Men var jeg da i Hu.len ej, har Rin.gens Aand mig ik _ ke frelst? und friedlichscheintderMondher.ah. War ich denn in der Höh. le nicht, er.löst mich nicht des Bin-ges Geist?Andante.

Jo, her paa min Fin - ger straa _ ler Rin - gen end. nu, og ved mind . ste

Doch— an mei. nem Fin. ger strult der King noch im . mer, und auf ei - neu

Recit.

Vink er jeg tos Gul - na . re. Jeg vo - ver knapt, thi hvis det ik . ke

Wink hin ich bei Gul . na . re. Jch wug' es kaum, denn uenu es mir nicht

lyk_kes,_ for.fær - de.ligt! Men Vis. hed maa jeg ha', ej læn . ger kan jeg

glückte, oh grau.enhaft! f Ce.uiss.heituer.de mir! ich kann nicht lün.ger

Allegro.

Adagio.

(lægger sig paa Knæ) (legt sich auf die Knie)

tø.ve, nu straks maa jeg for - sø.ge. Kom, du ly _ se Aand!*

zaudern Jetzt gleich muss ich's ver . suchen. Komm, du lieh . ter Geist.' *

Adagio.

*) Käster sig med opløftede Arme plat til Jorden.hvorved han kommer til at støde Ringen mod Klippegulvet. Scenen oplyses lidt efter lidt. Ved Lyden af Aandekoret rejser Aladdin sig og aabner sine Arme mod Ringens Aand, som nærmer sig.

*) Wirft sich mit emporgehobenen Armen flach auf die Erdr, tvobei er mit dem King auf den Felsboden schlägt. Nach und nach wird die Buhlte hell. Als der (hor drr Geister erklingt,erhebt Aladdin sich und öffnet die Arme dem Genius des Ringes, der ihm naht.Kor. (usynligt.) <Unsichtbarer Chor.)

Andante. Sopran.

Kom . mer hid med Ly . sets Pragrt__Kom - mer hid med Ly . sets

Nah' in dei _ ner lieh, ten Pracht'.__Nah' in dei . ner lieh . ten

Kom - mer hid med Ly - sets Pragt! Kom - mer hid med Ly _ sets Nah' in dei . ner lich - ten Pracht'.__Nah' in dei . ner lieh - ten

Kom - mer hid med Ly - sets Pragt!_____Kom - mer hid med Ly - sets

Nah' in dei . ner lich - ten Pracht'.__Nah' in dei . ner lich - ten

Kom - mer hid med Ly - sets Pragt!__Kom _ mer hid med Ly - sets

Nah' in dei _ ner lich . ten Pracht'.__Nah' in dei - ner lich . ten

(Ringens Aand lader sig tilsyne paa en hvid lysende Sky.) CDer Cenius des Hinges wird auf einer weiss leuchtenden Wolke sichtbar.)

Ringens Aand.

(Der Genius des Ringes.)

Hvi Was

Pragt! Pracht'.

Pragt! Pracht'.

Pragt! Pracht!

Pragt! Pracht!tø _ ved' du at kal _ de Rin . gens Aand til Kamp for dig mod Mør . kets

rie - fest du den Geist des Hin . ges nicht zum Kampf für dich gen ho . se

Magt._

Mach . te ?

Sig mig hvor - hen, og straks jeg fø . rer dig did paa Sag'mir wo _ hin, als. huld dann trag' ich dich fort auf

Aladdin. Allegro.

mi - ne let - te Vin - ger. Saa har mig da. Nys jeg stod paa Lyk.kens

mei.uen leichten Schwingen. So hör mich denn: Schon er . reicht des Giü.ckes

Tin - de, højt ved Maa - let for min Læng ... sei.

/Joh' ich, stand am Zie - le mei - ner Sehn - sucht.

Un . der Fe - stens Ju . bel, i Bryl.lups - dan _ sens Hvir - vel_

Un . ter Fe - stes _ ju . hel, heim fro - hen Hoch . zeit s. tan _ ze,ve,____af min Haand hun som en Taa _ ge gled hort,

ach,__con rier Sei . te wir irie Ae . hel sie glitt,_

for. svandt. Til Dø - den dømt, ' nu o - ver .

verschuaad. Dem Tod ver^.. Jäl . len, all. ii - her_

alt søg . te jeg min Skat, mit Alt og

all sucht' ich wei _ nen Schatz, wein Glück, Er .

Frei . sen for os beg _ ge. Og rast-løs

lo . sung für uns bei . de. /' Und Hoffnung,

drev mig frem mit Haab, min Tro____Men ak, for - gæ . ves! Nu er jeg

Glauben spornten wich vhn' Hast!__Doch ach, ver. ge .bens! Ann bin ichtræt, jeg kan__ej me - re, jeg fin . der ej

mild', ich kann___nicht wc i . ter, ich fin . de den

Vej . en, ej Raad. Hjælp mig nu at ter du

Weg nicht, nicht Rat! Hilf mir nun wie . der, du

mæg _ ti - ge Aand, og før_ mig til min elsk

mäch . ti - ger Ceist, und fiihri___ mich zur ge - lieh

Recit. Ringens Aand. (Der Genius (tes Rindes.)

te Brud. Ræk mig, Her . re,blot din Haand; o _ ver Rin _ gens

ten Braut. Herr, so reich mir dei _ ne Hand; du he -fichtst dem

Aand be - fa - ler du! Næp.pe har du Or - det talt, for dit On _ ske er fuld -

Geist des Bin.ges ja! Kaum hast du das Wort ge . sagt, ist dein Be . fehl auch schon voll.Andante sostenuto.

bragt! _ bracht! _ .Sopran.

Alt.

Tenor.

ü Bass.

Dit Øn - ske er fuld . bragt __ved Rin . gens

Dein Be _ fehl ist schon voll - brachL__durch des Bin . ges

Dit On - ske er fuld - bragt__ved Rin _ gens

Dein Be . fehl ist schon voll . bracht_ durch des Bin _ ges

Dit On _ ske er fuld _ bragt__ved Rin . gens

Dein Be . fehl ist schon voll . bracht__durch des Bin - ges

Dit Øn - ske er fuld _ bragt__ved Rin . gens

Dein Be _ Jehl ist schon voll . bracht__durch des Bin . ges

Magt! Macht!

(Aladdin træder op paa Skyen, som drager hurtig bort.1 (Aladdin tritt auf die Wolke, die schnell J'ortzieht.)

Magt ! _ Macht!

Magt! Macht!

Magt! Macht!(Scenen forvandles til Forgaarden i Aladdins Slot. Igennem Portalen i Baggrunden sés en ode Slette.")

(Die Bühne verwandelt sich in den Vorhuf zu Aladdins Schloss. Durch das Portal im Hintergrund sieht mau ei.

(

Andante con rnofo.

(Noget tilbage paa Scenen staar Gulnare tankefuld og stirrer ud over (Etwas weiter zurück auf der Biihne steht Gulnare und starrt in Ge.

SlettenO

dunken versunken auf die Ebene hinaus.)

ne öde Ebene.)Gulnare.

(med ufravendt Blik ud over Sletten.) (unverwandten Blickes auf die Ebene hinaussehend.)

Ho . rer du i den - ne Stund __Vin _ - dens 6ag - te

Hörst_ du wo! in die _ ser Stund__fri . . sches Win. des _

Hvi . _ sken, fo - 1er du dens sva _ le Pust_

ran _ . sehen, fühlst du wie sein zur . ter Hauch_aan - - de paa din Kind? __Det

/eis' _ die Wang' dir kühlt?__jjns

er en Hil - sen, et Kys, din Brud dig sen . _ der.

ist ein Gru . ssen, ein__Knas, ihn schickt Gul . na . re.

(Vender sig om mod Tilskuerne og gaar nærmere frem i Forgrunden tilhøjre.) (Wendet sich dem Zuschauer zu

und kommt rechts weiter in den Vordersrund.)

Ak, _ men Ørk' - _ nens Sand __er som

Ach, _ it.her Wii . . sten . sand___ist ein

Do . . dens Mark,_____der skil . ler os for

To . __tni - J'eld,__das uns fiir e . u'ig

Allegretto.

!faar Øje paa Noureddin, gaar tilbage henimod Bag. (gewahrtNoureddin,geht in den Hintergrund zu.

e . vig. O Jam _ - mer!

treu . net. O Jam . - mer

i ~ -O.

(Noureddin træder md,, _•,,.

fra venstre Side.) VemJS! /{Noureddin tritt Weh mir! con linksauf) —f—T'grunden og stirrer atter ud over Sletten.) rück und starrt wie dr rauf dir Ebene hinaus.)

Noureddin. Skal__da mit Liv i Kval for . gaa, __skal

Soli--denn mein Le. ben in Qua! rer _ gehn,__werd'

al. drig jeg det skjul - te Mid-del fin .de, hvorjned jeg tvin.ge kan _ min

nim.mer ich ein heim . lieh Mit .te! fin. den, wo. mit ich zwingen kann _ mein

quasi Recit.

Skæb.ne? For. gæ .ves blev jeg Lam.pens Her. re. Hvad

Schicksal ? ~ L . ----______Ver. ge . bens ward ich Herr der Lam.pr. Was

gav. ner mig al Ter. dens Glans og Her . _ sker. magt? den skænJker mig dog

niitzt mir al. le Frucht der Welt und Herr ^ . scher.macht? das be .ste schenkt sie

ej det bed. ste. Hvad om jeg tvang det stri.de Sind__det

mir doch nim.mer. Wie, wenn den stol. zen Sinn ich beugt', _ der

JJOCOtranquillo

cresc. st ret to

haar - ue Staal sig bøj- er let, naar ved II - dens Magt aet selv til fli ød er vor-den. har. te Stahl er beugt sich leicht, wenn durch Feu _ ers Macht er selbst zur Glut _ ige. wor.den.

Ja, min Vil. lie er mit Held,__sej . er . stolt jeg hvi . ler i Gul-

Ja, mein Wil. le ist die Macht,__sie . ges.stolz denn ruh'_ ich in Gul.

(faar Øje paa Gnlnare) Cgewahrt Gulnare)

Andantino.

na . res .Favn 1 na . rens Arm!

Du her? Du hier?

(Gulnare træder nærmere ... ...

fremtilhßjrepaaScenen.)Al . tid sorg-fuldt

(Gnlnare kommt rechts Im . mer trauer voll auf der Bühne weiter inden Vordergrund

' du stir. rer blickst du

ud paa Ørk.nens gol - de Sand, og glem_mer alt, hvad her til Glæ . de dig ind.

aus auf ö . den Wii .sten . sand, ver.gissest al . le Freud', die dei . ner hier noch

Gulnare.

by. der. Ti! kun som en Haan din Ta.le for mig ly - der; selv Ørknenhist *ér ej saa

war.tet. Schweig! denn nur wie Hohn er. klingt mir dei. 11 e Be.de; die Wii.ste selbst ist nicht soNoureddin.

glæ-de-løs. O vær ej haard mod den, som ei . sker omt, og gær . ne Alt for dig gav

freu.denJos. O sei nicht hart, denn zart. lieh Heb' ich dich, und al . les gab' für dich ich

L'istesso tempo.

hen____Sér du da ej__alt, hvad jeg li _ der?

hin______Siehst du denn nicht__teas ich er. dul . det

fo - 1er du ej- den Ild, som mit Ujæt-te for - tæ . rer? Al . drig for har en

Fühlst du denn nicht_ die Glut, die mein Her.ze ter. zch . ret'.' Nie_ zu. cor hat ein

Kvin - de mig daa . ret, og al . drig før kend _ te jeg Kær . . lig-heds Weib mich be. ti) . ret, und nie___ zu . cor kanut' ich der Lie _ be Ge .

Magt, ej- dens bæ . ven.de Haab,_ ej dens Smer . te.

valt, nicht ihr zit . tern.des Hof . Jen, den Schmerznicht.Du_ har be . ru - set min Sans,_ din Skøn.hed har mig i Læn-ker lagt,jeg

Du_ hast den Sinti_mir he - ru ut cht,- in Ban.de legt dei.ne Schönheit mich,ich

Gulnare.

L'istesso tempo, (afsides) (bei Seite)

El - _ skovs.ord som Hjær - tet naar,_

Lie . . bes . uvr . te rein und siiss,_

ei - sker, ei . sker dig!_

lie . be, lie . be dich!_

ly - der fra det Fjær ne; in gen Røst mig

klin . . gen aus der Fer . ne; hor' ich doch in

dø - ve kan--for__ A - lad-dins Stem - me.

je . dem Laut__nur_ A . lud.dins Stim . me.Noureddin.

AI - tid, al - tid det-te Navn! O tro mig, tro _ mig dog!

Im _ mer, im . mer die.ser Anm'! O glaub mir, glaub_ mir doch'.

Recit.

Du er be - dra - get; han er en fat - tig Dreng, en - fol - dig> u .op.dra.gen;

Du bist be . tro . gen, er ist ein ar. mer Bursch, ein.fiil . tig, uh . lie Sit . ten.

mig- kun skyl .des al den Glans, hvormed han dig be _ snæ - red! Det.te Slot er

mir- nur dankt er all den Glanz, wo.mit er dich be.thör. te! Die ses Schloss ist

Recit.

Gulnare. (til Noureddin) Gulnare. (zu Noureddin)

Nej, Svig 0 nie

mit, ej hans! og det, og mer skal vor - de dit. Jeg vil ska.be et

mein, nicht sein! und dies, und noch viel mehr sei dein! Und soll einhaji al . drig ø . . ved'; for Svig han selv et Offer blev.

ter. übt Be.trug^^ _er; und er wardselbst be. trogennur.

Pa . tå-dis af hver Plet du be - træ . der; hver Dag og Ti me vi fej-rer en

Fu . ru.dies, wo dein Fuss nur mag tcan . dein; der Tag, die Shin . de, sie werd'unsztutt

(afsides) (bei Seile)

Elsk - te, e-ne ved dit Hjær - . tes Guld du vandt et Hjær _ te_

Ge.lieb _ ter, nurdeined-les Herz- er. warb ein undres Herz dir,

-—— [tß Q

Fest.--Alt er dit, hvad du øn.sker det sker; paa dit mind - ste Vink dig

Fest——-Bein ist al .tes was du willstdas geschieht; nur tin »ink van dir und

ak, et Hjær _ te vi et Do den.

ach ein Herz dem Tod ge . tcei _ het.

tje-ner JordensTryllekraft og al.le Luf-tens Aander; som Lon jeg kun be.der om Kær . lig-hed. ul.le Zaubermächte dieser Er.de dir ge-horchen; und loh .nen soll mich nur die Lie . be dein.

A - lad. din kæ . re, bliv da hos

.7 lud-din teu . rer, o bleib bei

Ser du da ej__alt, hvad jeg li - der?

Siehst du den nicht__was ___ich er . dut . de?mig i di. ne Tan . ker, til det sid . ste Glimt hf Haab er

mir mit dei.nem Deit__ _Arn, his der letz . Ir Hoff . mingSLStral er

Fø - ler du ej- den Ild,6ommit Hjær.te for . tæ . rer?

fühlst du denn nicht_ die Glut, die mein Her .ze ver . zeh . ret?

poco a poco animato

slukt, losch,

til_ min sid _ _ ste

bis- der Tod_ mich

Al - drig før har en Kvin - de mig daa . ret.

Nie_ zu . vor hut ein Weib mich be . thö - ret.

poco a poco animato

Stund— o Elsk - te, Elsk - te!

ruft, Ge . lieb . ter, Teu - rer <

rit.

Nu af din Skøn . hed be . rust, fø.ler jeg Kær.lig.heds Ild i min Doch dei . ne Schön . heit be . ruuschlj___Lie.be und Sehnsucht entflammt meine

a tempo

Sjæl. Jeg- er din Træl, du_ Her.sker .in - de;

Brust. Ich-- bin der Sklav, du_ Herrscher . in;_Allegro.

Gulnare.

Bort! kun Had og

fiirl! nur Dass und

(knæler lU'wW)

yd.mygt jeg tryg.ler om Naa _ de for din Fod._

De.mii.tig fleh.' ich um Gna .de dir zu Fii . ssen.

(rejser sig") (erhebt sieh)

Af - sky du væk-ker i min Sjæl!_

Ah . . scheu er. weckest du in mir!_

Noureddin.

Vo _ ver du min

Du er . kühnst dich

El - skov at for - haa - ne, godt,_ saa faar vi sé om

mei - ner Lieh zu spot . ten, gut,__er .fah . re dann, dass

ik - ke jeg har Magt at tvin . ge dig, har Magt-- at boj

dich zu zu'in - gen ich die Macht he. sitz, die Macht-—— zu heu(trænger nærmere ind paa hende) (tritt naher zu ihr heran)

e et stri-digt Sind,_ din stol.te Trods.—

gen den star. ren Sinn,_ den stol-zen Trotz! —

(griber hendes Arml (packt ihren Arm)

Ha, du skæl - ver! Ja, -

Ha, du zit - terst! Ja, .

i min Favn snart du skæl

mir im' Arm, solist tin he

ver, og stil.ler mit Be - gær,--for - di jeg vil_

hm, solist stil . len mei. ne Glut,__denn sieh, ich will,—

dit Had til Trods_ men troiLser du, da ram.mer dig en bio . dig

uh trot.ze dir_ doch trotzest du, dann har. ret hlut'.ge Hu . che

st ret toPiu Allegretto.

G-ulnare.

(vil rive sig løs) (will sich lüsreisseu j

Bort, fræk.ke! vig fra mig,

Fort'. Fre. cher'. r,_ luss mich

Hævn!____fore hende bort) Følg mig, følg _

dein! _ (will sie fortfuhren) _ Folg mir, folg'_

le - de Trold! Hjælp!

Bö . se . uicht! Hiil

Je!

mig! Vo - ver du, Trod - _ si -ge... mir! Wug' es nur, Trot . . zi . ge____

(Aladdin viser sig i Portalen) .(Aladdin zeigt sich im Fortul)

(styrter henrykt i Aladdins Arme") (stürzt freudig in Aladdins Arme)

Slip mig, slip mig!

LaSS mich, laSS mich!

(slipper hende ved Synet af Aladdin) (liisst sie hei A lad. ^ di ns Anblick los) F-__

Ah! . Ah! _

vogt dig, vogt dig! Ha!

hilt' dich, hüt' dich! Bu!

Animato.

'Begge nærmere frem i Forgrunden.) (Beide nähern sich dem Vordergrund.)

0 Fryd,_

O Gliick, __O

Aladdin.

Gul - na - - re! o

Gul . na . . re! Osa - lig Fryd!__o sa _ lig

se,__- ^ . lig Glück!________ o se . lig

sa _ lig Fryd! Gul - na re! o

se . lig Glück! _> Gul . nu . - re! o

Fryd,__nu al . . drig skil . les mer! Min

Gliiek. und kei . ne Tren .nung mehr! Ge .

sa - lig Fryd!__Nej al - drig mer! _

se - - lig Gliiek!- --Nein, niauner. mehr! _

Elsk . te! lieh _ ter!

(peger paa Noureddin) (deutet auf Noureddin)

Men forst_ et Ord_ til ham, _

Zu . ror_ ein Wort_ mit ihm, _

den Nid _ dingi som med fal _ ske Löf _ ter daa - red, dem Un . hold, der mit ful . schein Eid____ be. tro .

gen,Tro . skab kræn - ked, for e - get Held_ at vin . de, mig i

Un . dunk üb . te, nm fig - uf s Glück_ zu su _ c hen, muh dem

Do . den vil _ de sen . de; stjal_ mit Slot,- min Brud! Ve _

To . de wei.hen wall, te, Schloss_ und Bruut_ mir stahl! Weh _

— dig!

_ dir!

Noureddin.

Læn - ge nok_ var Lam pendin; for

Lang_ ge . ung_war die Lam-pedein; er

Aladdin.

(drager (zieht

Sæt Die

ud . vist Tje - ne. ste mig sy . nes du er godt_ be _

wies - ne Dien . . ste, mich diiukt_ doch, hal>' ich gut____ he.sit Sværd) sein Schwert)

Lam . pen mel - lem os og kæmp_ om den en ær _ lig Kamp! _

Lam . pe stell' dort . hin und kämpf- da. rum ge . rech . ten Kampf._

talt. zahlt.

Ha, ha! At kæm-pe om min Lam-pe, mit e _ get Værk_

Ha. ha! Um mei.ne Lam.pe käm-pfen, mein ei _ gen Werk_

Gulnare.

(til Aladdin) (zu Aladdin)

Aladdin.

(til Gulnare) (zu Gulnare)

Kæmp ej_ med ham;_ de on . de Mag-ter staar ham bi. For mig _

Kämpf nicht— mit ihm;_ denn ho . se Mäch-te schii.tzen ihn. Und mich -

(til Noureddin) (zu noureddin) i

_ de go - de kæm . pe. Sæt Lam . pen mel - lem os, og

_ he . schii-tzen gu . te. Stell die Lam - pe zwi. sehen uns, undtag dit Sværd! — zieh dein Schuert! _

(tager Lampen rrenTI (zieht die Lumpe hervor)

Her er mit Sværd! og ret be - lej

Hier ist mein Schwert! und recht ge _ le

Fei _ ge Trold! Fei . ger Gnom!

lig kom du, Tos_ se, Taa.be, Alt nok!_

gen kommst du, Dummkopf, Toi. pd, Ge . nug!_

(støder ham ned, og tager hurtig Lampen op, som er faldet ud af Noureddins Haand.) C stösst ihu nieder und nimmt hurtig die Lumpe uif,die Noureddin's /lund entfallen ist.)

Al . Iah, staa mig bi ! Al . Iah, steh mir hei!

(Lampens Aand skyder op af Gulvet under Torden.)

(Der Geist der Lumpe steigt unter Donnergetöse aus dem Boden

(gnider Lampen) ^h!_ (falder.)

(reiht die Lampe) 4/l i_ (fällt.)

Lampens Aand.

(Der Geist der Lampe.)

Som Sla - ve hvert af di . ne Vink jeg

Als Skia . ve folg' ich je . dem dei . nerly - - der__

Win . . . . ke.__

Allegro risoluto. A Aladdin. '—n

Recit.

Vel - an !_

Wo/ .an!_

Saabrin.ge du da Slot .tet So trå . gr du das Seh/oss dort

hjem,_ end.nu i den - ne Stund' til Is - pa-han!

heim,__und zuarin die . ser Stund' nach Is . - pa.hanl

Men Trol.den der, som lig.ger paa sin Ger _ ning, kast ham i

Den Uli. hold dort, der sei. ne Schandthat biis - set, ihn wirf'hin.

Recit.

tranquillo

Ku . len til sin stol _ te Skat; der kan han mæt . te sig med Ste . nens

ah zu dem ter. bürgneu Schatz; die Frucht von Stein ihm dort zur Nah - rungpoco rall.

a tempo

Frugt, og stil . le Tør - sten i Kry - stal - lens Draa

dien', und sei . neu Dur st, den lösch' Kry . stall . ner Tro

poco rall.

a tempo

cresc-

Lampens Aand. CDer Geist der Lampe.)

__-_•_____________

.be. Og nu til Is . pa.han! Til Is . pa

pfen. Und nun nach /s . pa.han'. Aach Is pa

Allegro alla breve

han! hun!

CNoureddins Lig og Lampens Aand forsvinde.)

(Aoureddins Leiche und der Geist der Lampe verschwinden.)

Slottet hæver sig (Sletten nedsænkes) og flyver Das Schloss hebt sich(die Ebene versinkt) und Aladdin og Gulnare bliver staaende midt paa Aladdin und Gulnare bleiben mitten auf der

Mollo^Allegro.^ -----

hastigt gennem Luften(et bevægeligt Skytæppe.)

fliegt hurtig durch die Luft (ein beweglicher Wolkenvorhang.)

Scenen støttende sig til hinanden,og sér undrende ud gennem Portalen paa de forbifarende Skyer.

Bühne stehen, sie stützen sich aneinander, und sehen verwundert durch das Portul auf die vorüber eilenden Wolken.(Slottet daler ned,Taarne og Tage ses stige op udenfor Portalen.)

(.Das Schloss senkt sich herab, man sieht Tiirme und Dächer ausserhalb des Fortals emporsteigen.)

(Aladdin og Gulnare stiller sig bag en Søjle paa venstre Side i Foigrun. ^^if/'hlt'/'r "JivJ'l'l^f™* sich links im Vorder. ^ jt^

" (Folket ses stimle sammen udenfor Portalen.") C Man sieht das Volk ausserhalb des Fortals zusammenströmen.)Allegro.

u tf Sopran.

Kor. (under Portalen.) Chor, (unter dem Portal.)

Alt.

Tenor.

Bass.

Sé! Slot . tet! jer

Seht! Seht dort! da

Sé! Slot . tet! der staar det i .

Seht! Seht dort! du steht ju dus

Sé! Slot . tet! rder

Seht! Seht dort! da

__^ •-a_m_— - - -

Se! Slot _ tet! der staar det i

Seht!__________Seht dort! da steht ja das

sTtaar aet i _ gen, her _ ligt, her _ ligt, og

fr steht ja das Schloss! herr - lieh, herr . lich und

gen, her - ligt, her . .ligt, straa _ ler

Schloss! herr . lieh, _ herr _ lich. . stra . let

staar 'det 'i . gen, her - ligt, her . ligt, og

steht ja das Schloss! herr . herr . t'ch und

gen, her . ligt, her - ligt, straa . ler

Schloss! herr _ lich, herr lieh, stra let

straa - ler som for

d hehr wie zu _ tor

i

in

Rer I ligt som for, her . ligt som lør hr hr wie zu . vor, _hc'hr ule zu_- vor

i

in

straa _ ler som for___

hehr wie zu . vor -

i

in

her - - ligt som før, her - ligt som før

hehr wie zu _ vor, hehr wie zu . vor

i

inal sin Pragt, her - - ligt som

, sei - nem Glanz, _hr fir --wie zu .

al sin Pragt, her - - - ugt som

sei . nem Glanz, hthr- her =-;-wie zu .

al sin Pragt, her - ... - ligt som

sei . nem Glanz, hehr__wie zu .

al sin Pragt, her ... . ligt som

sei - nem Glanz, hehr___wie zu .

(forsigtig vove de sig indenfor Porten.)

(das Volk wagt sich vorsichtig in's Portal hinein)

ior _ &J - ia - re, , ^^ ~ __Gul .nu . re,_

rør.

vors

A - lad . din, A . laet . din.

før._

voru=

Gul . na _ re, Gul . na . re,

før__

vor.-

A . l»d . din, A . lad . din,

hvor er de ? wo sind sie ?

Der staa de bag Dort steh'n sie_und

Der staa de, staa de Port steh'n sie,__dort steh'n sie

Hvor er de? Der staa (le bag

wo sind sie ?___m Port steh'n sie m m m """

Der staa de, der staa de

Dort steh'n sie, dort steh'n sieSoj . len ud . fri _ et af on - de Mag

, sind min be - J'reit von der bi) . sen Zun

bag Søj . len ud . fri . et af 011 _ de Mag und sind min be - freit von der bo_ - sen Zun

Søj . len ud _ fri - et af on - de Mag

sind nun be _ J'reit von der bei _ sen Zau

bag Søj . len ud . fri _ et af on de Mag .

und sind nun ^ be . freit von der bii - sen Zun

ters Vold, af 011 I Se Mag I ters Vold

ber - macht, der bo . sen Zan . b"r . macht

ters Vold, af on - de Mag _ ters Vold

ber _ macht, von bo . ser Zan _ ber _ ///.acht

ters Vold, af on . de Mag _ ters Vold

her . macht, von bö _ ser Zau . her . in acht

ters Vold, af on . de Mag _ ters Vold

her macht, von bö _ ser Zan _ her _ macht

(træder nærmere frem paa Scenen) (dus Volk kommt iceiter nach vorn 1

fri__og frelst,

frei_______jn frei!

tri J og frelst,

frei--———=r J" frei!

fri--og frelst,

frei,____ju /rei!

fri__og frelst,

frei,--ju frei!fri-— og frelst, fler staar de at _ ter fri _

, frei, ja frei, dort steh'n sie uie . der froh_

fri —_ og frelst, aer staar 'de at I ter fri -

frei, __ja frei, dort steh'n sie wie . der froh^

fri__og freist, der staar de at - ter fri _

frei. __ja frei, dort steh'n sie wie _ der früh _

fri_____og freist, der staar de at - ter fri

frei,__ja frei, dort steh'n sie wie - der froh

Et Sendebud. (Ein Bote)(parlando)

Gør Plads!__til

Macht P/atz!__zu

og freist. _

und frei. _

og freist.

und J'rei-

og freist.

und frei. -

og freiste

und frei. _

ba . ge! Vi . zi ren kom - mer! Gør Plads!

rii . cke!____Der Wnr . den _ trå . ger! Macht Plads!(Koret deler sig tilhøjre og.venstre) (Der Chor teilt sich nach rechts und links)

Vi . zi . ren, al.e _ . . _ ne?

Der Ve . zier naht, al . tri _ _ . _ _ ne?

Vi . zi . ren, al . e . ne? Hvor Der Ve . zier naht al. lei _ ne ? ____________ Ho

Vi . zi _ ren, al.e _ _ . _ .ne?

DerVe _ zier naht, al . lei . . . . ne?

Vi . zi . ren, al . e - ne? Hvor

Der Ve. zier naht ul . lei . ne? Ha

(Viziren efterfulgt af to Trompetblæsere og forste og anden Terne kommer fra Baggrunden, medens Aladdin og Gulnare træder frem.) (Durch den Hintergrund kommt der Vezier, ihm folgen zwei Trompetenbluser und das erste und zweite Mudchen während A-f\ u J p. m luddin und Gulnare vortreten.)

Kom . mer ik . ke vor Sul . tan selv?

Kommt nicht auch un _ ser Sul - tun selbst?

for kom . mer ik - ke vor Sul . tan selv ?

rum kommt nicht auch un - ser Sul _ tun selbst?

Kom . mer ik - ke vor Sul _ tan selv ?

Kommt nicht auch un - ser Sul . tan selbst?

for kom - mer ik - ke vor Sul . tan selv ?

rum kommt nicht auch un . ser Sul - tau selbst?(Ternerne ile,henrykte ved Gensynet, Gulnare imøde.) (Vie Miidchen eilen entzückt über dus Wiedersehen)

Gulnare entgegen.)

Moderato. quasi Recit. "Viziren. (Der Fezier.)

Høj _ e Fyr - ste, æd. le Fyrst. in . de! Mod-tag en VeLkomst.hil - sen

Ho - her Für. ste, ed . le . ste Fürstin! Nehmt hin die Willkomm.grü.sse

fra he _ le Per - siens Folk; men ej fra ham, som knust_ af Sor . gens

vom gan . zen Fer. ser. volk; nur nicht von ihm, den schwer_ ein har . tes

Gulnare.

Klin Fa _ der! Mein Va.ter!

tun _ ge Slag,--ud . aan . - de . de sit sid - ste

Schick. sal traf, __der mild_ nun aus . ge . run . gen

(grædende ved Aladdins Bryst.) (weint an Aladdins Brust.)

Et tro . fast "Hjær. te bri .stet un.der Sorg og Smer.te_ o Fa .

Bein treu . es Berz ge . bro. chen un. ter Qual und Schmerzen, o f 'u .

Suk. hat.Andante.

Aladdin.

der! Ja græd, du kæ . re, græd ud din tun - ge

ter! Ja wein', du Ten . re, wein' dei -neu Kum . mer

Sopran.

" Ja græd k'un ud din tun I ge

Ja, wein' nur dei - nen Kum . mer

I Alt.

Ja græd kun ud din tun _ ge

Ja, wein' nur dei - neu Kum _ mer

\ Tenor.

Ja græd kun ud din tun . Jje

ts Ja, wein' nur dei . nen Kum _ mer

Bass.

Ja græd kun ud din tun _ ge

Ja, wein' nur dei . nen Kam . mer

Forste Terne. (Erstes Mädchen.)

Allegro non troppo.

' Nu højt i Al _ lahs Ilini-mel trygt han bor.

Wolhochin Al_ lahs Him.mel weilt er nun. iiAnden (Zweites Mädclwn.) ralldim. pp ^

Hos Al _ lah trygt han bor. Aladdin Al.luh weilt er nun.

iL * I

*J Sorg. _

aus. /rr .r . Viziren Wer fezier.)

rall. dim.

(giver Tegn til Trompetblæserne.) (gieht den Trompethliisern ein Zeichen.)

Nu hfljt i Al . lahs Him.mel trygt han bor. Wnlhoch in Al. lahs Him.mel weilt er nun.

Sorg._l Hos Al . lah trygt han bor. aus----Bei Al lah weilt er nun.

Sorg--

aus._

---yv-m

Hos Al _ lah trygt han bor. Bei Al lah weilt er nun. «L rall Mim. im____

Sorg. -i aus._

Hos Al . lah trygt han bor. Bei Al . Jah weilt er nun.

r rall dim. tm r^

Sorg--

ans._

Hos Al. lah trygt han bor. Bei Al.luh weilt er nun.

'Trompet paa ScenenViziren vender sig om imod Folket.) 'Der Vezier wendet sich zum Volke.)

Poco Adagio. Viziren. (Der fezier.)

Vor Sul . tan er død!__Vor Sul. tan le - ve!

Der Sul . tun ist tot!__,, Der ShI. tun le . hei

Død! _L Vor

Tot! --Der

Død! Vor Tot!__j. Der

Død! Vor Tot!__.. .Der

Død 1 __Vor

Tot!__Der

>Første Terne. (Erstes Mädchen.),

a Anden Terne.(Zweites Mädchen^

Han le _ . _ - ve!

vEr le _ ... he!

Han le _ . _ ve!

Er le ... he!

(med opløftede Arme) .(mit emporgehobenen Armen)

Han le . . . ve! Persiens Folk

Er le . . . he! Persiens Volk

Sul I tkn le I ve, han le _ . . ve!

Sul - tun le be, er le . _ ' . . . be!

Sul I ran le I ve, han le I - I I I ve!

Sul _ tan le . be, er . . ... be!

Sul - tkn le - ve, han le - . . ve!

Sul . tan le . be, er ,vle . . - _ be!

Sul - tan le . ve, han le - - _ ve!

Sul . tun le - he, er le . . . be!hyl _ de A. lad. din, hyl _ de Gul.na . re! huld'.ge A-lad .din, huld'.ge Gul.na . re!

Ja! Ja I

Ja! Ja!

Ja! -Ja!

Ja! _ Ja!.

Kioningsceremoni. (ffrötluilg'Sferemoie.J Allegro.

(Pager i festligt Optog,bærende Sultanen og Sultanindens Kaaber og Diademer, kommer fra Baggrunden. Pagerne ifører . 2 (fugen bringendem Sultan und der Sul tan in in festlichem Aufzug Mäntel und Diademe-,sie kommen aus dem Hinter .

Hil A _ lad. din, hil Gul _ na . re, hil vor Sul.tan, Sul .tan.

Hei1 A . lud .din, heil Gul. na . re, heil dem Fiir.sten,heil der

Hil A - lad . din, hil Gul . na . re, hil vor Sul. tan, Sul . tan.

Heil A . lad . din, heil Gul . nu . re, heil dem Fürsten,heil der

Hil A . lad.din, hil A . lad. din, hil Gul . na . re, hil vor Sul_tan,Sul _ tan. Heil A . lad. din, heil A . lad .din,heil Gul .nu . re, hei! dem Fürsten,heil der

Hil A. lad. din, hil A . lad . din, hil Gul . na - re, hil vor Sul. tan, Sul . tan.

Heil A . lud. din, heil A . lud . din, heil Gul . na . re, heil dem Fürsten,heil der(Aladdin og Gulnare Kaaberne, hvorefter Viziren sætter Diademerne paa deres Hoveder. Aladdin og Gulnare gaar rundt langs Ko. (grund und legen die Mäntel um Aladdins und Gutnarens Schulter, woruufderVezier ihnen die Diademe auf's Haupt setzt. Aladdin

in - de> al - le Per. sers huj - e Her _ sker, al Für. stin, al . ler Prr. ser hu . hem Herr. scher, al

in - de, al - le Per - sers huj - e Her _ sker, al Für . stiu, at . ler fer. ser ho . hem Herr. scher, al

le, ler,

in - de, al - le Per _ sers huj - e Her . sker, al Für . stin, a . ter Fer ser ho . hem Herr . scher, al

in - de, al _ le Per - sers huj _ e Her _ sker, al Für. stin, al . ter Per. ser ho . hem Herr . scher, al

le, ler,

rets Front hilsende og genhilsetj 'Äi>. "">• tø. Xu>-

.und Gulnare machen einen Hundgang an den vorderen Reihen des Chors vorüber; sie grüssen und uerden wieder gegrüsst.)

le Per . sers huj - . . e, høj _ e

ler Per. ser ho_____- - - - hem, ho . . hem

le Per - sers huj e> Her - sker, huj 1 - e

ler Fer. ser ho - - - hem Herr _ scher,—hu _ hem

le Per - sers høj . e Her - . sker, høj - e ler Per.ser ho . hemHerr . scher, ho ______._- ___- hem

le Per. sers høj _ . e Her . _ sker, høj _ e

ler Per.ser ho . hem Herr . . scher, ho . _ hem

Her. sker, høj _ _ e, høj _ . _ e Her _ sker. in , Herrscher, ho ----- her,_ho __ . . _._ her, gnud'ger Herrsch'

Her. sker, høj - I t, huj I - I t Her. sker . .

,Herrscher, ho - . . her, ho . . her. gnud'ger Herrsch' -

Her. sker, nuj _ . e, h»j - e Her - sker. in .

Herrscher, ho__. her, ho . her, gnä - di. ger Herrsch' _

Her. sker, høj . e Her. sker, høj . e Her _ . sker .in .

Herrscher, ho . . , hem Herr.scher, ho i. her gnu' . di ger Herrsch'de! Hil A -lad-din, hil Gul - aa _ re, hilA - lad_din, hil l—3 Gul _ na. re, hil A rill! Heil A . lad.din, hril Gul. nu . rr, hril A - lud.din. heil_ Gul . na. re, heil A

de! Hil A - lad-din, hilrf Gul - na - re, hil A . lad.din, hil"* Gul - na.re, hil A , rin! Heil A . lad.din, heil Gul . na. re, heil A . lad.din, heil Gul. - na. rr, heil A .

de! Hil A - lad.din, hil Gul - na _ re, hil A - lad.din, hil Gul . na. re, hil A . rin! Heil A . lad.din, heil Gul. na . re, heil A - lad.din, heil_ Gul. na. re, heil A

de! Hil Al lad.din, Ml Gul I na - re, hil A . lad.din, hil Gul . na . re, hil A _ rin! Heil A . lad.din, heil Gul . nu . re- heil A - lad.din, heil Gul - nu . re, heil A

. — . — ^ . __i

lad - din, Eil Gul . na. re, hil dem heg. ge! Ml dem! Fjærnt fra

, lad . din,heil Gul . na. re, heil den bei .den! Heil, heil! Früh mag

lad - din, hil Gul - na - re, hil dem beg- ge! Hil dem! Fjærnt fra

lud . din, heil Gul . na - re, heil den bei .den! Heil, heil! Früh mag

lad - din, hil Gul . na.re, hil dembeg. ge! Hil dem! fjærnt fra lud . din, heil Gu! . na.re. heil den bei. den! Heil, heil! hr0!i._""S

lad . din, hil Gul - na.re, hil dem beg.ge! Hil dem! Fjærnt,-

lud. din. heil Gul . na . re, heil den bei .den! ^ Heil, heil! M Froh,-

dem Sor . gen bo! Hil A. lad-din, hil Gul. na - re,

. ihr Le ._ben sein! Heil A. lud-din, heil Gul.na . re,

dem, fjærnt__ fra dem Sor ^ I gen bo! Hil Ä-lad-din, hil Gul. ha - re,

ihr, früh_ mas ihr Le - . Peil sein! Heil A.lad- diu. hei! Gul.na . re,

dem Sor - gen bo, fjærnt__Sor . geil bo! Hil A. lad.din, hil Gul.na . re,

ihr , Le . ben sein, ihr_Le . ben sein! Hei! A. lud. din, heiI Gul.na . re.

fjærnt fra dem, fjærnt fra dem Sor - gen bo! Hil A. lad.din, hil Gul.na . re,

früh mug ihr, früh mag ihr Le - hen sein! Heil A -lud. din, heil Gul.na _ re,Ml vor Sul . t'an, Sul. tan . in I de, al - le Per . sers høi e

heil dem Für. sten, hei! der Für . st in, ni . ler Per . ser ho . hem

hil vor Sul. tan, Sul, tan - in - de, al - Ie7 al _ le. Per.sers høj heil dem Fiir . sten, heil der Für . st in, ut - , ler, al . ler Per. ser ho

hü vor Sul - tan, Sul _ ifan - in - de, al - le Per - sers høj - e heil dem Fiir - sten, heil der Fiir . st in, ul . ler _-^Per - ser ho . hem

hil vor Sul _ tan, Sul - tan _ in - de, al - le Per . sers høj ,, e _

heil dem Fiir . sten, hei! der Fiir . stin, al . ler Per - ser ho . hem—

Her - sker, al le Per-6ers, al - le Per-sers høj - e Her _ sker-

Herr . scher, ul . ler Fer-ser, ul . ler Per-ser ho - her, gnäd'-ger

Le Her - sker, al . le Per - sers, al . le Per_ sers høj . e Her. sker -

-__hem Herr - - scherLal - ler Per - ser, al - ter Per-ser ho - her, gnädiger

Her - sker, al _ le Per - sers, al - le Per-sers høj . e Her-sker _

Herr _ scher, ul ler Fer - ser• al - ler Per-ser ho -her, gnädiger

Her . sker, al - * - le Per - sers høj . e Her - sker.

Herr _ scher, ul - . - ler Per - ser ho - her, gnäd'-ger

in - de! Hil A - lad.diin, hil (Sul . na - re, vor høj . e Sul _ tan, Sul - tan _

a Herrsch'rin! Heil A _ lud-din, heil Gul _ na -re, dem ho - hen Fiir .sten, heil der

in . de! Hil, hil A _ lad. din, hil Gul - na - re, vor høj _ b Sul _ tan, Sul _ t an _

, Herrsch'rin! Heil, heil A . lad-din, heil Gul . na .re, dem ho . hen Für. sten, hei! der

in.de! Hil, hil A . lad.din, hil Gul . na . re, vor hoj . e Sul . tan, Sul . tan.

Herrsch'rin! Heil, heil A -lud .din, heil Gul - na - re, dem ho . hen Fiir-Sten, heil der

in. de_! Hil, hil A . lad.din, hil Gul . na . re, vor høj . e Sul . tan, Sul . tan.

Herrsch'rin! Heil, heil A . lad.din, heil Gul. na re, dem ho . hen Fiir. sten, heil derm - de, høj . . e, høj - e Her . eker, høj

Flir. stm, ho -_____- - hfm, ho . hem Herrscher, ho

in - de, høj"" - """" - I ~ Her I sker, høj I e Her - sker, høj . Fur. still, ho _ hem Herr . schrr, ho___ hrm Herrscher, ho

in . de, høj - e Her _ 1 sker, høj - 1 . e Her _ sker, høj

Für.stin, ho . hemHerr . schcr, ho . hein Herrschcr, ho

in . de, høj . e Her - sker, høj . e Her. sker, høj

Für. stin, ho . hem Herr . scher, ho . . hem Herrscher, ho

e, høj - - - e Her . sker. m _ de! Hil A -

her, ho ___. her, gnädiger Herrseti . rin! Heil A -

fe, høj . Te Her-sker - in - de! Hil A .

her, tu> . her, gnädiger Herrseti . rin! Heil A -

e, høj . e, Her . sker - in - de! Hil A .

her, ho . her, ___gnu . di . ger Herrsch' . rin! Heil A

e Her . sker, høj . e Her - - sker. in . de! Hil A -

hem Herrscher, ho . her, gnii . di . ger Herrsch' . rin! Heil A .

lad - din, hil Gul 1 na - te, hil A - lad - din, hil " Gnl na. ra, hil A - lad - din, hil Gul . lud. din, heil Gul . nu . re, heil A . lud. din, heil_ Gul. nu . re, heil A . lud . din, heil Gul _

lad. din, Ell Gul . na . re, hil A - lad-din, hil* Gul I na . re, hil Ä - lad - din, hil Gul . lud-din, heil Gu! . nu . re, heil A . lud. din, heil Gu! na . re, heil A . lud .din. heil Gul .

lad-din, hü Gul.na . rél hil A - lad-din, hil ** Gul - na - re, hil A - lad . d"in, hil Gul -lud. dm, heil Gul . nu _ re, heil A . lud-din, heil_ Gut. nu . re, heil A . lad . din, heil Gu! .

lad - din, hil Gul . na . re, hil A . lad-din, lul Gul I na . re, hil A . lad . din, hü bul . lud - din, heil Gul - na . re, heil A . lud - din, heil Gul . nu . re, heil A .. lud. din, heil Gu! .ST"- re, hu dem beg - ge! AI - ie Sor . ger svin - del na . re, heil den bei . den'. Al -le Sor . _gen schuin.de n!

na . re, hii dem beg - ge! AI - le bor - ger svin - de! na - re, heil den bei . den'. Al_-__- . le Sor_- ,—. gen schwin.den!

na - re, hil dem beg - ge! Al - - - le Sor - ger svin . de! nu . re, heil den bei . den'. Al - . . le Sor . _gen schuin den!

na - re, hil dem beg - ge! Al - - - le Sor - ger svin _ de!

na . re, heil den bei . den! Al - . ie Sor . gen schwin.den!

Held os! Held! __ Neil uns! Beil!__

Held os! Held!

Heil uns! Beil!

Held os! Held!

Beil uns! Beil!

Held os! Held

Heil uns! Heil!

Andantino. Aladdin.

Nat . ten er svun-den, Sol _ gry-et tændt, Fa . ren er om. me, Kam - pen er endt.

Mich!ist vor. ü _ ber, Friih . rot er.gHiht, £n.det ihr Kam.p/e, Schmerzen entflicht.At . ter skal Fre - den o _ ver os da - le, mildt til os ta - le, un - der dens Vin-ger Wie . tier soll Frie.den auf uns sich sen. ken, mil . de uns len . ken, un . ter des Cot-tes

al . le trygt vi bo,- un - der dens Vin - ger al - le trygt_ vi bo__

näch. ti-gem Schutz wir ruhn,- un . ter des Cot . tes mach. ti. gem Schutz_ wir ruhn__

Gulnare.

Al . lah er Al .lah, Ma.horn hans I'ro.fet, naa.digt hans Øj . e til os har sét.

At - luh ist Al. luh, Ma-hom sein Pro.fet, gna. dig er hi) . ret un .ser Ce.het.

Alt, hvad der tru . ed, mildt han bort.vend . te, Frei. sen han send .te, han er vor Fa - der, Was uns auch droh . te, er hat's ge. wen. det, Ket-tung ge.sen. det. er ist uns Vu . ter,

han er vor Fa _ der, gav os naa . dig, gav os naa . dig som vi bad._

er ist uns fa . ter, rei . che Ca . ben, rei che Ca _ ben streut er uns._Første Terne. {Erstes Mädchen.)

Nat . ten er svun . den, Sol staar op,__sej . ren . de sti . ger den_

Nacht ist vor. ii . her, Sonn - licht stralt,__sie . gend eai _ por steigt das

Anden Terne. (Zweites Mädchen)

Nat . teil er svun - den, Sol staar op,____sej - ren . de sti - ger den_

Nacht ist vor. ii . her, Sonn . licht stralt,__sie . gend e/ti _ por steigt das

j, Aladdin.

Nat - ten er svun - den, Sol staar op,_

Nacht ist vor. ü . her, Sonn . licht stralt,_

Viziren. (Der Vezieri)

Nat . ten er svun . den, Sol staar op,_

Nacht ist vor. ii . her; Sonn . licht stralt,_

Sopran.

Nat . ten er svun . den, Sol staar op,__sej . ren . de sti . ger den—

Nacht ist vor. ii . her, Sonn . licht stralt,__sie . -gend em.por steigt das

Alt.

Nat . ten er svun - den, Sol staar op,___sej _ ren . de sti . ger den_

Nacht ist vor. ii . her, Sonn . licht stralt,__sie . gend ein .por steigt das

Tenor.

Nat - ten er svun _ den, Sol staar op,__sej . ren.de

Nacht ist vor . ii . her, Sonn . licht stralt,__sie _ gend em .

Bass.

Nat . ten er svun _ den, Sol staar opj_____sej _ ren.de

Nacht ist vor . ü . ber, Sonn _ licht stralt,__sie . gendem .vars . len - de Held!__E - . vig,

leuch - ten. de Glück!__E _ _ wig,

Aars - len .de Held!__E . - vig,

leuch . ten . de Glück!__E - . . wig.

sej _ ren _ de sti - ger den! E . _ vig,

sie _ gend em _por steigt er! E _ . uig,

sej _ ren. de sti . ger den! E . . vig,

sie . gend em . por steigt er! E _ . uig,

vars . len . de Held!__E . _ vig,

leuch . ten . de Gliick!__________E . . wig,

vars . len . de Held!__E _ _ vig,

leuch . ten . de Gliick!__E . . wig,

sti . ger den_ vars . len.de Held, Held!

por steigt dus leuch . ten-de Gliick, Glück!

sti . ger den_ vars . len.de Held,__Held!_

por steigt dus leuch . ten.de Gliick, __Gliick!_Gulnare.

E - vig, du Him-lens Drot,__i din gylcLne Straa.le . krans, i din høj - e,

E . uig, du Himmelsfürst,__in dem güld'jien St ru _ le . kränz, in dem ho .hen,

e . vig, du Him-lens Drot,__i dm gyldjie Straa.le - krans, i din høj . e,

e . ir ig, du Him.me/sfiirst,__in dem giildinen Stra - te . kränz. in dem ho . hen.

e _ vig, du Him.lens Drot,--i din gyld_ne Straa.le . krans, i din hoj . e,

e - uig du Him.me/sfiirst.___in dem giildinen Stra - le . kränz, in de ho - hen,

e . vig, du Him-lens Drot,__i din gyld.ne Straa.le - krans, i din høj - e,

e - uig, du Himmelsfiirst,__in dem giildinen Stra - le . kränz. in dem ho - hen,

e - vig, du Him-lens Drot,__i din gyld-jie Straa.le - krans, i din høj - e,

e - ir ig, du Him-melsfiirst,__in dem giildinen Stra - le . kränz, in dem ho. hen,

e . vig, du Him-lens Drot,__i din gyldjie Straa.le - krans, i din høj . e,

e . uig. du Him.melsfiirst,__in dem giildinen Stra - le . kränz, in dem ho - hen.

e . vig, du Him-lens Drot,__i din gyld_ne Straa.le - krans, i din høj . e,

e . uig, du Him-melsfiirst,__in dem giildinen Stra - le . kränz, in dem ho . hen,

e - vig, du Him-lens Drot,__i din gyld_ne Straa.le - krans, i din høj - e,

e . irig, du Him.melsfiirst,__in dem giild'nen Stra .le . kränz, in dem ho . hen,

e . vig, du Him-lens Drot,__i din gyld.ne Straa.le . krans, i din høj . e,

e . u ig, du Him.melsfiirst,__in dem giild'nen Stra - le . kränz, in dem ho. hen,ly - se Sal- e - vig pri . set, e - vig,

fif/i . ren Saul, e - wig prei - sen, e - i'ig,

ly - se Sal_ e - vig pri - set, e _ vig pri . set,

heh . ren Saal, e . uig prei . sen, e . wig prei _ sen,

ly - se Sal _ e vig pri - set, e - vig pri - set,

heh - ren Saal, e _ wig prei - sen, e _ wig prei - sen,

ly .se Sal _ e - vig pri - set, e - vig,

heh . ren Saal, e . wig prei . sen, e - wig,

ly . se Sal_ e . vig pri - set, e - vig,

heh - ren Saal, e . wig prei - sen, e - wig,

ly - se Sal_ e - vig pri - set, e . vig,

heh - ren Saal, e . wig prei _ sen, e - wig,

ly - se Sal_ e vig pri - set, e - vig pri - set,

heh - ren Saal, e - wig prei . sen, * - wig prei - ten,

e - vig,

e i _ wig,

ly se Sal_ e vig pri set, e V1S Prl - set>

„ , . e wig Prei - sen,

heh . ren Saul, e . wig prei _ sen, e rig pri set)

i _____—r __i i e wig prei - sen,

ly - se Sal_ e - vig pri - set, e _ vig,

heh - ren Saal, e _ wig prei . sen, e - wig,e - Vig pvi - set væ .re du,_ e - vig pri . . set

e . wig prei. sen woll'n - wir dich,_ e . wig prei . sen

e . vig, e . vig pri . set væ . re___ du, e _ vig pri - - set

e - wig, e . wig prei. seil wüll'n wir__dich, e - u<ig prei . . sen

e _ vig, e - vig pri - set væ . re_* du, e - vig, e _ vig pri . set

e - wig, e . wig prei. sen woll'n wir_ dich, e - wig, e _ wig prei . sen

e - vig pri _ set væ re du,_ e - vig pri . . set

e _ wig prei _ sen woll'n_ wir dich,__e - wig prei - _ sen

e . vig pri - set, e _ vig pri _ _ set

e - wig prei - sen, e - wig prei . . sen

e . vig pri . set væ re du, e - vig pri - . set

e . wig prei. sen woll'n _ wir dich, e - wig prei . . sen

pri _ - set

prei'___________________sen

e _ vig, e . vig pri - set væ . re J du_, e - vig, e _ vig pri - set

e - wig, e . wig prei - sen woll'n wir__dich, e - wig, e . wig prei . sen

pri - set væ - re du, e . vig pri _ . set

prei - sen woll'n — wir dich, e . wig prei -_- sen

e _ vig, e . vig pri _ set væ - re_ du, e - vig, e - vig pri - set

e . wig, e . wig prei . sen woll'n wir ___ dich, e . wig, e . wig prei . sen

e _ vig pri - set, e - vig,_ e . vig pri - - set

e - wig prei - sen, e . wig,_ e - wig prei - . senMolto Allegro quasi presto.

væ . re du!--Held os!

woll'n wir dich'-__Heil uns!

væ - re du!__Held os!

woll'n- wir dich!__Heil uns!

væ . re du!__Held os!

woll'n_ wir dich!__Heil uns!

væ - re du!__Held os!

woll'n wir dich!--Heil uns!

væ - re du!__Held os!

woll'n wir dich!__Heil uns!

væ . re du!__Held os!

woll'n wir dich!__Heil uns!

væ - re du!__Held os'.

woll'n_ wir dich!__Heil uns!

væ . re du! Held os!

woll'n_ wir dich!___Heil uns!

væ . re du1__Held os!

woll'n_ wir dich!__Heil uns!Held os!

Heil uns!

Held os! I man - ge gla . de Aar vi sam - les her

Heil uns'. Noch vie - le fro - he Jah - re wei . hen icir

Held os! I man - ge Aar vi sam - les her

Heil uns! Noch vie . le Jah - re uei . hen wir

Held os!

Heil uns!

Held os! I man - ge Aar vi sam - les her -

Heil uns! Noch vie - le Jah - re wei . hen wir .

Held os! I man . ge gla - de Aar vi sam - les her

Heil uns! Noch vie . le fro - he Jah - re wei - hen wir

Held os! I man - ge Aar vi sam - les her -

Heil uns! Noch vie . le Jah . re wei . hen wir -

Held os! I man . ge gla - de Aar vi sam . les her _

Heil uns! Noch vie . le fro - he Jah - re wei. hen wir _

Held os! I man - ge Aar vi sam - les her

Heil uns! Noch vie - le Juh - re wei . hen wirVed Al - _ lahs Magt vi Sej Durch Al - - lahs Macht er Sic .

om ham, ham,__fßdt til Mag - ten, Sej

uns ihm, ihm,__Macht er . rang und Sie .

om ham, ham, som født__til Mag _ ten, Sej .

uns ihm, ihm, der Macht__er _ rung und Sie -

Ved AI - . lahs Magt jeg Sej -

Durch Al - lahs Macht ich Sie .

om ham, ham, som fodt- til Mag - ten, Sej

uns ihm, ihm, der Mucht_ er . rang und Sie -

ham, fodt til

ihm,

om ham, ham, som født__til Mag - ten, Sej _

uns ihm, ihm, der Macht__er - rang und Sie .

om ham, ham, som født__til Mag _ ten, Sej .

uns ihm, ihm. der Macht__er _ rang und Sie .

om ham, ham, som født__til Mag - ten, Sej _

uns ihm, ihm, der Macht er . rang und Sie

om ham, ham, som fodt__til Mag - ten, Sej .

uns ihm, ihm, der Macht__er . rang und Sie .ren vandt,_ ved Al . lahs

ger uard,_ durch Al . lahs

ren vandt, __født til

ger ward,_______Macht er .

ren vandt,__født til

Ser uard,__Macht er -

ren vandt,___ved Al - lahs

ger ward,_ durch Al . lahs

ren vandt,_ som født til

ger uard^__ der Macht er .

ren vandt,__født til

ger ward,__Macht er .

ren vandt,_ som født til

ger ward,_ der Macht er .

ren vandt,__født til

ger ward,__Macht er .

ren vandt,_ som født til

ger ward,_ der Macht er .Magt vi Sej - ren vandt! -_

Macht der Sieg uns ward! _

Mag . ten Sej - ren vandt! -rang und Sie . ger ward!_

Mag . ten Sej - ren vandt! _

rang und Sie _ ger ward! _

Magt jeg Sej . ren vandt!

Macht ich Sie . ger ward!

Mag - ten Sej _ ren vandt I_

rung und Sie - ger ward! _

Mag . ten Sej ren vandt! _

rang und Sie . ger ward!_

Mag . ten Sej - ren vandt! .

rang und Sie . ger ward!

Mag . ten Sej . ren vandt!

rang und Sie _ ger ward!

Mag - ten Sej _ ren vandt I-

rang und Sie . ger ward!-

Fine.